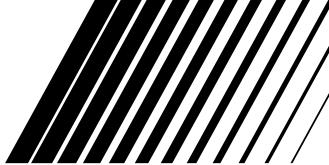
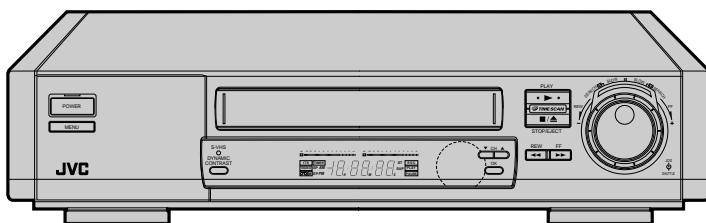


# JVC



## MAGNÉTOSCOPE À CASSETTE

# HR-S9400U



**Hi-Fi SVHS**

**TIME SCAN**

**VCRplus+<sup>TM</sup>**  
Cable Box Control  
Easy Taping.

COMMERCIAL > ADVANCE®

## **MANUEL D'INSTRUCTIONS**

**Pour l'usage du client:**  
Entrer ci-dessous le numéro de série  
qui est situé sur l'arrière du coffret.  
Conserver cette information pour une  
référence ultérieure.

Numéro de modèle **HR-S9400U**

Numéro de série

**Cher client,**

Nous vous remercions pour l'achat du magnétoscope à cassette VHS JVC. Avant son utilisation, veuillez lire les informations pour votre sécurité et les précautions de sécurité indiquées dans les pages suivantes pour assurer une utilisation sûre de votre nouveau magnétoscope.

## PRÉCAUTIONS



**ATTENTION:** POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE CAPOT (OU L'ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE INTERIEURE N'EST À REGLER PAR L'UTILISATEUR. SE RÉFÉRER À UN AGENT QUALIFIÉ EN CAS DE PROBLÈME.



Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur sur la présence d'une "tension dangereuse" non isolée dans le boîtier du produit. Cette tension peut être suffisante pour provoquer l'électrocution de personnes.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur sur la présence d'opérations d'entretien importantes au sujet desquelles des renseignements se trouvent dans le manuel d'instructions.

### AVERTISSEMENT: POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

**ATTENTION:**

Ce magnétoscope ne doit être utilisé que sur du courant alternatif en 120 V~, 60 Hz.

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, NE PAS utiliser d'autres sources d'alimentation électrique.

**CAUTION:**

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE  
BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

**ATTENTION:**

POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE  
LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE  
CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER  
JUSQU'AU FOND.

### Remarque destinée à l'installateur du système CATV:

Cet encadré est destiné à attirer l'attention de l'installateur du système CATV sur l'article 820-40 du NEC qui donne des instructions concernant la mise à la terre correcte et qui, en particulier, insiste sur le fait que le câble de mise à la terre doit être relié au système de mise à la terre de l'immeuble, le plus près possible du point d'entrée du câble.

**ATTENTION:**

Dès changements ou modifications non approuvés par JVC peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

**Ne pas respecter les précautions suivantes peut produire des dommages au magnétoscope, à la télécommande ou à la cassette.**

**1. NE PAS placer le magnétoscope . . .**

- ...dans un endroit sujet à des températures extrêmes ou à l'humidité.
- ...en plein soleil.
- ...dans un endroit poussiéreux.
- ...dans un endroit où des champs magnétiques puissants sont générés.
- ...sur une surface qui n'est pas stable ou sujette aux vibrations.

**2. NE PAS boucher les trous d'aération du magnétoscope.****3. NE PAS poser d'objets lourds sur le magnétoscope ou sur la télécommande.****4. NE PAS poser d'objets susceptibles de se renverser sur le dessus du magnétoscope ou de la télécommande.****5. ÉVITER des chocs violents au magnétoscope pendant son transport.**

### \*\*CONDENSATION DE L'HUMIDITÉ

L'humidité dans l'air se condensera sur le magnétoscope quand vous le transportez d'une pièce froide à une pièce chaude, ou sous des conditions de très forte humidité, comme des gouttelettes d'eau qui se forment à la surface d'un verre rempli d'un liquide froid. La condensation de l'humidité sur le tambour de têtes causera des dommages à la bande. Dans les cas où la condensation de l'humidité peut se produire, laisser l'alimentation mise pendant quelques heures pour que le magnétoscope devienne sec avant d'introduire une cassette.

### \*\*A PROPOS DU NETTOYAGE DES TÊTES

L'accumulation de poussières et d'autres particules sur les têtes vidéo peut rendre l'image de lecture brouillée ou interrompue. Bien contacter le revendeur JVC le plus proche si de tels problèmes se produisent.

VCR Plus+C<sup>3</sup> et PlusCode sont des marques de Gemstar Development Corporation.

Le système VCR Plus+ est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

DBS™ est une marque déposée de DIRECTV, Inc., un département de GM Hughes Electronics. PRIMESTAR est une marque de service déposée de Primestar Partners, L.P. DISH Network™ est une marque déposée de Echostar Communications Corporation.

"COMMERCIAL ADVANCE® est une marque de SRT, Inc. Une invention de Jerry Iguldun sous licence en association avec Arthur D. Little Enterprises, Inc."



- Les cassettes portant la marque "S-VHS" ou "VHS" peuvent être utilisées avec ce magnétoscope. Toutefois, les enregistrements S-VHS ne sont possibles qu'avec les cassettes portant la marque "S-VHS".

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

L'énergie électrique peut effectuer de nombreuses fonctions utiles. Mais un usage incorrect peut causer une éventuelle électrocution ou des risques d'incendie. Cet appareil a été conçu et fabriqué pour garantir votre propre sécurité. Pour ne pas anéantir les sécurités incorporées, observez les règles de base suivantes pour son installation, utilisation et entretien.

## ATTENTION:

Suivre et respecter tous les avertissements et instructions marqués sur votre produit et dans son mode d'emploi. Pour votre sécurité, lire avant son utilisation toutes les consignes de sécurité et le mode d'emploi et conserver cette brochure pour une référence ultérieure.

## INSTALLATION

### 1. Mise à la terre et polarisation

- (A) Votre produit peut être équipé d'une fiche secteur polarisée (une fiche ayant une lame plus grande que l'autre). Cette fiche ne rentrera dans la prise secteur seulement que d'une seule façon. C'est un élément de sécurité.  
Si vous ne pouvez pas introduire complètement la fiche dans la prise, essayez de retourner la fiche. Si la fiche ne rentre toujours pas, contacter votre électricien pour remplacer votre prise obsolète. Ne pas anéantir l'objectif de sécurité de la fiche polarisée.
- (B) Votre produit peut être équipé d'une fiche de mise à la terre à 3 fils, une fiche ayant une troisième broche (de mise à la terre). Cette fiche rentre seulement dans une prise secteur avec terre. C'est un élément de sécurité.  
Si vous ne pouvez pas introduire la fiche dans la prise, contacter votre électricien pour remplacer votre prise obsolète. Ne pas anéantir l'objectif de sécurité de la fiche avec mise à la terre.

### 2. Sources d'alimentation

Faire fonctionner votre appareil seulement à partir du type de source d'alimentation indiqué sur la plaque indicatrice. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation de votre intérieur, consulter votre revendeur d'appareils ou la compagnie locale d'électricité. Si votre appareil est prévu pour fonctionner sur piles, batteries ou sur d'autres sources, se reporter au manuel d'instructions.

### 3. Surcharge

Ne pas surcharger des prises de courant murales, des cordons prolongateurs ni des prises de courant commodes. Tout ceci peut conduire à une électrocution ou à un risque d'incendie.

### 4. Protection du cordon d'alimentation

Les cordons d'alimentation doivent être placés pour ne pas marcher dessus ni les serrer par des objets placés sur ou contre eux. Faire attention aux cordons à fiches, aux prises de courant commodes, et à l'endroit où ils sortent de l'appareil.

### 5. Ventilation

Des fentes et des ouvertures dans le coffret sont prévues pour la ventilation. Pour garantir un fonctionnement fiable de l'appareil et le protéger contre une surchauffe, ces ouvertures ne doivent pas être bouchées ou recouvertes.

- Ne pas boucher les ouvertures en plaçant l'appareil sur un lit, un canapé, une couverture ou sur d'autres surfaces similaires.
- Ne pas placer l'appareil dans une installation incorporée comme dans une bibliothèque ou une baie à moins qu'une ventilation correcte soit prévue ou que ce soit conforme aux instructions du fabricant.

### 6. Montage sur un mur ou au plafond

Le produit doit être monté sur un mur ou au plafond seulement comme le recommande le fabricant.

## INSTALLATION D'ANTENNE

### 1. Mise à la terre de l'antenne extérieure

Si une antenne extérieure ou un système câblé est raccordé au produit, s'assurer que l'antenne ou le système câblé est mis à la terre pour offrir une protection contre des surtensions et l'accumulation de charges statiques. L'article 810 du Code Électrique National (NEC, ANSI/NFPA 70, fournit des informations sur la mise à la terre correcte du mât et la structure support, la liaison d'un fil d'entrée d'antenne à un appareil de décharge d'antenne, la taille des conducteurs de terre, la position de l'appareil de décharge d'antenne, le raccordement aux piquets de terre et les conditions requises pour le piquet de terre.

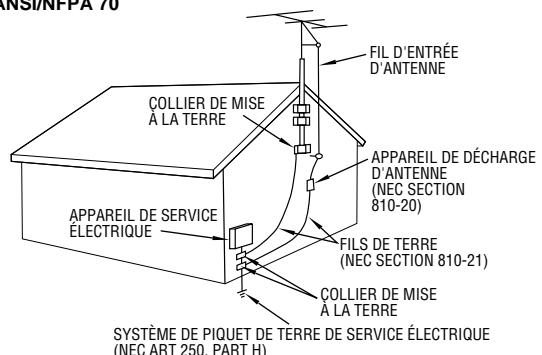
### 2. Foudre

Pour plus de protection pour ce produit pendant un orage, ou quand il reste inutilisé pour une longue période, le débrancher de la prise secteur et débrancher l'antenne ou le système câblé. Ceci préviendra des dommages au produit causés par la foudre ou des surtensions sur le secteur.

### 3. Lignes électriques

Un système d'antenne extérieure ne doit pas être situé à proximité des lignes électriques aériennes ou d'autres circuits électriques ou d'éclairage électrique, ou d'où il pourrait tomber sur tels circuits ou lignes. En installant un système d'antenne extérieure, une attention extrême doit être prise pour ne pas toucher de telles lignes électriques, un contact avec elles peut être fatal.

#### EXEMPLE DE MISE A LA TERRE D'ANTENNE SELON LES INSTRUCTIONS DU CODE ÉLECTRIQUE NATIONAL, ANSI/NFPA 70



NEC - CODE ÉLECTRIQUE NATIONAL

## UTILISATION

### 1. Accessoires

Pour éviter des blessures:

- Ne pas placer ce produit sur un chariot, un support, un trépied ou une table instables. Il pourrait tomber, causant des blessures sérieuses à un enfant ou à un adulte, en endommageant sérieusement l'appareil.
- Utiliser seulement avec un chariot, un support, un trépied ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit.
- Utiliser un accessoire de montage recommandé par le fabricant et suivre les instructions du fabricant pour tout montage de l'appareil.
- Ne pas faire rouler un chariot avec de petites roulettes dans des seuils ou sur des carpettes entassées.

### 2. Combinaison produit et chariot

La combinaison d'un appareil et d'un chariot doit être déplacée avec précaution. Des arrêts brutaux, une force excessive, et des surfaces irrégulières peuvent faire basculer l'appareil et le chariot.

AVERTISSEMENT SUR LES  
CHARIOTS PORTABLES  
(Symbole fourni par RETAC)



### 3. Eau et humidité

Ne pas utiliser ce produit près de l'eau - par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine ou d'une installation de lavage, dans un endroit humide, ou près d'une piscine ou d'endroits semblables.

### 4. Entrée d'objet et de liquide

Ne jamais pousser des objets de toute sorte dans ce produit par les ouvertures, ils pourraient toucher des points sous tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui pourrait causer une électrocution ou un incendie. Ne jamais verser de liquide quelconque sur le produit.

### 5. Fixations

Ne pas utiliser des fixations non recommandées par le fabricant de ce produit, elles pourraient présenter des risques.

### 6. Nettoyage

Débrancher ce produit de la prise secteur avant le nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyants liquides ou aérosols. Utiliser un tissu humide pour le nettoyage.

### 7. Chaleur

Le produit doit être éloigné des sources de chaleur comme des radiateurs, bouches de chaleurs, appareils de chauffage, et d'autres produits (comprenant les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

## DÉPANNAGE

### 1. Dépannage

Si votre produit ne fonctionne pas correctement ou montre un net changement dans ses performances et que vous ne pouvez pas revenir à un fonctionnement normal en suivant la procédure détaillée du mode d'emploi, n'essayez pas de réparer par vous-mêmes, ouvrir ou démonter les capots peut vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres dangers. Confier toutes les réparations à du personnel de service qualifié.

### 2. Dommages nécessitant une réparation

Débrancher le produit de la prise secteur et confier toutes les réparations à du personnel de service qualifié dans les conditions suivantes:

- a. Quand le cordon secteur ou la fiche est endommagé.
- b. Si un liquide a coulé, ou si des objets sont tombés dans le produit.
- c. Si le produit a été exposé à la pluie ou l'eau.
- d. Si le produit ne fonctionne pas normalement en suivant le mode d'emploi. Régler seulement que les commandes qui sont indiquées dans le mode d'emploi, un mauvais réglage des autres commandes peut causer des dommages et demandera souvent un long travail par un technicien qualifié pour remettre le produit dans son fonctionnement normal.
- e. Si le produit est tombé ou si le coffret a été endommagé.
- f. Si le produit montre un net changement dans ses performances - ceci indique le besoin d'un dépannage.

### 3. Pièces de remplacement

Si des pièces de remplacement sont nécessaires, être sûr que le technicien de service a utilisé des pièces de remplacement spécifiées par le fabricant ou ont les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Des remplacements non autorisés peuvent causer un incendie, une électrocution ou d'autres accidents.

### 4. Contrôle de sécurité

Après tout dépannage ou réparation de ce produit, demander au technicien de service d'effectuer les tests de sécurité pour s'assurer que le produit est dans un état de fonctionnement sûr.

## COMMENT UTILISER CE MANUEL D'INSTRUCTIONS

- Toutes les sections principales et les sous-sections sont indiquées dans le sommaire à la page 5. L'utiliser en cherchant des informations sur une procédure ou une caractéristique particulière.
- L'index aux pages 69 à 72 catalogue les termes fréquemment utilisés, et le numéro de la première page dans laquelle ils sont utilisés ou expliqués dans le manuel. Cette section décrit également les commandes et les connecteurs sur les panneaux avant et arrière, le panneau d'affichage avant et la télécommande.
- Le renvoi signale une référence à une autre page pour des instructions ou des informations complémentaires.
- Les touches de fonctionnement nécessaires pour les diverses procédures sont clairement indiquées par l'utilisation d'illustrations au début de chaque section principale.

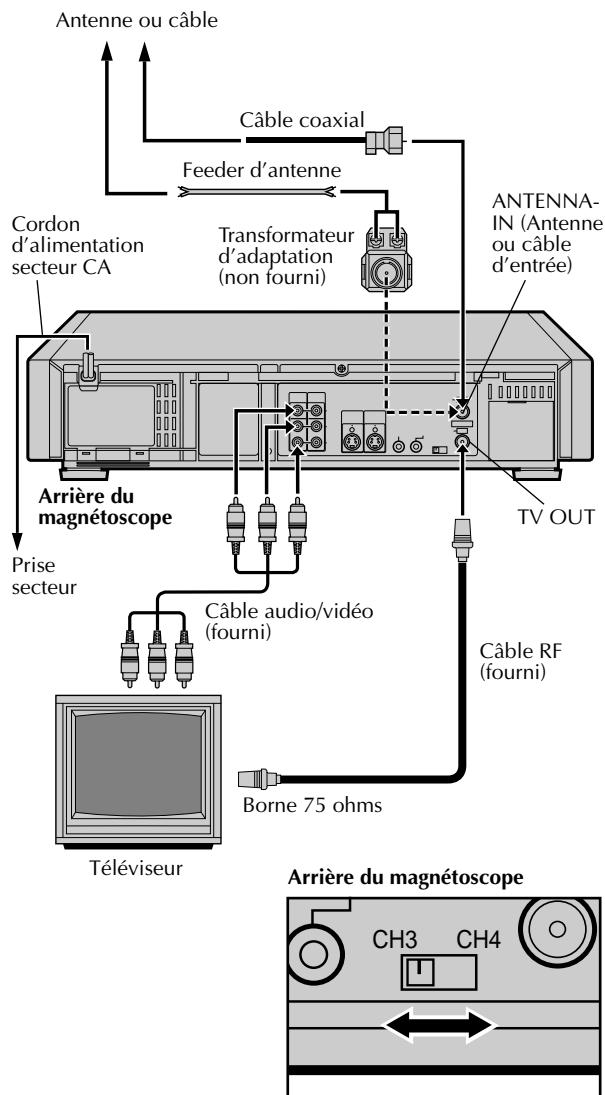
## AVANT D'INSTALLER VOTRE NOUVEAU MAGNÉTOSCOPE . . .

. . . veuillez lire les sections/parties énoncées ci-dessous.

- "Précautions" à la page 2
- "Consignes de sécurité importantes" aux pages précédentes

<b>I</b> NSTALLATION DE VOTRE NOUVEAU <b>MAGNÉTOSCOPE</b>	<b>6</b>
<b>R</b> accordements .....	<b>6</b>
Raccordement de base .....	6
Raccordement S-VIDEO .....	7
<b>R</b> ÉGLAGES INITIAUX	<b>8</b>
<b>H</b> orloge .....	<b>8</b>
Réglage de l'horloge automatique avancé .....	8
Réglage de l'horloge .....	9
Préparatifs .....	9
Semi-automatique .....	10
Manuel .....	11
Automatique .....	11
<b>L</b> angue .....	<b>12</b>
<b>S</b> yntonisateur .....	<b>13</b>
Régler les canaux recevables .....	13
Ajouter ou éliminer un canal .....	15
<b>C</b> ommande d'adaptateur de TV câblée .....	<b>16</b>
Placer et raccorder la commande d'adaptateur .....	16
Régler le canal de sortie de l'adaptateur de TV câblée .....	17
Régler la marque de l'adaptateur de TV câblée .....	18
<b>R</b> églage VCR Plus+ .....	<b>20</b>
<b>C</b> ommande de récepteur DBS .....	<b>23</b>
Placer et raccorder la commande .....	23
Régler le canal de sortie du récepteur DBS .....	24
Régler la marque du récepteur DBS .....	25
<b>L</b> ECTION ET ENREGISTREMENT SIMPLES	<b>26</b>
<b>L</b> ecture simple .....	<b>26</b>
<b>E</b> nregistrement simple .....	27
<b>F</b> ONCTIONS DE LECTURE ET D'ENREGISTREMENT	<b>28</b>
<b>F</b> onctions de lecture .....	<b>28</b>
Arrêt sur image/lecture image par image .....	28
Ralenti/ralenti inverse .....	28
Recherche à grande vitesse .....	28
Alignement manuel .....	29
Contraste dynamique .....	29
Recherche indexée .....	29
Marquage/effacement manuel de code d'indexation .....	29
Instant ReView .....	29
Stabilisateur vidéo .....	30
Surimpression .....	31
Sélection de la piste son .....	32
Lecture répétée .....	33
Remise à zéro du compteur .....	33
Mémoire de compteur .....	33
Indicateur de position de bande .....	34
Mémoire de la fonction suivante .....	34
Lecture AV COMPU LINK .....	34
<b>C</b> ommercial Advance .....	<b>36</b>
<b>T</b> imeScan .....	<b>38</b>
Recherche à vitesse variable/lecture inverse .....	38
Recherche de saut .....	39
TimeScan audio .....	40
<b>F</b> onctions d'enregistrement .....	<b>41</b>
Regarder un programme pendant l'enregistrement d'un autre .....	41
<b>E</b> NREGISTREMENT PAR MINUTERIE	<b>45</b>
<b>M</b> inuterie d'arrêt (ITR) .....	<b>45</b>
<b>P</b> rogrammation de la minuterie VCR Plus+ .....	<b>46</b>
<b>P</b> rogrammation sur écran de la minuterie .....	<b>48</b>
Vérifier et annuler des programmes .....	50
Minuterie automatique .....	51
<b>M</b> ONTAGE	<b>52</b>
<b>M</b> ontage à partir d'un camescope .....	<b>52</b>
<b>M</b> ontage vers ou à partir d'un autre magnétoscope .....	54
<b>D</b> oublage audio .....	55
<b>M</b> ontage par insertion .....	56
<b>M</b> ontage par mémorisation de séquences ...	58
<b>F</b> ONCTIONS SPÉCIFIQUES	<b>60</b>
Télécommande multimarque TV .....	60
Télécommande multimarque pour adaptateur de TV câblée .....	61
Télécommande multimarque pour récepteur DBS .....	62
Commande de deux magnétoscopes JVC .....	63
Verrouillage enfant .....	63
<b>I</b> NFORMATIONS SUR LA PRISE J	<b>64</b>
<b>E</b> N CAS DE DIFFICULTÉS	<b>65</b>
<b>A</b> limentation .....	<b>65</b>
<b>T</b> ransport de bande .....	<b>65</b>
<b>L</b> ecture .....	<b>65</b>
<b>E</b> nregistrement .....	<b>66</b>
<b>E</b> nregistrement par minuterie .....	<b>66</b>
<b>A</b> utres problèmes .....	<b>67</b>
<b>Q</b> UESTIONS ET RÉPONSES	<b>68</b>
<b>L</b> ecture .....	<b>68</b>
<b>E</b> nregistrement .....	<b>68</b>
<b>E</b> nregistrement par minuterie .....	<b>68</b>
<b>I</b> NDEX	<b>69</b>
<b>T</b> erminologie .....	<b>69</b>
<b>V</b> ue de face .....	<b>70</b>
<b>V</b> ue de derrière .....	<b>71</b>
<b>P</b> anneau d'affichage avant .....	<b>71</b>
<b>T</b> élécommande .....	<b>72</b>
<b>C</b> ARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	<b>73</b>

# Raccordements



## Raccordement de base

### VÉRIFIER LE CONTENU

S'assurer que l'emballage contient tous les accessoires indiqués dans "CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES" (☞ p. 73).

1

### TROUVER UNE PLACE POUR LE MAGNÉTOSCOPE

Poser le magnétoscope sur une surface horizontale stable.

2

### RACCORDER LE MAGNÉTOSCOPE AU TÉLÉVISEUR

La méthode de raccordement que vous utilisez dépend du type de téléviseur que vous disposez.

3

#### Raccordement RF

- Pour le raccordement à un téléviseur SANS bornes d'entrée AV ...
  - a- Débrancher l'antenne TV du téléviseur.
  - b- Raccorder le câble d'antenne TV à la prise ANTENNA IN sur l'arrière du magnétoscope.
  - c- Raccorder le câble RF fourni entre la prise TV OUT sur l'arrière du magnétoscope et la borne d'antenne du téléviseur. Régler le téléviseur sur CH3 ou CH4 correspondant au réglage du commutateur CH3-CH4 sur l'arrière du magnétoscope.

#### Raccordement AV

- Pour le raccordement à un téléviseur avec bornes d'entrée AV ...
  - a- Raccorder l'antenne, le magnétoscope et le téléviseur comme montré dans l'illustration.
  - b- Raccorder un câble Audio/Vidéo entre les prises AUDIO OUT et VIDEO OUT sur l'arrière du magnétoscope et les prises d'entrée AV sur le téléviseur. Régler votre téléviseur dans son mode d'entrée vidéo ou le mode d'entrée A/V. Se référer au manuel d'instructions du téléviseur.

Si vous disposez d'un téléviseur avec des bornes d'entrée S-VIDEO, voir "Raccordement S-VIDEO" à la page 7.

4

### BRANCHER LE MAGNÉTOSCOPE À UNE SOURCE D'ALIMENTATION

Brancher la fiche d'alimentation sur une prise de courant CA.

- L'horloge sera réglée automatiquement si l'antenne est branchée et quand le secteur est raccordé au magnétoscope. (☞ p. 8).

(Si avant de mettre en marche le magnétoscope "Auto" est affiché sur le panneau d'affichage avant, l'horloge est en cours de réglage automatique. Avant de mettre en marche le magnétoscope, attendre que l'heure soit affichée sur le panneau d'affichage avant.)

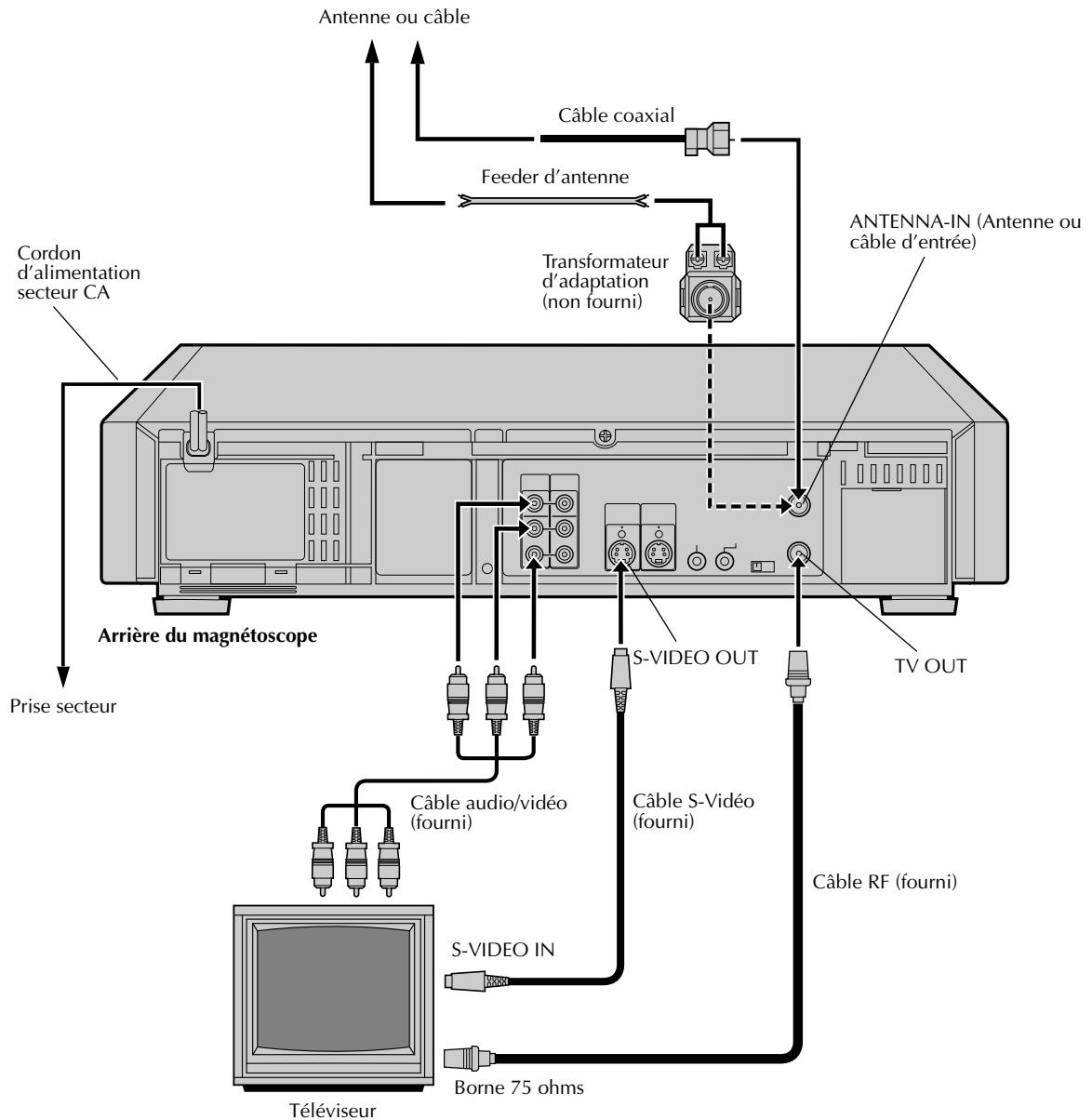
5

### DERNIERS PRÉPARATIFS POUR L'UTILISATION

Mettre le magnétoscope en marche et sélectionner le canal VCR (3 ou 4) en réglant le commutateur sur l'arrière du magnétoscope comme montré dans l'illustration. Vous pouvez alors effectuer la lecture simple (☞ p. 26) ou l'enregistrement simple (☞ p. 27).

## REMARQUES:

- Le canal VCR est le canal sur lequel le téléviseur va sortir les signaux vidéo et audio du magnétoscope. Le commutateur CH3-CH4 sur l'arrière du magnétoscope règle le canal VCR sur CH3 ou CH4.
- Le commutateur CH3-CH4 est pré-réglé sur la position CH3. Régler sur CH4 si CH3 est utilisé pour la diffusion dans votre région et régler le canal sur le téléviseur pour correspondre au réglage du commutateur CH3-CH4.
- Si le raccordement RF au téléviseur est utilisé, en commutant du mode VIDEO à TV et du mode TV à VIDEO, il peut être nécessaire de changer de canal sur le téléviseur pour obtenir une bonne qualité d'image.
- Même si vous utilisez des câbles AV pour raccorder votre magnétoscope à votre téléviseur, vous devez également le raccorder en utilisant le câble RF. Ce qui vous assure de pouvoir enregistrer un programme pendant que vous en regardez un autre (☞ p. 41).
- Pour une identification complète du panneau arrière du magnétoscope, se reporter à l'index (VUE DE DERRIÈRE ☞ p. 71).



## REMARQUES:

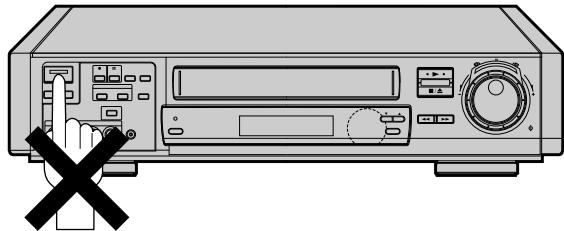
- Pour profiter au mieux des performances des images Super VHS, nous vous recommandons d'utiliser le raccordement S-VIDEO.
- Pour faire fonctionner le magnétoscope avec votre téléviseur en utilisant le raccordement S-VIDEO, régler votre téléviseur sur le mode AV en utilisant la télécommande du téléviseur. Vous pouvez également utiliser la touche **TV/VCR** sur la télécommande du magnétoscope pour régler votre téléviseur sur le mode AV. (☞ p. 60)

## Raccordement S-VIDEO

### RACCORDER LE MAGNÉTOSCOPE AU TÉLÉVISEUR

- Effectuer les raccordements RF et AV comme décrits dans l'étape 3 de "Raccordement de base" (☞ p. 6).
- Raccorder le câble S-Vidéo entre la prise S-VIDEO OUT sur l'arrière du magnétoscope et la prise S-VIDEO IN sur le téléviseur.

# Horloge



## ATTENTION POUR LES ABONNÉS UTILISANT UN ADAPTATEUR DE TV CÂBLÉE

Si vous effectuez la procédure de réglage de l'horloge automatique avancé ...

- Sélectionner le canal PBS sur votre adaptateur de TV câblée avant de brancher votre magnétoscope sur une prise de courant. (Si vous avez plusieurs canaux PBS, vous pouvez avoir à sélectionner un autre canal PBS si le réglage de l'horloge automatique avancé n'a pas réussi.)
- S'il n'y a pas de canal PBS dans votre région, effectuer la procédure de réglage manuel de l'horloge (☞ p. 11).
- Pour que le réglage automatique de l'horloge ait lieu, l'alimentation du magnétoscope doit être coupée et l'adaptateur de TV câblée doit être réglé sur le canal PBS aux heures de réglage de l'horloge.
- Si vous effectuez avec succès le réglage de l'horloge automatique avancé, le mode d'heure d'été sera réglé sur "AUTO". Au moment du réglage de l'heure d'été (☞ p. 11), l'alimentation de votre magnétoscope doit être coupée et votre adaptateur de TV câblée doit être réglé sur le canal principal PBS de votre région pour que le réglage de l'heure d'été ait lieu. Si l'horloge n'est pas réglée correctement, changer le réglage de l'heure d'été sur "MARCHE" ou "ARRET". Voir étape 9 de la procédure semi-automatique (☞ p. 10), ou l'étape 6 de la procédure manuelle (☞ p. 11).

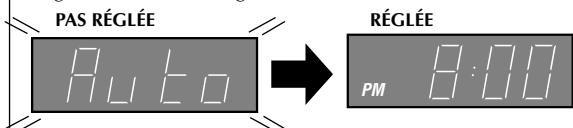
## Réglage de l'horloge automatique avancé

L'heure et la date peuvent être réglées automatiquement à partir de données de réglage de l'horloge qui sont transmises par l'un des canaux normaux de télédiffusion. Nous appelons ce canal TV le "Canal Principal" et c'est un canal PBS dans votre région. Avec le câble d'antenne raccordé, votre magnétoscope peut régler automatiquement l'horloge quand la fiche d'alimentation est branchée sur une prise secteur.

La fonction de réglage de l'horloge automatique avancé balaye tous les canaux reçus par votre magnétoscope pour trouver le canal principal puis règle l'horloge.

\*Ne pas mettre en marche avant que l'heure (ou " - : - ") apparaisse sur le panneau d'affichage.

Avant que l'horloge soit réglée, AUTO apparaît en clignotant sur l'affichage.



Après réglage, l'heure actuelle apparaît (en heures et minutes).

Normalement, la fonction de réglage de l'horloge automatique avancé réglera l'horloge correctement. Toutefois, si une heure incorrecte est affichée sur le panneau d'affichage avant, vous pouvez recevoir les données de réglage d'un canal PBS d'une zone horaire adjacente, ou d'un canal PBS incorrect d'un système de TV câblée. Dans ce cas, effectuer la procédure de réglage semi-automatique (☞ p. 10) ou manuel (☞ p. 11) de l'horloge.

Si "RÉGLAGE HORLOGE AUTO" ou "HORLOGE SEMI-AUTO RÉGL" est sélectionné sur l'écran de commande de réglage de l'horloge à la page 10, l'horloge sera ajustée automatiquement par le canal PBS toutes les heures sur les heures (sauf pour 11:00 PM, minuit, 1:00 AM et 2:00 AM) par des données de réglage de l'horloge du canal PBS qui arrivent. (Cet ajustement automatique de l'horloge ne peut seulement être effectué que quand l'alimentation du magnétoscope est coupée. L'horloge sera ajustée en se basant sur l'heure affichée sur le magnétoscope, pas sur l'heure réelle.) Le réglage par défaut est "RÉGLAGE HORLOGE AUTO".

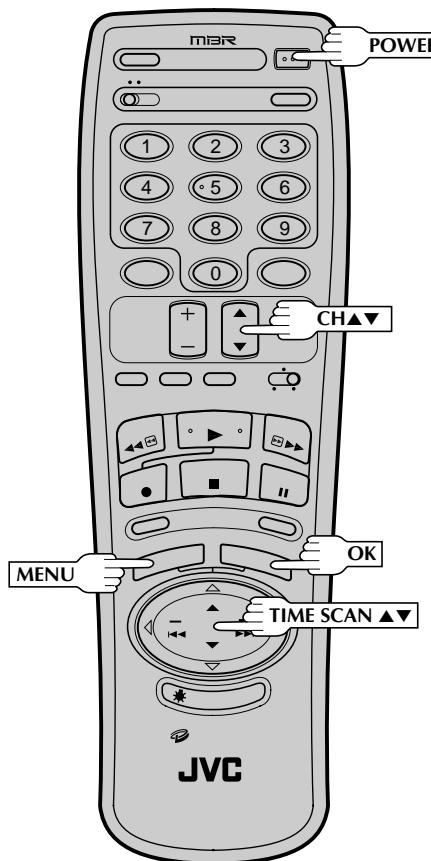
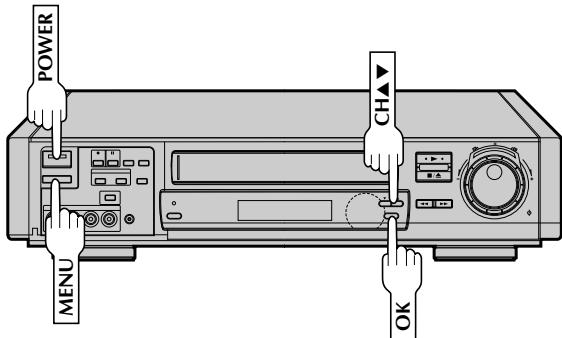
Si " - : - " apparaît sur l'affichage, votre câble d'antenne peut ne pas être raccordé au magnétoscope, il peut ne pas y avoir de signal d'un canal PBS disponible dans votre région, ou votre adaptateur de TV câblée peut ne pas être réglé sur le canal PBS. S'assurer que le câble d'antenne est raccordé correctement. En utilisant un adaptateur de TV câblée, s'assurer que le canal PBS local est sélectionné sur l'adaptateur de TV câblée.

(☞ ATTENTION POUR LES ABONNÉS UTILISANT UN ADAPTATEUR DE TV CÂBLÉE). Puis mettre en marche et couper l'alimentation du magnétoscope, le mode de réglage de l'horloge automatique avancé sera automatiquement réactivé et "Auto" sera affiché sur le panneau avant du magnétoscope. Si tout est raccordé et réglé correctement et que le réglage de l'horloge automatique avancé n'est pas effectué, effectuer la procédure de réglage manuel de l'horloge (☞ p. 11).

### REMARQUE:

*Si le soutien mémoire fait défaut à cause d'une panne de courant ou parce que le cordon secteur du magnétoscope a été débranché, le réglage de l'horloge automatique avancé sera effectué lorsque l'alimentation est refournie au magnétoscope.*

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



## Réglage de l'horloge

Effectuer le réglage de l'horloge seulement si l'horloge n'a pas été réglée correctement par le réglage de l'horloge automatique avancé. Accéder à l'écran de commande de réglage de l'horloge pour choisir la procédure de réglage automatique, semi-automatique ou manuel de l'horloge. Chaque procédure commence à partir de l'étape 5. \*Auto a besoin d'être sélectionné seulement si SemiAuto ou Manuel a été sélectionné auparavant.

## Préparatifs

### METTRE EN MARCHE LE MAGNÉTOSCOPE

**1**

### AVOIR ACCÈS AU MENU SUR ECRAN

**2**

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire pour obtenir l'écran du menu principal.

- Vous pouvez changer la langue dans les affichages sur écran en espagnol, en français et revenir en anglais. Si nécessaire, voir "Langue" à la page 12.

**3**

Sur l'écran de menu principal, placer la flèche près de "FIXER FONCTION 3" en appuyant sur **CH ▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**.

**MENU PRINCIPAL**  
FIXER PROGRAMME  
RÉGL. DU SYNTONISATEUR  
FIXER FONCTION 1  
FIXER FONCTION 2  
→ FIXER FONCTION 3  
R.A. EDIT  
APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)  
APPUYEZ (MENÙ) POUR FINIR

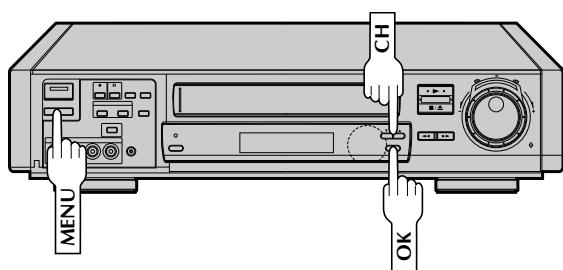
**4**

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE COMMANDE DE RÉGLAGE DE L'HORLOGE

Placer la flèche près de "COMMANDÉ RÉGLAGE HORLOGE" en appuyant sur **CH ▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**.

**FONCTIONS 3**  
→ COMMANDÉ  
RÉGLAGE HORLOGE  
SÉLECTION LANGUAGE  
RÉGLAGE DE VCR PLUS+  
SORTIE DBS RÉCEPTEUR  
RÉGL. DE LA MARQUE DBS  
JLIP ID NO. SET  
APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)  
APPUYEZ (MENÙ) POUR FINIR

## Semi-automatique



5

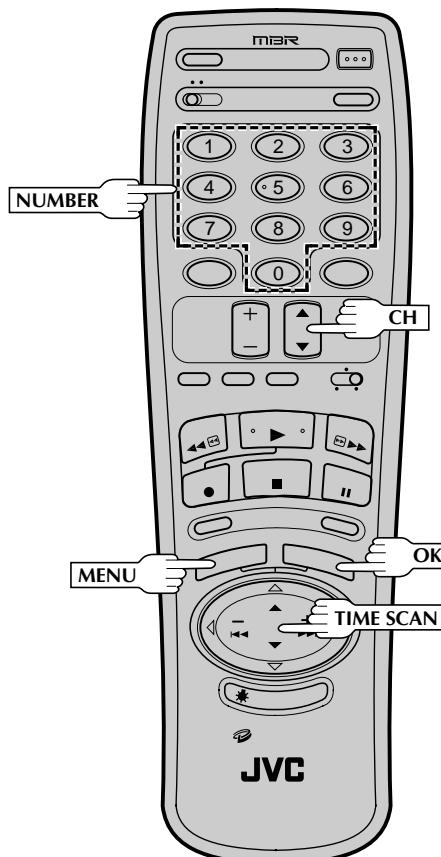
### SÉLECTIONNER LE MODE

Sur l'écran de commande de réglage de l'horloge, placer la flèche près de "HORLOGE SEMI-AUTO RÉGL." en appuyant sur **CH ▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**.

COMMANDÉ RÉGLAGE HORLOGE

RÉGLAGE HORLOGE AUTO  
HORLOGE SEMI-AUTO RÉGL.  
RÉGLAGE HORLOGE MANUEL

APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)  
APPUYEZ (MENÙ) POUR FINIR



6

### AVOIR ACCÈS AUX ÉCRANS DE SÉLECTION

Sur l'écran de réglage semi-automatique de l'horloge, placer la flèche près du mode désiré en appuyant sur **CH ▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**.

Pour sélectionner le Canal Principal— étape 7

Pour sélectionner la zone horaire— étape 8

Pour sélectionner le mode d'heure d'été — étape 9

HORLOGE SEMI-AUTO RÉGL.

→ SELEC. CANAL PRINCIPAL  
SELEC. TEMPS ZONE  
SELEC. D'HEURE D'ÉTÉ

APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)  
APPUYEZ (MENÙ) POUR FINIR

### REMARQUE:

*L'heure qui a été réglée précédemment par la fonction de réglage de l'horloge automatique avancé sera effacée si l'un des trois réglages mentionnés ci-dessus est changé.*

### SÉLECTIONNER LE CANAL PRINCIPAL

7

Vous pouvez sélectionner soit "AUTO", ou entrer un numéro de canal PBS. Pour une sélection automatique du canal, appuyer sur **MENU** si "CANAL AUTO" est clignotant sur l'écran de sélection du canal principal. Pour sélectionner manuellement "AUTO" ou le canal PBS, appuyer sur les touches **NUMBER** appropriées, sur **CH ▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**, pour boucler sur "AUTO" et les numéros de canal (maintenir la touche pressée pour accélérer la progression) et arrêter quand le numéro désiré apparaît. Appuyer sur **MENU** et l'écran de réglage semi-automatique de l'horloge réapparaît.

SELEC. CANAL PRINCIPAL

(CABLE)  
CANAL AUTO

APPUYEZ (▲,▼) POUR CHOISIR  
APPUYEZ (MENÙ) POUR FINIR

### REMARQUES:

- Il y a des canaux PBS qui ne transmettent pas de données de réglage d'horloge.
- Pour les utilisateurs d'adaptateur de TV câblée: Sélectionner "AUTO" ou le canal sur lequel votre magnétoscope reçoit les canaux de l'adaptateur de TV câblée, et régler l'adaptateur de TV câblé sur le canal PBS.

## SÉLECTIONNER LA ZONE HORAIRE

8

Vous pouvez sélectionner la zone automatiquement ou manuellement en appuyant sur **CH ▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼**. Si une heure incorrecte est affichée, vous recevez peut-être les données de réglage de l'horloge d'un canal PBS d'une zone horaire adjacente ou d'un canal PBS incorrect du câble. Si vous sélectionnez "AUTO" dans l'étape 7, sélectionner manuellement la zone horaire correcte.



## SÉLECTIONNER LE MODE D'HEURE D'ÉTÉ

9

Vous avez trois choix:

- a—Sélectionner "AUTO" et le réglage de l'horloge de votre magnétoscope sera fait en fonction du signal venant du Canal Principal.
- b—Sélectionner "MARCHE" et le réglage sera fait à partir de l'horloge elle-même.
- c—Sélectionner "ARRET" si l'heure d'été ne s'applique pas dans votre cas.



Placer la flèche près de votre choix en appuyant sur **CH ▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**, puis appuyer sur **MENU** et l'écran de réglage semi-automatique de l'horloge réapparaît.

### IMPORTANT

Couper le magnétoscope après avoir effectué la procédure de réglage semi-automatique de l'horloge. "Auto" apparaîtra sur le panneau d'affichage avant lorsque l'horloge est en cours de réglage. L'heure courante apparaîtra automatiquement lorsque l'horloge est réglée.

### \*\*HEURE D'ÉTÉ AUTOMATIQUE

Cette fonction permet le réglage automatique de l'horloge du magnétoscope au début et à la fin de la période d'heure d'été.

Avec la fonction d'heure d'été automatique activée, . . . . . le premier dimanche d'avril à 2:00 AM, l'horloge est ajustée à 3:00 AM.  
. . . le dernier dimanche d'octobre à 2:00 AM, l'horloge est ajustée à 1:00 AM.

## Manuel

5

## SÉLECTIONNER LE MODE

Sur l'écran de commande de réglage de l'horloge (☞ p. 10), placer la flèche près de "RÉGLAGE HORLOGE MANUEL" en appuyant sur **CH ▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**.

## RÉGLER LA DATE, L'HEURE ET L'HEURE D'ÉTÉ

6

L'écran de réglage manuel de l'horloge est affiché et les chiffres du mois commencent à clignoter. Appuyer sur les touches **NUMBER** appropriées pour régler la date et l'heure (si seulement un chiffre, appuyer d'abord sur "0"). Appuyer sur **CH ▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼** pour régler AM/PM et HEURE D'ÉTÉ.

Appuyer sur **OK** après les réglages AM/PM et HEURE D'ÉTÉ. Régler HEURE D'ÉTÉ sur "MARCHE" pour régler l'heure d'été selon l'horloge du magnétoscope ou sur "ARRÊT" si l'heure d'été ne s'applique pas dans votre cas.

Quand vous avez fini avec cette procédure de réglage, appuyer sur **MENU** pour faire démarrer l'horloge.

### REMARQUE:

**CH ▲▼** et **TIME SCAN ▲▼** peuvent être utilisés pour effectuer toutes les opérations. (Dans ce cas, appuyer sur **OK** après chaque réglage.)

## FAIRE DES CORRECTIONS

7

Pour changer tout réglage, appuyer sur **OK** ou **TIME SCAN ↪◀▶▶** jusqu'à ce que l'item que vous voulez changer clignote, puis régler comme dans l'étape 6.

## Automatique

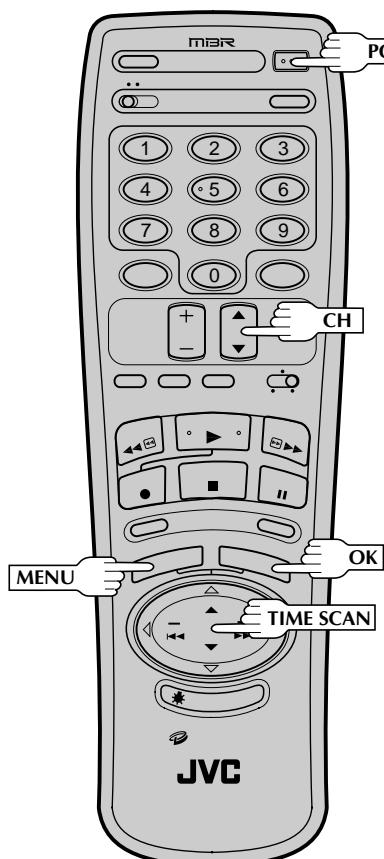
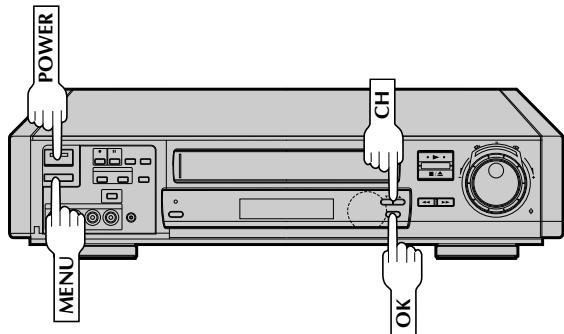
5

## SÉLECTIONNER LE MODE

Sur l'écran de commande de réglage de l'horloge, placer la flèche près de "RÉGLAGE HORLOGE AUTO" en appuyant sur **CH ▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**, puis couper l'alimentation du magnétoscope. Ne pas mettre en marche avant que l'horloge soit réglée. L'horloge est ajustée automatiquement sur les heures sauf pour 11:00 PM, minuit, 1:00 AM et 2:00 AM. L'horloge sera ajustée en se basant sur l'heure affichée sur le magnétoscope, pas sur l'heure réelle.

# Langue

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



Ce magnétoscope vous ouvre la possibilité de visionner des messages sur écran en anglais, en espagnol ou en français (mais pas les messages surimprimés sur l'image TV). Sélectionnez la langue de votre choix en utilisant cette procédure. Le réglage par défaut est l'anglais.

## METTRE EN MARCHE LE MAGNÉTOSCOPE

1

Appuyer sur **POWER**.

## AVOIR ACCÈS AU MENU SUR ÉCRAN

2

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire pour obtenir l'écran du menu principal.

## AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE FONCTION 3

3

Sur l'écran de menu principal, placer la flèche près de "FUNCTION SET 3" en appuyant sur **CH 3** ▲▼ ou sur **TIME SCAN** ▲▼, puis sur **OK**.

MAIN MENU
PROGRAM SET
TUNER SET
FUNCTION SET 1
FUNCTION SET 2
→FUNCTION SET 3
R.A. EDIT
PRESS (▲,▼), THEN (OK)
PRESS (MENU) TO END

## AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE SÉLECTION DE LA LANGUE

4

Les messages sont préréglés pour apparaître en anglais. Si vous voulez les voir en espagnol ou en français, placer la flèche près de "LANGUAGE SELECT" en appuyant sur **CH ▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**.

FUNCTION 3
OVERRIDE
AUTO CLOCK SET
→LANGUAGE SELECT
VCR PLUS+ SET-UP
DBS RECEIVER OUTPUT
DBS RECEIVER BRAND SET
JLINK ID NO. SET
PRESS (▲,▼), THEN (OK)
PRESS (MENU) TO END

## SÉLECTIONNER LA LANGUE

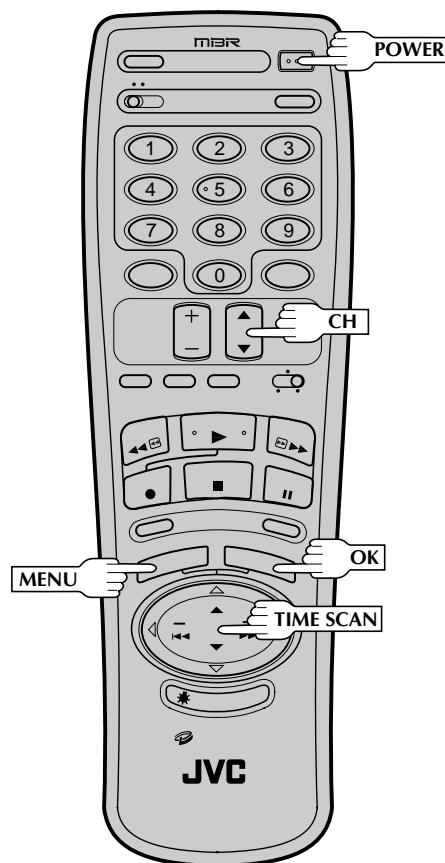
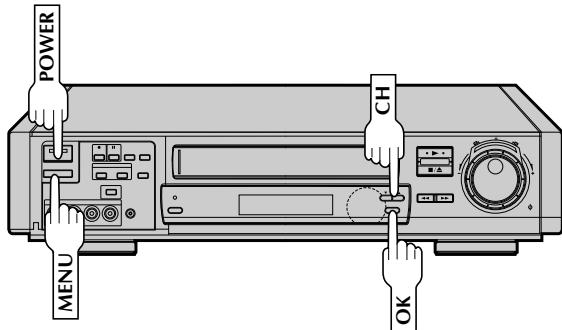
5

Sur l'écran de sélection de la langue, placer la flèche près de la langue désirée en appuyant sur **CH ▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **MENU** le nombre de fois nécessaire pour revenir à l'écran normal.

SELECTION LANGUAGE
ENGLISH
ESPAÑOL
→FRANÇAIS
APPUYEZ (▲,▼) POUR CHOISIR
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

# Syntonisateur

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



## Régler les canaux recevables

### METTRE EN MARCHE LE MAGNÉTOSCOPE

**1**

Appuyer sur **POWER**.

### AVOIR ACCÈS AU MENU SUR ÉCRAN

**2**

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DU SYNTONISATEUR

**3**

Placer la flèche près de "RÉGL. DU SYNTONISATEUR" en appuyant sur **CH ▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**.

#### MENU PRINCIPAL

- FIXER PROGRAMME  
→ RÉGL. DU SYNTONISATEUR
- FIXER FONCTION 1
- FIXER FONCTION 2
- FIXER FONCTION 3
- R.A. EDIT
- APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)
- APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE BANDE

**4**

Placer la flèche près de "BANDE" en appuyant sur **CH ▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**.

- RÉGL. DU SYNTONISATEUR
- BANDE
- AFC
- RÉGL. AUTO DES CANAUX
- RÉGL. MANU DES CANAUX

APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

### RÉGLER LA BANDE DE FRÉQUENCE

**5**

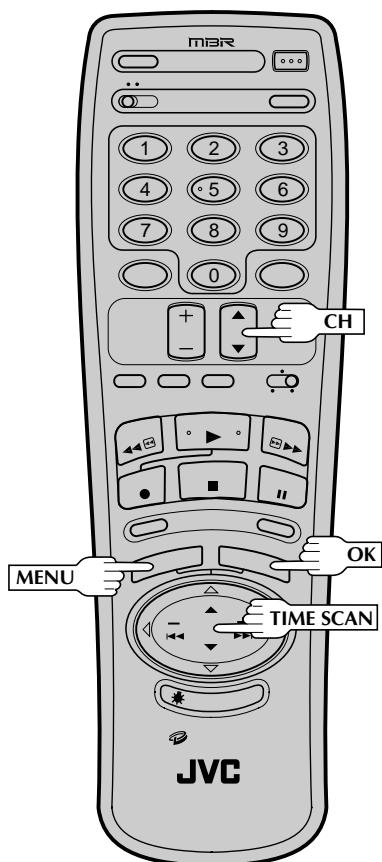
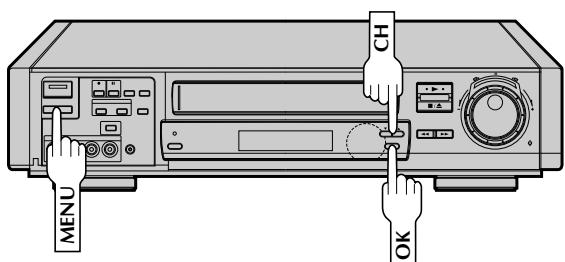
Si vous recevez vos canaux TV à partir d'une antenne externe, sélectionner "TV". Si vous recevez vos canaux TV à partir d'un système de TV câblée, sélectionner "CABLE". Placer la flèche près de votre choix en appuyant sur **CH ▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **MENU** pour revenir à l'écran de réglage du syntonisateur.

#### BANDE

- TV
- CABLE

APPUYEZ (▲,▼) POUR CHOISIR  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

SUITE À LA PAGE SUIVANTE.



6

## EFFECTUER LE RÉGLAGE AUTOMATIQUE DES CANAUX

Placer la flèche près de "RÉGL. AUTO DES CANAUX" en appuyant sur **CH ▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**. Les canaux recevables dans votre région sont affectés automatiquement aux touches **CH ▲▼**, et les canaux non recevables sont sautés.

RÉGL. AUTO DES CANAUX

(TV)  
CANAL 2 AJOUTÉ  
CHERCHER...

APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

## REMARQUES:

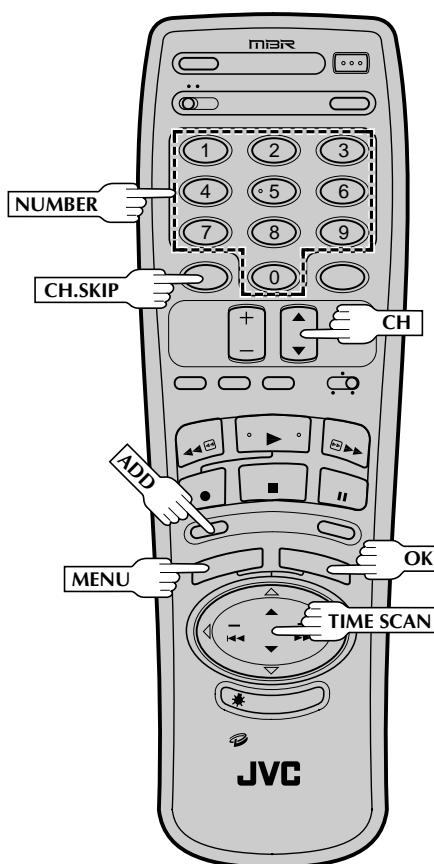
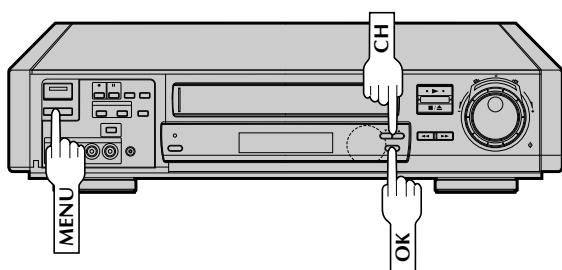
- A la fin du réglage automatique des canaux, "BALAYAGE COMPLÉTÉ" apparaît sur l'écran.
- Si le balayage n'a pas réussi, "BALAYAGE COMPLÉTÉ — AUCUN SIGNAL" apparaît sur l'écran. Vérifier le réglage de la bande et les raccordements et recommencer.

7

## REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

## Ajouter ou éliminer un canal



### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DU SYNTONISATEUR

**1**

Accéder en effectuant les étapes 2 et 3 de la procédure du syntonisateur à la page 13.

- Pour ajouter un canal, aller à l'étape 2.
- Pour éliminer un canal, sauter à l'étape 4.

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN AFC

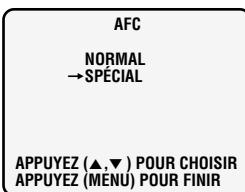
**2**

Placer la flèche près de "AFC" en appuyant sur **CH ▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**.

### FAIRE LA SÉLECTION

**3**

Placer la flèche près de "SPÉCIAL" en appuyant sur **CH ▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **MENU** pour revenir à l'écran de réglage du syntonisateur.



- Le réglage AFC sur SPÉCIAL est nécessaire pour passer sur certains systèmes de télévision câblée.

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE MANUEL DES CANAUX

**4**

Placer la flèche près de "RÉGL. MANU DES CANAUX" en appuyant sur **CH ▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**.

### METTRE EN MÉMOIRE OU SAUTER LE CANAL DÉSIRÉ

**5**

Entrer le numéro de canal en utilisant les touches **NUMBER** ou en appuyant sur **CH ▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼**, puis appuyer sur **ADD** pour ajouter ou sur **CH SKIP** pour éliminer. Répéter pour chaque canal que vous voulez mettre en mémoire ou sauter.



### REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

**6**

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

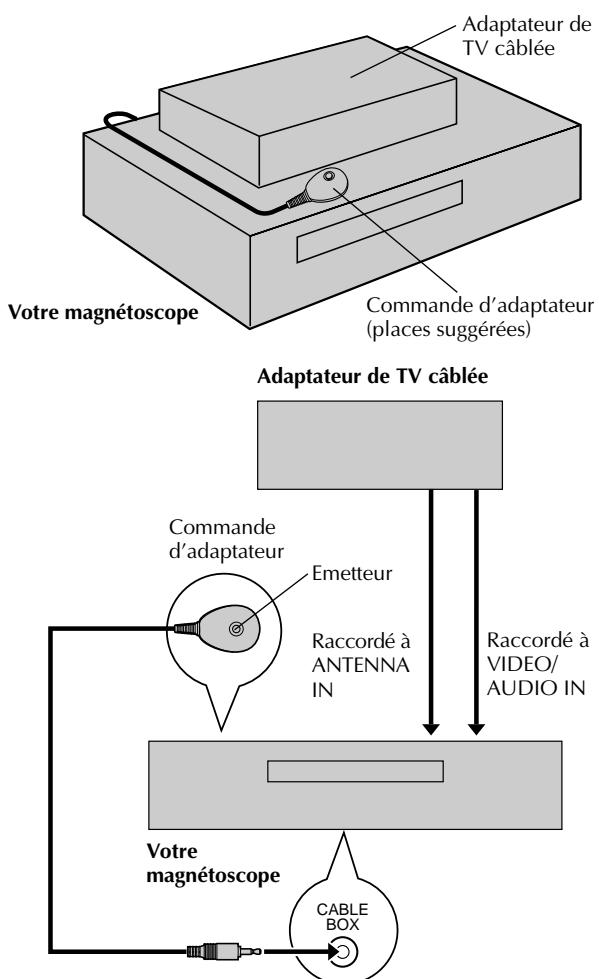
# Commande d'adaptateur de TV câblée

## Places suggérées

Placer l'adaptateur de TV câblée sur le magnétoscope. Fixer la commande d'adaptateur sur le dessus du magnétoscope avec l'émetteur de la commande d'adaptateur pointée vers le capteur de télécommande de l'adaptateur de TV câblée.

## ATTENTION:

La commande peut également commander un récepteur DBS. Si les deux, un adaptateur de TV câblée et un récepteur DBS, sont utilisés, installer la commande pour que ses signaux atteignent les capteurs de télécommande des deux appareils.



Cette procédure est nécessaire si vous recevez vos canaux TV à travers un adaptateur de TV câblée (décodeur). La commande d'adaptateur de TV câblée permet au magnétoscope de commuter automatiquement les canaux de l'adaptateur de TV câblée pendant l'enregistrement par minuterie. Elle fonctionne pour l'enregistrement de spectacles qui ont été programmés en utilisant la programmation VCR Plus+ (p. 46) ou sur écran (pg. 48).

## Placer et raccorder la commande d'adaptateur

### PLACER LA COMMANDE D'ADAPTATEUR

- 1 Placer la commande d'adaptateur pour que le chemin entre son émetteur et le capteur de télécommande de l'adaptateur de TV câblée ne soit pas bloqué.

### FIXER LA COMMANDE D'ADAPTATEUR

Bien attacher en utilisant les bandes adhésives fournies.

### RACCORDER L'ADAPTATEUR DE TV CÂBLÉE AU MAGNÉTOSCOPE

- 3 La méthode de raccordement dépend du type d'adaptateur de TV câblée que vous disposez.

#### *Si votre adaptateur de TV câblée a des connecteurs AUDIO et VIDEO OUT...*

...les raccorder aux connecteurs AUDIO et VIDEO IN de votre magnétoscope; si vous utilisez des connecteurs d'entrée autres que les connecteurs AUDIO et VIDEO OUT du panneau arrière, bien s'assurer de sélectionner le mode d'entrée externe correct comme décrit aux étapes 4, 9 à 11, 15 de la page 52. Régler le magnétoscope sur le canal "AU" pour utiliser la commande d'adaptateur de TV câblée.

#### *Si votre adaptateur de TV câblée n'a pas de connecteurs AUDIO et VIDEO OUT...*

...raccorder le connecteur de sortie d'antenne sur l'adaptateur de TV câblée au connecteur ANT.IN sur l'arrière de votre magnétoscope.

Régler le syntonisateur du magnétoscope sur le même canal que la sortie RF de l'adaptateur de TV câblée (voir également la page 18).

### REMARQUE:

Se reporter au manuel d'instructions de votre adaptateur de TV câblée pour le raccordement.

### RACCORDER LA COMMANDE D'ADAPTATEUR AU MAGNÉTOSCOPE

- 4 Raccorder au connecteur CABLE BOX de votre magnétoscope.

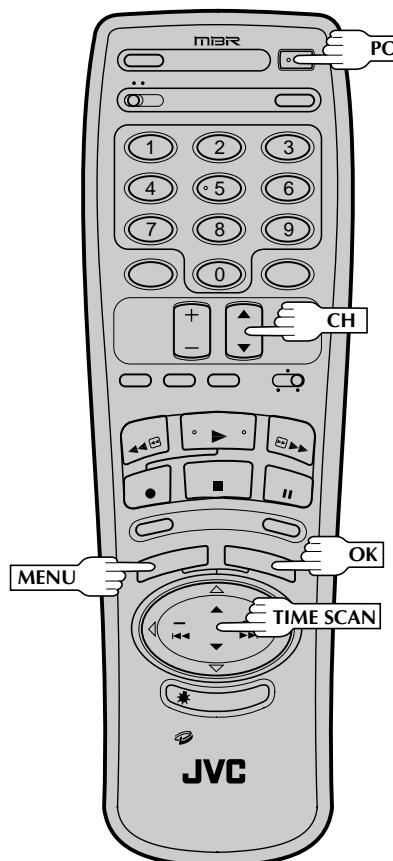
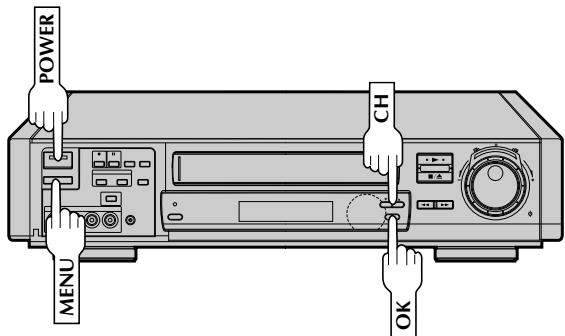
## A propos de votre adaptateur de TV câblée

Ce magnétoscope a deux méthodes séparées pour commander votre adaptateur de TV câblée.

- La télécommande sans fil du magnétoscope peut commander votre adaptateur de TV câblée.  
Ce qui élimine le besoin d'une télécommande séparée pour l'adaptateur de TV câblée.
- La commande d'adaptateur de TV câblée du magnétoscope peut également commander votre adaptateur de TV câblée.  
Ce qui permet au magnétoscope de changer les canaux de votre adaptateur de TV câblée pendant l'enregistrement par minuterie.

Chaque méthode doit être réglée séparément. Pour régler la télécommande du magnétoscope se référer à la page 61. Pour régler la commande d'adaptateur de TV câblée, aller à la page 17.

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



## Régler le canal de sortie de l'adaptateur de TV câblée

### METTRE EN MARCHE LE MAGNÉTOSCOPE

Appuyer sur **POWER**.

**1**

### AVOIR ACCÈS AU MENU SUR ÉCRAN

Appuyer sur **MENU** pour obtenir l'écran du menu principal.

**2**

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE FONCTION 3

Appuyer sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "FIXER FONCTION 3", puis appuyer sur **OK**.

**3**

<b>MENU PRINCIPAL</b>
FIXER PROGRAMME RÉGL. DU SYNTONISEUR FIXER FONCTION 1 FIXER FONCTION 2 → FIXER FONCTION 3 R.A. EDIT
APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK) APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE VCR PLUS+

Appuyer sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "RÉGLAGE DE VCR PLUS+", puis appuyer sur **OK**.

**4**

<b>FONCTIONS 3</b>
COMMANDÉ RÉGLAGE HORLOGE SÉLECTION LANGUAGE → RÉGLAGE DE VCR PLUS+ SORTIE DBS RÉCEPTEUR RÉGL. DE LA MARQUE DBS JLIP ID NO. SET
APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK) APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

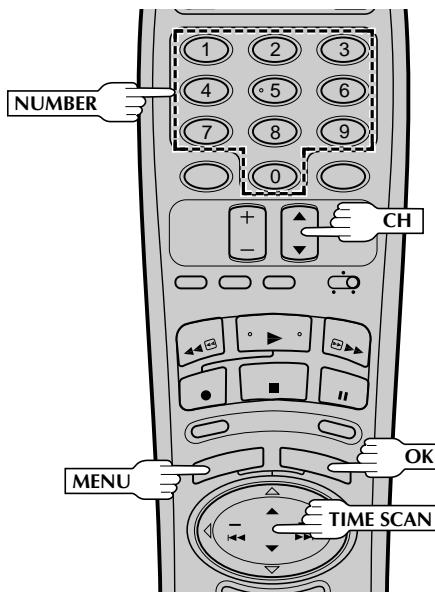
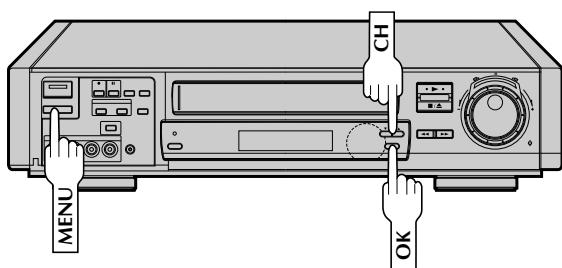
### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE SORTIE DE L'ADAPTATEUR DE TV CÂBLÉE

Appuyer sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "SORTIE CÂBLE SÉLECTEUR", puis appuyer sur **OK**.

**5**

<b>RÉGLAGE DE VCR PLUS+</b>
GUIDE DU RÉGL. CANAUX GUIDE DE CANAUX → SORTIE CÂBLE SÉLECTEUR INSTALLATION MODÈLE
APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK) APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

SUITE À LA PAGE SUIVANTE.



## Régler la marque de l'adaptateur de TV câblée

### 1 METTRE EN MARCHE L'ADAPTATEUR DE TV CÂBLÉE

Selectionner un canal autre que le canal 9 sur votre adaptateur de TV câblée.

### 2 AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE MARQUE DE L'ADAPTATEUR DE TV CÂBLÉE

Sur l'écran de réglage VCR Plus+, appuyer sur CH▲▼ ou sur TIME SCAN ▲▼ pour placer la flèche près de "INSTALLATION MODÈLE", puis appuyer sur OK.

**RÉGLAGE DE VCR PLUS+**  
GUIDE DU RÉGL. CANAUX  
GUIDE DE CANAUX  
SORTIE CABLE SÉLECTEUR  
→INSTALLATION MODÈLE  
  
APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

## SÉLECTIONNER LE CANAL DE SORTIE DE L'ADAPTATEUR DE TV CÂBLÉE

6

Votre sélection dépend du raccordement entre votre adaptateur de TV câblée et votre magnétoscope.

*Si votre adaptateur est raccordé à votre magnétoscope en utilisant un raccordement RF...*

...appuyer sur CH▲▼ ou sur TIME SCAN ▲▼ pour placer la flèche près du numéro de canal représentant la sortie de l'adaptateur de TV câblée (canaux 2 à 6).

*Si votre adaptateur est raccordé aux connecteurs AUDIO/VIDEO IN de votre magnétoscope...*

...appuyer sur CH▲▼ ou sur TIME SCAN ▲▼ pour placer la flèche près de "MARCHE LIGNE".

**SORTIE CABLE SÉLECTEUR**  
→ARRÊT  
MARCHE CH2  
MARCHE CH3  
MARCHE CH4  
MARCHE CH5  
MARCHE CH6  
MARCHE LIGNE  
APPUYEZ (▲,▼) POUR CHOISIR  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

## REVENIR À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE VCR PLUS+

7

Appuyer sur MENU.

## ENTRER LA MARQUE DE L'ADAPTATEUR DE TV CÂBLÉE

3

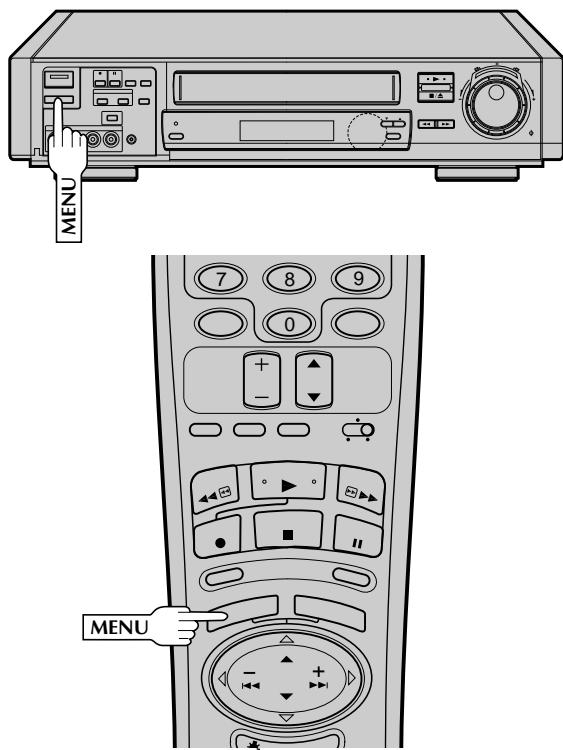
Appuyer sur les touches NUMBER appropriées pour entrer le code de l'adaptateur de TV câblée à partir de la LISTE DES MARQUES D'ADAPTATEUR DE TV CÂBLÉE à la page 19, puis appuyer sur OK.

**MARQUE CABLE SÉLECTEUR**

1

APPUYEZ LE NUMÉRO (0-9)  
APRÈS (OK)  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

- Si le canal de l'adaptateur de TV câblée passe sur 9, le réglage est terminé.
- Si la marque a plusieurs numéros de code indiqués, répéter l'étape 3 jusqu'à ce que le canal de l'adaptateur de TV câblée passe sur 9.
- Si vous êtes passé par tous les numéros de code indiqués et que le canal n'a pas changé, essayer tous les autres numéros entre 1 et 69. Votre modèle d'adaptateur de TV câblée peut ne pas être indiqué.



## LISTE DES MARQUES D'ADAPTATEUR DE TV CÂBLÉE

MARQUE	CODE
ARCHER	49, 52, 53, 54
CABLEVIEW	49, 53
CITIZEN	49, 53
CURTIS	9, 10, 62, 63
DIAMOND	52, 53, 54
EAGLE	30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37
EASTERN	51
GC BRAND	49, 53
GEMINI	8, 56
GENERAL ELECTRIC	67
GENERAL INSTRUMENTS	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
HAMLIN	15, 16, 17, 18
JERROLD	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
MACOM, HITACHI	57, 58, 59
MAGNAVOX	30, 31, 32, 33, 34, 35, 43
MOVIETIME	44, 45, 46
NSC	44, 45, 46
OAK	19, 20, 21, 30, 47, 48
PANASONIC	24, 25, 26
PHILIPS	30, 31, 32, 33, 42
PIONEER	13, 14
PULSER	49, 53
RCA	24, 25, 26
REGAL	15, 16, 17, 18, 33
REGENCY	51
SAMSUNG	8, 13, 49, 50
SCIENTIFIC ATLANTA	9, 10, 62, 63
SIGMA	19, 20, 21
SL MARX	8, 13, 49, 50
SPRUCER	24, 25, 26
STARGATE	8, 13, 49, 50
SYLVANIA	29
TEKNIKA	68, 69
TELECATION	27
TELEVIEW	8, 13, 49, 50
TEXSCAN	28, 29
TOCOM	22, 23, 64, 65, 66
UNIKA	52, 53, 54
UNIVERSAL	38, 39, 40, 41
VIDEOWAY	11, 12, 60, 61
VIDEO TECH	55
VIDTER	55
VIEWSTAR	30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37
ZENITH	11, 12, 60, 61

## REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

4

Appuyer sur MENU le nombre de fois nécessaire.

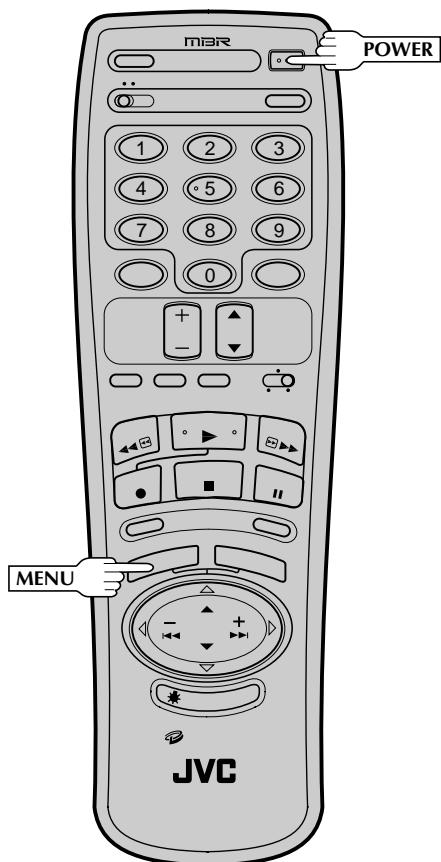
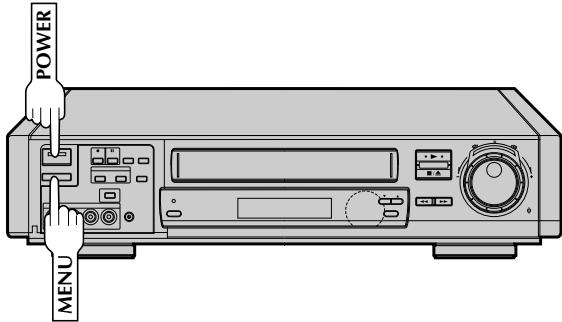
Vous pouvez alors régler la fonction VCR Plus+ (☞ p. 20).

### REMARQUES:

- Bien que la commande d'adaptateur de TV câblée fournie soit compatible avec plusieurs marques différentes d'adaptateur de TV câblée, il est possible qu'elle ne fonctionne pas avec votre adaptateur de TV câblée.
- Si votre adaptateur de TV câblée ne répond à aucun code entre 1 et 69, vous ne pouvez pas utiliser la commande d'adaptateur pour changer les canaux de votre adaptateur de TV câblée. Dans ce cas, bien laisser l'adaptateur de TV câblée en marche et syntonisé sur le bon canal avant le début prévu de l'enregistrement par minuterie. Veuillez contacter votre compagnie de câble à propos de la possibilité d'échanger votre adaptateur de TV câblée actuel avec un modèle qui est compatible avec votre magnétoscope.
- Le magnétoscope peut changer le canal de l'adaptateur de TV câblée par la commande d'adaptateur seulement pendant l'enregistrement par minuterie.
- Si votre adaptateur de TV câblée ne peut pas être commandé par une télécommande (s'il n'a pas de capteur de télécommande), vous ne pouvez pas utiliser la commande d'adaptateur pour changer ses canaux. Bien laisser l'adaptateur de TV câblée en marche et syntonisé sur le bon canal avant le début prévu de l'enregistrement par minuterie.

# Réglage VCR Plus+

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



Le système de programmation de la minuterie VCR Plus+ élimine le besoin de rentrer les données pour le canal, la date, l'heure de début et de fin lors du réglage de la fonction d'enregistrement par minuterie. Tapez simplement le numéro PlusCode pour le programme que vous voulez enregistrer (indiqué dans la plupart des guides TV) et la minuterie du magnétoscope est programmée automatiquement.

En fonction des stations TV ou câblées que vous recevez et des numéros de canal sur lesquels elles sont reçues dans votre région, vous pouvez avoir à faire certains changements dans le menu de "Réglage des numéros-guide" de votre magnétoscope pour obtenir des résultats corrects. Veuillez lire attentivement les informations suivantes pour savoir exactement ce que vous avez besoin de faire.

Avant le réglage VCR Plus+ vous devez avoir effectuer les procédures suivantes:

- Réglage de l'horloge automatique avancé (☞ p. 8)

## OU

- Réglage de l'horloge (☞ p. 9)
- Réglage du syntonisateur (☞ p. 13)
- Réglage de l'adaptateur de TV câblée si vous recevez vos canaux TV à travers un adaptateur de TV câblée (☞ p. 16)

## Correspondance des numéros de canal

La plupart des guides TV ont un tableau indiquant le numéro-guide attribué à chaque station pour la programmation VCR Plus+. Vérifier le tableau dans vos guides TV et regarder si les numéros-guide indiqués pour les stations que vous recevez sont les mêmes que les numéros de canal sur lesquels chaque station est reçue par votre magnétoscope ou votre adaptateur de TV câblée.

## \*\*NOTES SPÉCIALES POUR LES ABONNÉS DU CÂBLE\*\*

- Dans bien des cas, les stations de TV câblée ont des numéros-guide VCR Plus+ qui **NE** correspondent **PAS** avec le numéro de canal sur lequel vous recevez la station. Vérifier sur vos guides TV, ou avec votre fournisseur de TV câblée pour des détails.
- Beaucoup de stations TV diffusées normalement peuvent être visionnées sur le câble. Vérifier sur votre guide TV, ou avec votre fournisseur de TV câblée pour des détails.

**Si les numéros correspondent**, passer directement à "Programmation de la minuterie VCR Plus+" (☞ p. 46).

**Si les numéros sont différents**, et que vous voulez pouvoir enregistrer par minuterie des programmes de ces stations, vous devez informer le magnétoscope de cette différence. Passer à l'étape 1. Si vous ne voulez pas enregistrer par minuterie à partir de ces stations, vous pouvez passer directement à "Programmation de la minuterie VCR Plus+" (☞ p. 46).

## METTRE EN MARCHE LE MAGNÉTOSCOPE

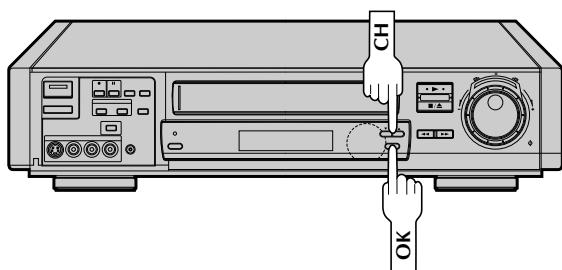
Appuyer sur **POWER**.

1

## AVOIR ACCÈS AU MENU SUR ÉCRAN

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

2



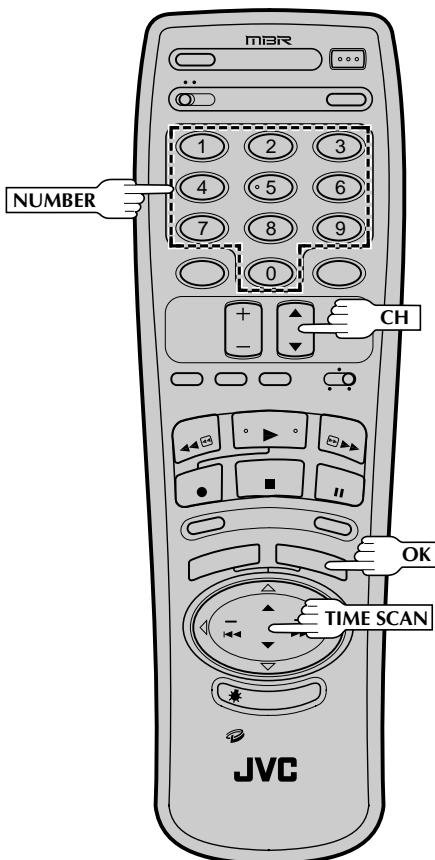
## AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE FONCTION 3

3

Appuyer sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "FIXER FONCTION 3", puis appuyer sur **OK**.

**MENU PRINCIPAL**

**FIXER PROGRAMME RÉGL. DU SYNTONISATEUR**  
**FIXER FONCTION 1**  
**FIXER FONCTION 2**  
**→ FIXER FONCTION 3**  
**R.A. EDIT**  
**APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)**  
**APPUYEZ (MENU) POUR FINIR**



4

Appuyer sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "RÉGLAGE DE VCR PLUS+", puis appuyer sur **OK**.

**FONCTIONS 3**

**COMMANDÉ**  
**RÉGLAGE HORLOGE**  
**SÉLECTION LANGUAGE**  
**→ RÉGLAGE DE VCR PLUS+**  
**SORTIE DBS RÉCEPTEUR**  
**RÉGL. DE LA MARQUE DBS**  
**JLIP ID NO. SET**  
**APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)**  
**APPUYEZ (MENU) POUR FINIR**

## AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DES NUMÉROS GUIDES

5

Appuyer sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "GUIDE DU RÉGL. CANAUX", puis appuyer sur **OK**.

**RÉGLAGE DE VCR PLUS+**

**→ GUIDE DU RÉGL. CANAUX**  
**GUIDE DE CANAUX**  
**SORTIE CABLE SÉLECTEUR**  
**INSTALLATION MODELE**

**APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)**  
**APPUYEZ (MENU) POUR FINIR**

## ENTRER LE NUMÉRO-GUIDE

6

Appuyer sur **CH▲▼**, sur **TIME SCAN ▲▼** ou sur les touches **NUMBER** correspondantes pour entrer le numéro-guide comme indiqué dans le guide TV. Puis appuyer sur **OK**.

(Ex.) Pour entrer le numéro guide 6 pour WNJU (Ind.)

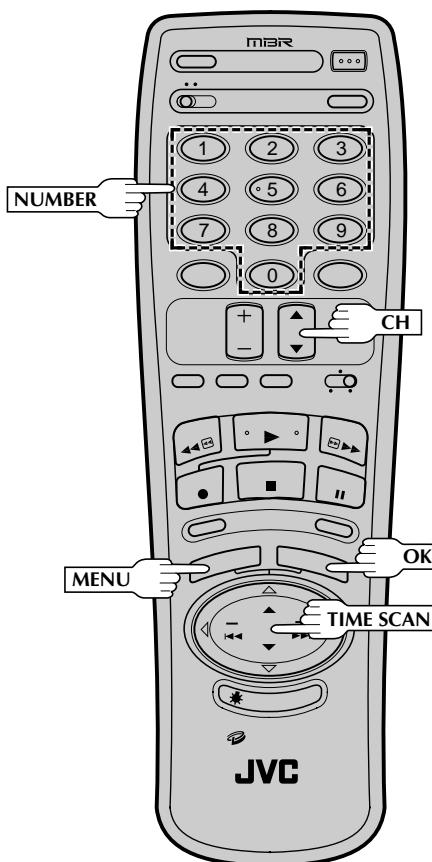
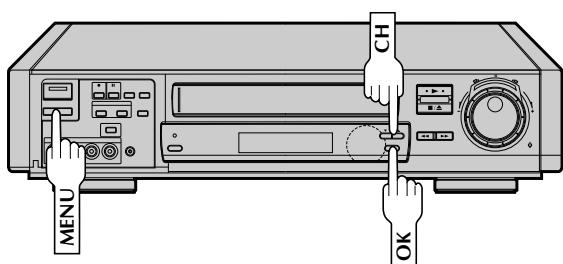
**GUIDE DU RÉGL. DES CANAUX**

**GUIDE : CANAUX VIDEO**  
  
**6 6 6**

**APPUYEZ LE NUMÉRO (0-9)  
OU (▲,▼) APRÈS (OK)**  
**APPUYEZ (MENU) POUR FINIR**

- Si vous recevez vos canaux avec un adaptateur de TV câblée et si vous avez réglé correctement votre commande d'adaptateur, "CABLE" apparaît à la place de "CANAUX VIDEO". Si non, se référer aux pages 16 et 17 et refaire la procédure.

**SUITE À LA PAGE SUIVANTE.**



7

## ENTRER LE NUMÉRO DE CANAL DE RÉCEPTION

Appuyer sur **CH▲▼**, sur **TIME SCAN ▲▼** ou sur les touches **NUMBER** correspondantes pour entrer le numéro du canal sur lequel les émissions du canal guide sont reçues. Puis appuyer sur **OK**.

- S'il y a d'autres différences, répéter les étapes 6 et 7 pour chaque changement.
- Si vous utilisez un récepteur DBS de RCA, SONY ou ECHOSTAR, il n'est pas possible d'entrer des numéros de canal plus grands que 100. Pour entrer ces canaux, régler "SORTIE DBS RÉCEPTEUR" sur "ARRÊT" (☞ p. 24), puis essayer de nouveau.

(Ex.) Si WNJU (Ind.) est reçu sur le canal 47

### GUIDE DU RÉGL. DES CANAUX

#### GUIDE : CANAUX VIDÉO

6 : 47

**APPUYEZ LE NUMÉRO (0-9)  
OU (▲, ▼) APRÈS (OK)  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR**

8

## REVENIR À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE VCR PLUS+

Appuyer sur **MENU**.

9

## VÉRIFIER LES DONNÉES ENTRÉES

Appuyer sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "GUIDE DE CANAUX", puis appuyer sur **OK**.

- Les numéros guides et les numéros de canal du magnétoscope ou de l'adaptateur de TV câblée que vous avez entrés apparaissent sur l'écran en ordre croissant. Bien vous assurez que vous les avez entrés correctement.
- Si vous avez entré plus de 10 groupes de numéros, appuyer sur **OK** pour voir la suite des numéros.
- Le tableau "GUIDE DE CANAUX" contient uniquement les numéros guides et les numéros de canal du magnétoscope ou de l'adaptateur de TV câblée que vous avez entrés.

### RÉGLAGE DE VCR PLUS+

GUIDE DU RÉGL. CANAUX  
→ GUIDE DE CANAUX  
SORTIE CABLE SÉLECTEUR  
INSTALLATION MODÈLE

**APPUYEZ (▲, ▼) APRÈS (OK)  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR**

### GUIDE DE CANAUX

GUIDE:VIDEO	GUIDE:VIDEO
6 : 47	10 : 55
12 : 41	15 : 38
33 : 28	67 : 49

**APPUYEZ (OK) → SUITE  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR**

10

## REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

Vous pouvez alors utiliser VCR Plus+ pour programmer rapidement et simplement la minuterie. (☞ p. 46)

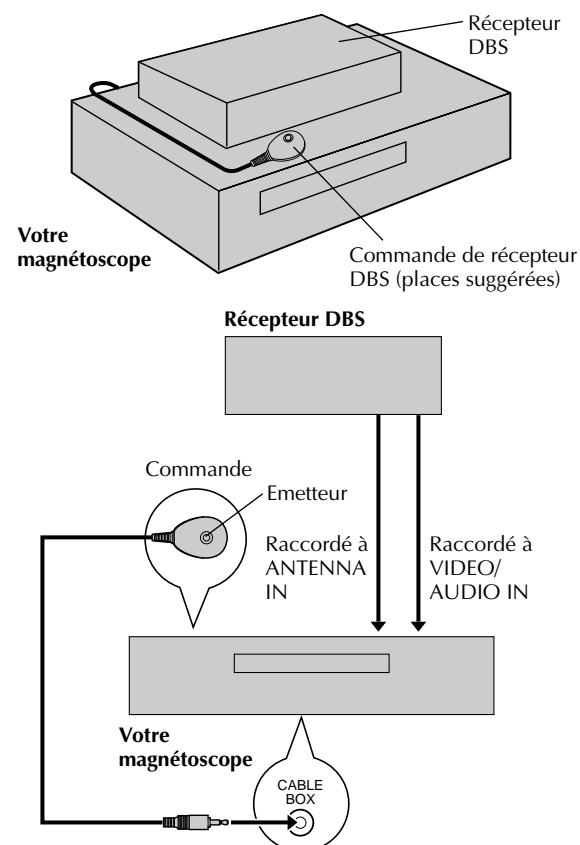
# Commande de récepteur DBS

## Places suggérées

Placer le récepteur DBS (Direct Broadcast Satellite) sur le dessus du magnétoscope. Fixer la commande du magnétoscope sur le dessus du magnétoscope avec l'émetteur de la commande pointé vers le capteur de télécommande du récepteur DBS.

## Attention:

La commande peut également commander un adaptateur de TV câblée. Si les deux, un récepteur DBS et un adaptateur de TV câblée, sont utilisés, installer la commande pour que ses signaux atteignent les capteurs de télécommande des deux appareils.



## A propos de votre récepteur DBS

Ce magnétoscope a deux méthodes séparées pour commander votre récepteur DBS.

- La télécommande sans fil du magnétoscope peut commander votre récepteur DBS.  
Ce qui élimine le besoin d'une télécommande séparée pour le récepteur DBS.
- La commande de récepteur DBS du magnétoscope peut également commander votre récepteur DBS.  
Ce qui permet au magnétoscope de changer les canaux de votre récepteur DBS pendant l'enregistrement par minuterie.

Chaque méthode doit être réglée séparément. Pour régler la télécommande du magnétoscope se référer à la page 62. Pour régler la commande de récepteur DBS, aller à la page 24.

La procédure suivante est nécessaire si vous recevez vos canaux satellites à travers un récepteur DBS (Direct Broadcast Satellite) et si vous voulez que votre magnétoscope change les canaux du récepteur pendant l'enregistrement par minuterie. Le magnétoscope peut commander le récepteur DBS pendant l'enregistrement par minuterie en utilisant sa commande.

## REMARQUES:

- La commande peut automatiquement changer les canaux du récepteur DBS quand le magnétoscope a été programmé en utilisant la programmation sur écran de la minuterie (☞ p. 48). Comme la programmation satellite n'utilise pas de codes PlusCode, la commande ne peut pas changer les canaux du récepteur DBS pendant l'enregistrement par minuterie VCR Plus+.
- Si un adaptateur de TV câblée est utilisé simultanément, il est recommandé de raccorder le récepteur DBS à votre magnétoscope en utilisant les entrées A/V.

## Placer et raccorder la commande

### PLACER LA COMMANDE

1 Placer la commande pour que le chemin entre son émetteur et le capteur de télécommande du récepteur DBS ne soit pas bloqué.

### FIXER LA COMMANDE

2 Bien attacher en utilisant les bandes adhésives fournies.

### RACCORDER LE RÉCEPTEUR DBS AU MAGNÉTOSCOPE

3 La méthode de raccordement dépend du type de récepteur DBS que vous disposez.

#### *Si votre récepteur DBS a des connecteurs AUDIO et VIDEO OUT ...*

... les raccorder aux connecteurs AUDIO et VIDEO IN de votre magnétoscope; si vous utilisez des connecteurs d'entrée autres que les connecteurs AUDIO et VIDEO OUT du panneau arrière, bien s'assurer de sélectionner le mode d'entrée externe correct comme décrit aux étapes 4, 9 à 11, 15 de la page 52. Régler le magnétoscope sur le canal "AU" pour utiliser le récepteur DBS.

#### *Si votre récepteur DBS n'a pas de connecteurs AUDIO et VIDEO OUT ...*

... raccorder le connecteur de sortie d'antenne sur le récepteur DBS au connecteur ANTENNA IN sur l'arrière de votre magnétoscope.

Régler le syntonisateur du magnétoscope sur le même canal que la sortie RF du récepteur DBS. (Voir également la page 24.)

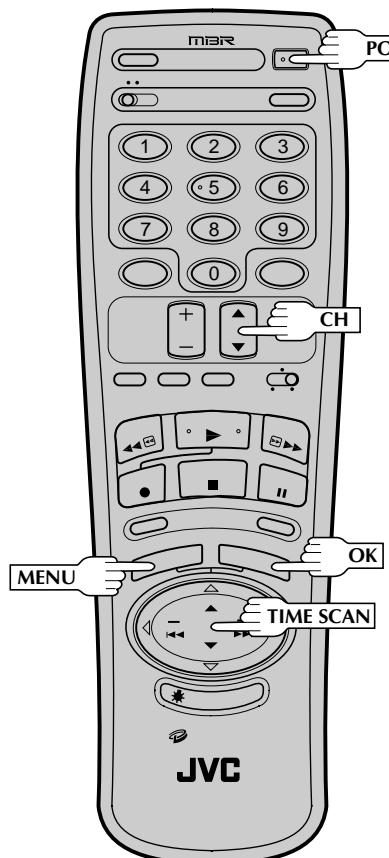
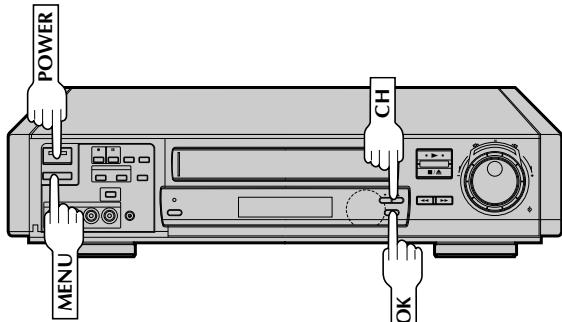
## REMARQUE:

Se reporter au manuel d'instructions de votre récepteur DBS pour le raccordement.

### RACCORDER LA COMMANDE AU MAGNÉTOSCOPE

4 Raccorder au connecteur CABLE BOX de votre magnétoscope.

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



## Régler le canal de sortie du récepteur DBS

### METTRE EN MARCHE LE MAGNÉTOSCOPE

1

Appuyer sur **POWER**.

- Régler le magnétoscope sur le canal (3 ou 4 ou AU) sur lequel les signaux du récepteur DBS sont reçus.

### AVOIR ACCÈS AU MENU SUR ÉCRAN

2

Appuyer sur **MENU** pour obtenir l'écran du menu principal.

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE FONCTION 3

3

Appuyer sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "FIXER FONCTION 3", puis appuyer sur **OK**.

**MENU PRINCIPAL**

- FIXER PROGRAMME
- RÉGL. DU SYNTONISATEUR
- FIXER FONCTION 1
- FIXER FONCTION 2
- FIXER FONCTION 3
- R.A. EDIT
- APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)
- APPUYEZ (MÉNU) POUR FINIR

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE SORTIE DU RÉCEPTEUR DBS

4

Appuyer sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "SORTIE DBS RÉCEPTEUR", puis appuyer sur **OK**.

**FONCTIONS 3**

- COMMANDÉ
- RÉGLAGE HORLOGE
- SELECTION LANGUAGE
- RÉGLAGE DE VCR PLUS+
- SORTIE DBS RÉCEPTEUR
- RÉGL. DE LA MARQUE DBS
- JLIP ID NO. SET
- APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)
- APPUYEZ (MÉNU) POUR FINIR

### SÉLECTIONNER LE CANAL DE SORTIE DU RÉCEPTEUR DBS

5

Votre sélection dépend du raccordement entre votre récepteur DBS et votre magnétoscope.

#### SORTIE DBS RÉCEPTEUR

- ARRET
- MARCHE CH3
- MARCHE CH4
- MARCHE LIGNE

APPUYEZ (▲,▼) POUR CHOISIR  
APPUYEZ (MÉNU) POUR FINIR

*Si votre récepteur DBS est raccordé à votre magnétoscope en utilisant un raccordement RF ...*

... appuyer sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près du numéro de canal représentant la sortie du récepteur DBS (3 ou 4).

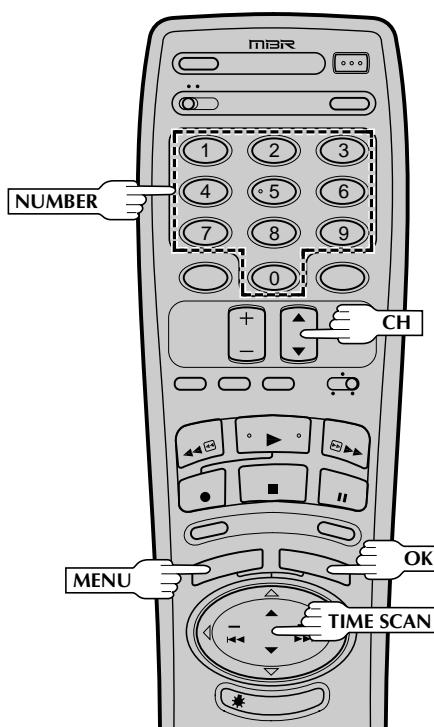
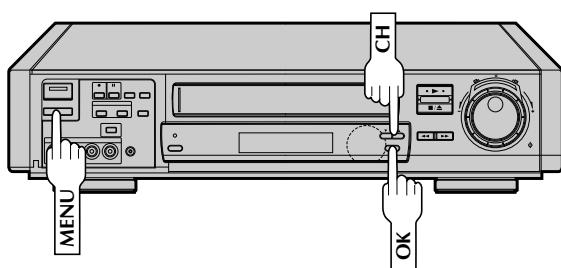
*Si votre récepteur DBS est raccordé aux connecteurs AUDIO/VIDEO IN de votre magnétoscope ...*

... appuyer sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "MARCHE LIGNE".

### REVENIR À L'ÉCRAN DE FONCTION 3

Appuyer sur **MENU**.

6



## Régler la marque du récepteur DBS

### METTRE EN MARCHE LE RÉCEPTEUR DBS

1

Sélectionner un canal autre que le canal 55, 100 ou 205 sur votre récepteur DBS.

2

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE MARQUE DU RÉCEPTEUR DBS

Sur l'écran de fonction 3, appuyer sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "REGL. DE LA MARQUE DBS", puis appuyer sur **OK**.

**FONCTIONS 3  
COMMANDÉE  
RÉGLAGE HORLOGE  
SÉLECTION LANGUAGE  
RÉGLAGE DE VCR PLUS+  
SORTIE DBS RÉCEPTEUR  
→ REGL. DE LA MARQUE DBS  
JLIP ID NO. SET  
APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)  
APPUYEZ (MÉNU) POUR FINIR**

3

### ENTRER LA MARQUE DU RÉCEPTEUR DBS

Appuyer sur les touches **NUMBER** appropriées pour entrer le code du récepteur DBS à partir de la liste suivante, puis appuyer sur **OK**. L'appareil est prétréglé sur le code 80 (RCA) à l'expédition.

**REGL. DE LA MARQUE DBS**  
**80**  
**APPUYEZ LE NUMÉRO (0-9)  
APRÈS (OK)  
APPUYEZ (MÉNU) POUR FINIR**

- Si le canal du récepteur DBS passe comme suit, le réglage est terminé:  
RCA ou SONY → 205  
PRIMESTAR → 55  
ECHOSTAR → 100
- Après pression sur **OK**, le programme actuellement reçu à travers le récepteur DBS apparaîtra pendant 10 secondes environ.

MARQUE	CODE
RCA (DSS)	80
SONY (DSS)	81
PRIMESTAR	90
ECHOSTAR	91

4

### REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

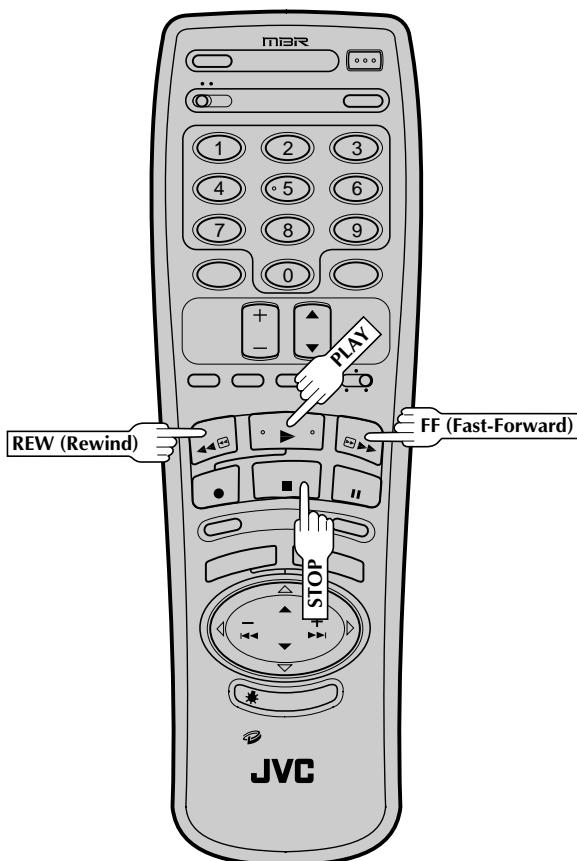
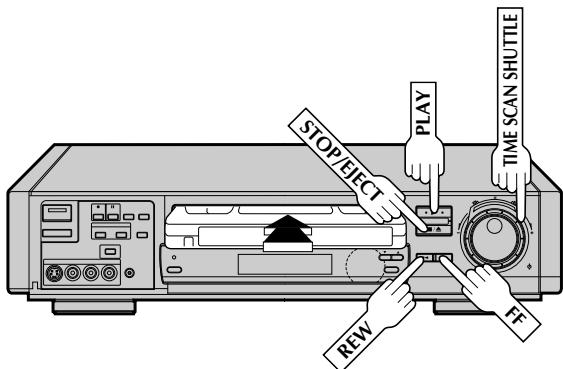
Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

## REMARQUES:

- En fonction du type de récepteur DBS, il est possible que la commande ne fonctionne pas avec votre récepteur.
- Si votre récepteur DBS ne répond pas au code, vous ne pouvez pas utiliser la commande pour changer les canaux satellites. Dans ce cas, bien laisser le récepteur DBS en marche et syntonisé sur le bon canal avant le début prévu de l'enregistrement par minuterie.
- Le magnétoscope peut changer le canal satellite par la commande seulement pendant l'enregistrement par minuterie.
- Si votre récepteur DBS ne peut pas être commandé par une télécommande (s'il n'a pas de capteur de télécommande), vous ne pouvez pas utiliser la commande pour changer ses canaux. Bien laisser le récepteur DBS en marche et syntonisé sur le bon canal avant le début prévu de l'enregistrement par minuterie.

# Lecture simple

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



1

## CHARGER UNE CASSETTE

S'assurer que la face de la cassette portant la fenêtre est en haut, que le côté arrière portant l'étiquette est face à vous et que la flèche sur le devant de la cassette est pointée vers le magnétoscope. Ne pas appliquer trop de force pour l'introduction.

- L'alimentation du magnétoscope est mise automatiquement.
- Le compteur est automatiquement remis à "0H 00M 00S".
- Si la languette de sécurité d'enregistrement de la cassette a été retirée, la lecture commence automatiquement.

2

## TROUVER LE DÉBUT DU PROGRAMME

Si la bande est avancée au delà du point de début, appuyer sur **REW** ou tourner la bague **TIME SCAN SHUTTLE** sur la gauche. Pour faire défiler en avant, appuyer sur **FF** ou tourner la bague **TIME SCAN SHUTTLE** sur la droite.

3

## COMMENCER LA LECTURE

Appuyer sur **PLAY**.

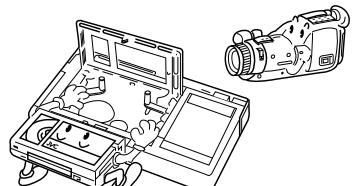
4

## ARRÊTER LA LECTURE

Appuyer sur **STOP** ou **STOP/EJECT**. Puis appuyer sur **STOP/EJECT** pour retirer la cassette.

### Cassettes utilisables

VHS standard  
T-30 (ST-30\*\*)  
T-60 (ST-60\*\*)  
T-90  
T-120 (ST-120\*\*)  
T-160 (ST-160\*\*)  
ST-210\*\*



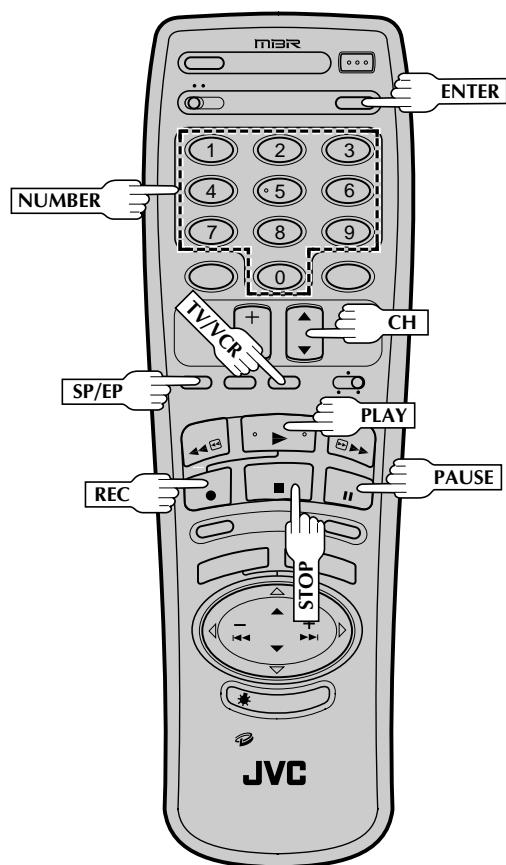
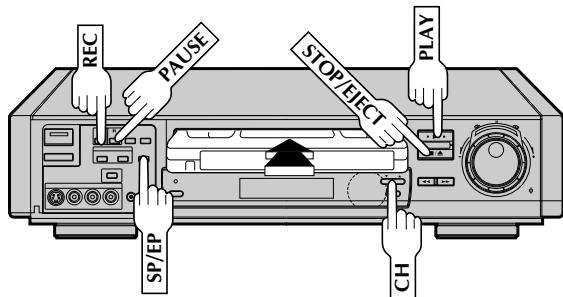
Compact VHS\*  
TC-20 (ST-C20\*\*)  
TC-30 (ST-C30\*\*)  
TC-40 (ST-C40\*\*)

\* Des enregistrements de caméscope VHS compact peuvent être lus sur ce magnétoscope. Placer simplement la cassette enregistrée dans un adaptateur de cassette VHS et elle peut être utilisée comme toute cassette VHS de taille standard.

\*\* Ce magnétoscope peut enregistrer sur des cassettes VHS et Super VHS. Alors que seulement des signaux VHS peuvent être enregistrés sur des cassettes VHS ordinaires, des signaux VHS et Super VHS peuvent être enregistrés et lus en utilisant des cassettes Super VHS.

# Enregistrement simple

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



## CHARGER UNE CASSETTE

S'assurer que la languette de sécurité d'enregistrement est intacte. Si ce n'est pas le cas, couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive avant d'introduire la cassette.

## SÉLECTIONNER LE CANAL À ENREGISTRER

**1** Appuyer sur **CH ▲▼**. Ou appuyer sur les touches **NUMBER** appropriées puis sur **ENTER**. (Le canal change au bout de quelques secondes que vous appuyez sur **ENTER** ou pas.)

- Si vous utilisez le raccordement RF, en appuyant sur la touche **TV/VCR**, sélectionner le mode **VIDEO** pour visionner le programme à enregistrer.

## RÉGLER LA VITESSE D'ENREGISTREMENT

**2** Appuyer sur **SP/EP** pour régler la vitesse d'enregistrement.

## COMMENCER L'ENREGISTREMENT

**3** Appuyer sur **REC** et maintenir pressé en appuyant sur **PLAY** de la télécommande, ou appuyer sur **REC** sur le panneau avant du magnétoscope.

## FAIRE UNE PAUSE/REPRISE D'ENREGISTREMENT

**4** Appuyer sur **PAUSE**. Appuyer sur **PLAY** pour reprendre l'enregistrement.

- Pendant le mode de pause d'enregistrement, vous pouvez changer le canal en utilisant les touches **CH ▲▼** ou **NUMBER**.

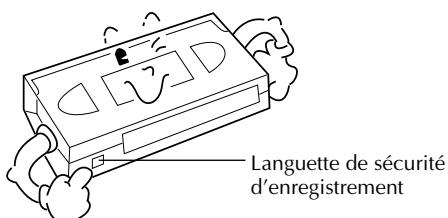
## ARRÊTER L'ENREGISTREMENT

**5** Appuyer sur **STOP** ou **STOP/EJECT**. Puis appuyer sur **STOP/EJECT** pour retirer la cassette.

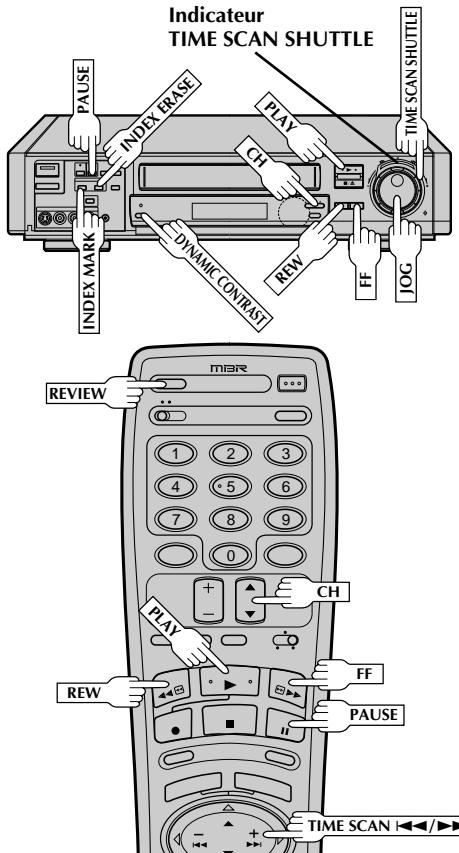
### Prévention d'effacement accidentel

- Pour éviter un enregistrement accidentel sur une cassette enregistrée, retirer sa languette de sécurité d'enregistrement.

Pour enregistrer dessus plus tard, couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive.



# Fonctions de lecture



## Recherche à grande vitesse

### PASSER EN RECHERCHE À GRANDE VITESSE

Pendant la lecture ou en arrêt sur image, appuyer sur **FF** pour la recherche à grande vitesse avant, ou sur **REW** pour la recherche à grande vitesse inverse.

- L'indicateur **TIME SCAN SHUTTLE** sur le magnétoscope s'allume en vert pendant la recherche à grande vitesse.
- La vitesse de recherche est 7 fois la vitesse de lecture normale avec des enregistrements SP, et 21 fois la normale avec des enregistrements EP.
- TimeScan sera engagé automatiquement pendant la recherche à grande vitesse avec une bande enregistrée en SP.
- Pendant la recherche à grande vitesse avec une bande enregistrée en EP, appuyer sur **TIME SCAN** pour le sens opposé ou tourner la bague **TIME SCAN SHUTTLE** dans le sens opposé la change en recherche TimeScan à 7 fois la vitesse normale. (☞ p. 38)

Pour revenir en lecture normale, appuyer sur **PLAY**.

## REMARQUE:

*Pour des recherches courtes, pendant la lecture ou l'arrêt sur image, maintenir pressé **FF** ou **REW** pendant plus de 2 secondes. En relâchant, la lecture normale reprend.*

## Arrêt sur image/lecture image par image

### FAIRE UNE PAUSE PENDANT LA LECTURE

**1** Appuyer sur **PAUSE**. S'il y a des instabilités verticales, utiliser les touches **CH ▲** ou **▼** pour corriger l'image.

- Pendant l'arrêt sur image, le son des 3 secondes précédentes (environ) sera lu de façon répétée (s'il y a eu au moins 6 secondes de lecture normale avant d'engager le mode d'arrêt sur image).
- "**TIMESCAN AUDIO**" doit être réglé sur "MARCHÉ", ou le son ne sera pas entendu (☞ p. 40).

### LIRE IMAGE PAR IMAGE

Tourner la molette **JOG** vers la droite pour la lecture image par image avant, ou vers la gauche pour la lecture image par image inverse.

**OR**

Appuyer sur **PAUSE** plusieurs fois pour avancer d'une image à la fois.

**OU**

Appuyer sur **TIME SCAN** **◀◀** ou **▶▶** plusieurs fois pour avancer d'une image à la fois.

Appuyer sur **TIME SCAN** **▶▶** pour la lecture image par image en avant ou sur **TIME SCAN** **◀◀** pour la lecture image par image inverse.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **PLAY**.

## Ralenti/ralenti inverse

### PASSER EN LECTURE AU RALENTI

**1** Pour le ralenti les mains libres, tourner la bague **TIME SCAN SHUTTLE** vers la gauche ou appuyer sur **TIME SCAN** **◀◀** pendant la lecture pour réduire la vitesse en sens avant. Continuer à tourner la bague **TIME SCAN SHUTTLE** vers la gauche ou appuyer sur **TIME SCAN** **◀◀** pour sélectionner les différents modes de ralenti, ralenti inverse, lecture inverse et recherche inverse.

**OU**

Pendant en arrêt sur image, tourner la bague **TIME SCAN SHUTTLE** vers la droite pour le ralenti avant, ou vers la gauche pour le ralenti inverse.

**OU**

Pendant l'arrêt sur image, presser et maintenir **TIME SCAN** **▶▶** pour le ralenti avant, ou presser et maintenir **TIME SCAN** **◀◀** pour le ralenti inverse. Relâcher pour revenir en arrêt sur image.

- Se référer au tableau de la page 39 pour les vitesses de ralenti.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **PLAY**.

## Alignment manuel

Lorsque la lecture commence, la fonction d'alignement automatique du magnétoscope est engagée. Si des parasites apparaissent dans l'image, vous pouvez forcer cette fonction et faire le réglage manuellement.

- 1** **PASSER EN MODE D'ALIGNEMENT MANUEL**  
Pendant la lecture, appuyer simultanément sur les touches **CH▲** et **▼** en façade du magnétoscope pour annuler le mode d'alignement automatique et permettre le réglage en alignement manuel.
- 2** **AJUSTER MANUELLEMENT L'ALIGNEMENT**  
Appuyer sur **CH▲** ou **▼** du panneau avant du magnétoscope ou de la télécommande. Appuyer légèrement pour un ajustement fin, ou appuyer et maintenir pour un ajustement grossier. Regarder l'écran et continuer à ajuster jusqu'à ce que la qualité optimale de l'image et du son soit obtenue.
- 3** **REPASSER EN ALIGNEMENT AUTOMATIQUE**  
Appuyer simultanément sur les touches **CH▲** et **▼** en façade du magnétoscope.

## REMARQUES:

- Pour obtenir une image fixe sans parasites, il peut être nécessaire d'ajuster l'alignement en lecture au ralenti puis de passer en pause.
- L'alignement manuel est possible pendant le ralenti les mains libres. Pendant le ralenti les mains libres, appuyer simplement sur **CH▲** ou **▼** sur le panneau avant du magnétoscope ou sur la télécommande pour ajuster l'alignement.

## Contraste dynamique

Utiliser cette fonction pour améliorer le contraste qui a tendance à se dégrader en particulier avec des images d'écran large.

- 1** **PASSER EN MODE DE CONTRASTE DYNAMIQUE**  
Pendant la lecture, appuyer sur **DYNAMIC CONTRAST** sur le magnétoscope.  
● La touche s'allumera.
- 2** **RELÂCHER LE MODE DE CONTRASTE DYNAMIQUE**  
Appuyer de nouveau sur **DYNAMIC CONTRAST**.  
● Le témoin dans la touche s'éteint.

## REMARQUES:

- Mettre en marche ou à l'arrêt comme voulu.
- Le réglage restera effectif même après avoir coupé et remis l'alimentation du magnétoscope.

## Recherche indexée

Des codes d'indexation sont placés sur la bande au début de chaque enregistrement. Vous pouvez trouver et lancer automatiquement la lecture à partir du début de tout enregistrement en utilisant la fonction de recherche indexée.

- 1** **LANCER LA RECHERCHE**  
Alors que la bande est arrêtée, appuyer sur **TIME SCAN** **◀◀** ou **▶▶**.
- 2** **AVOIR ACCÈS À UN CODE ÉLOIGNÉ**  
Pour accéder à un enregistrement situé 2 à 9 codes d'indexation plus loin, appuyer plusieurs fois sur **TIME SCAN** **◀◀** ou **▶▶** jusqu'à ce que le nombre correct soit affiché sur l'écran (seulement si **SUPERPOSER** est réglé sur **MARCHE** (p. 31). La lecture commence automatiquement quand l'enregistrement désiré est localisé.
  - Si nécessaire, lorsque la lecture commence, appuyer sur **REW** ou **FF** pour trouver le tout début du programme désiré en recherche visuelle.

## REMARQUE:

*Un code d'indexation n'est pas placé sur la bande quand l'enregistrement est pausé puis repris.*

## Marquage/effacement manuel de code d'indexation

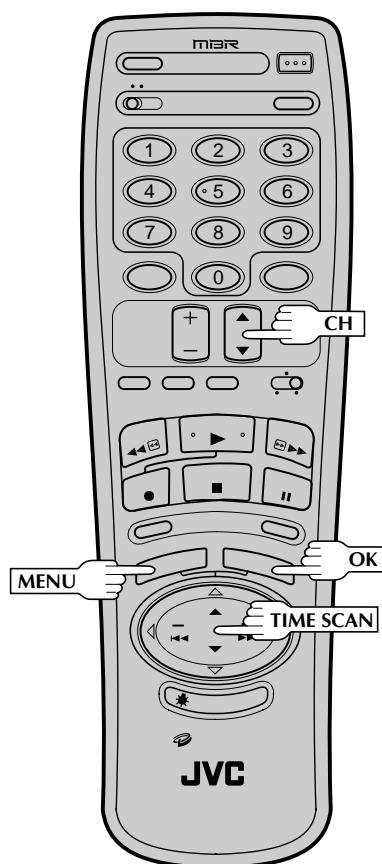
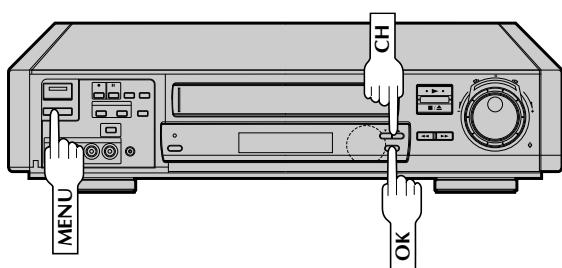
Pour marquer un code d'indexation...  
... pendant la lecture appuyer sur **INDEX MARK** du magnétoscope.  
■ Le magnétoscope marquera un code d'indexation à cet endroit.  
■ Si "SUPERPOSER" est réglé sur **MARCHE** (p. 31), "MARK" clignote sur l'écran pendant le marquage d'un code d'indexation.

Pour effacer un code d'indexation...  
... pendant la lecture ou l'arrêt sur image appuyer sur **INDEX ERASE** du magnétoscope.  
■ Le magnétoscope avancera rapidement jusqu'au code d'indexation le plus proche (Le son ne sera pas entendu pendant cette opération) et l'effacera. La lecture continue après l'effacement du code d'indexation.  
■ Si "SUPERPOSER" est réglé sur **MARCHE** (p. 31), "ERASE" clignote sur l'écran pendant l'effacement d'un code d'indexation.

## Instant ReView

A la pression d'une touche, vous pouvez mettre en marche votre magnétoscope, rembobiner la bande et commencer à visionner le programme le plus récemment enregistré par minuterie.

- 1** **ACTIVER INSTANT REVIEW**  
Après s'être assuré que le mode de minuterie est à l'arrêt, appuyer sur **REVIEW**.
  - L'alimentation est mise en marche et le magnétoscope recherche le code d'indexation indiquant le début du dernier programme enregistré par minuterie, puis commence automatiquement la lecture.
  - Vous pouvez accéder à un programme de 2 à 9 codes d'indexation plus loin par rapport à la position courante sur la bande. Si, par exemple, vous avez 5 programmes enregistrés et que vous voulez regarder le 3ème, appuyer trois fois sur **REVIEW**.
  - Si nécessaire, lorsque la lecture commence, appuyer sur **REW** ou **FF** pour trouver le tout début du programme désiré en recherche visuelle.
  - Si la bande est déjà rembobinée lorsque **REVIEW** est pressée, la bande sera lue à partir du début. Il n'y aura pas de défilement rapide jusqu'à un point d'indexation.
  - La fonction Instant Review marchera également si l'alimentation du magnétoscope est en marche.



## Stabilisateur vidéo

Vous pouvez corriger les vibrations verticales en lisant des enregistrements EP instables qui ont été effectués sur un autre magnétoscope. Lorsque cette fonction est réglée sur "MARCHE", les vibrations verticales seront automatiquement corrigées.

\* Le réglage par défaut est "ARRET".

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

1

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE FONCTION 2

2

Placer la flèche près de "FIXER FONCTION 2" en appuyant sur CH▲▼ ou TIME SCAN ▲▼, puis appuyer sur OK.

**MENU PRINCIPAL**

- FIXER PROGRAMME
- RÉGL. DU SYNTONISATEUR
- FIXER FONCTION 1
- FIXER FONCTION 2
- FIXER FONCTION 3
- R.A. EDIT
- APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)
- APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

3

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU STABILISATEUR VIDÉO

Placer la flèche près de "STABILISATEUR VIDÉO" en appuyant sur CH▲▼ ou TIME SCAN ▲▼, puis appuyer sur OK.

**FONCTIONS 2**

- MINUTERIE AUTOMATIQUE
- SUPERPOSER
- SECOND AUDIO
- MODE S-VHS
- FONCTION SPÉCIALE
- STABILISATEUR VIDÉO
- APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)
- APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

4

### ACTIVER LE STABILISATEUR VIDÉO

Placer la flèche près de "MARCHE" en appuyant sur CH▲▼ ou TIME SCAN ▲▼.

**STABILISATEUR VIDÉO**

- MARCHE
- ARRET

APPUYEZ (▲,▼) POUR CHOISIR  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

5

### REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

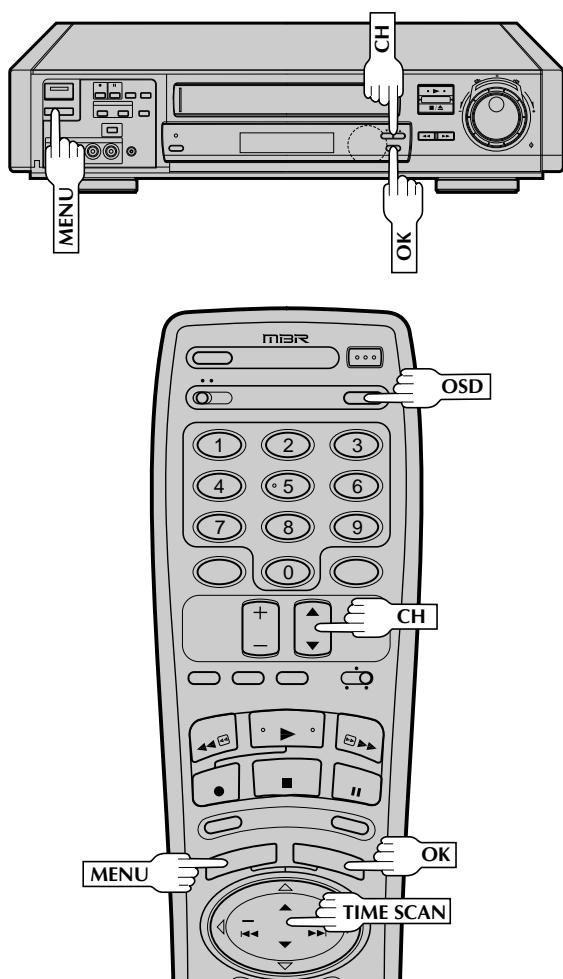
Appuyer sur MENU le nombre de fois nécessaire.

## REMARQUES:

- Quel que soit le réglage, cette fonction n'a pas d'effet avec les enregistrements SP, pendant l'enregistrement et pendant la lecture d'effets spéciaux.
- Lorsque vous avez fini de visionner la bande, bien remettre sur "ARRET".
- Mettre en marche le magnétoscope ou introduire une cassette dans le magnétoscope fera passer la fonction automatiquement sur ARRET.

## Surimpression

Cette fonction, commutable entre MARCHE et ARRÊT, détermine si les indicateurs de fonctionnement apparaîtront ou pas sur l'écran.



1

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

2

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE FONCTION 2

Placer la flèche près de "FIXER FONCTION 2" en appuyant sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**.

3

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN SUPERPOSER

Placer la flèche près de "SUPERPOSER" en appuyant sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**.

**FONCTIONS 2**  
MINUTERIE AUTOMATIQUE  
→SUPERPOSER  
SECOND AUDIO  
MODE S-VHS  
FONCTION SPÉCIALE  
STABILISATEUR VIDÉO  
APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

4

### SÉLECTIONNER LE MODE

Placer la flèche près de "MARCHE" ou "ARRÊT" en appuyant sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**.

**SUPERPOSER**  
→MARCHE  
ARRÊT

APPUYEZ (▲,▼) POUR CHOISIR  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

5

### REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

### REMARQUE:

*Si vous passez en mode de pause d'enregistrement, RECORD/PAUSE (ou ITR suivi par la durée écoulée/PAUSE) est affiché que "SUPERPOSER" soit réglé sur "MARCHE" ou "ARRÊT".*

### Pour rappeler une indication

- 1 Appuyer sur **OSD**.  
■ Toutes les indications correspondant à l'état courant sont affichées sur l'écran pendant 5 secondes, laissant l'information de compteur et RECORD/PAUSE pendant le mode de pause d'enregistrement. (Pas d'indication en arrêt sur image ni en recherche.)
- 2 Appuyer à nouveau sur **OSD** pour effacer l'affichage.

### L'indication surimprimée sur l'écran TV vous dit ce que le magnétoscope fait.

#### Canal syntonisé ou mode AUX(iliaire)

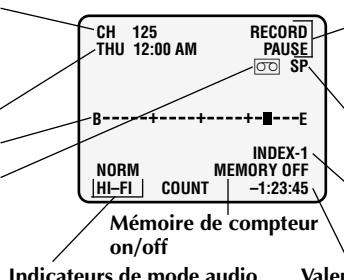
Lorsque le canal est changé, le nouveau canal est affiché sur l'écran pendant 5 secondes.

#### Heure de l'horloge

#### Indicateur de position de bande

#### Marque de "cassette chargée"

Lorsqu'une cassette est chargée, la marque est affichée pendant 5 secondes. Elle clignote quand la touche EJECT du magnétoscope est pressée.

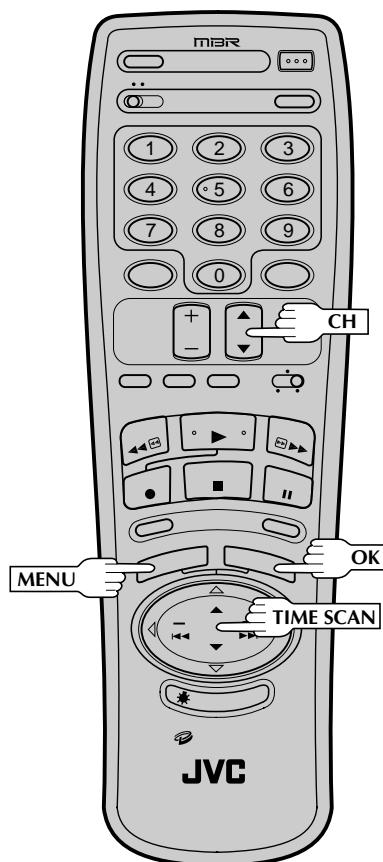
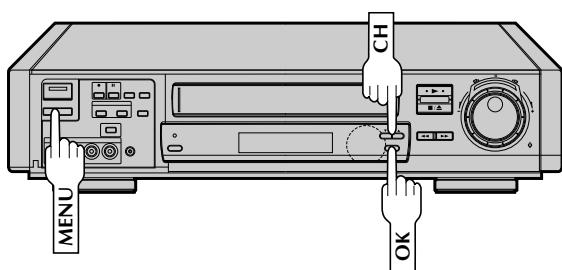


#### Mode de fonctionnement

Lorsque le mode de fonctionnement est changé, le nouveau mode est affiché - RECORD (5 s), PLAY (5 s), FF/REW (5 s si engagé à partir du mode d'arrêt), RECORD PAUSE (aussi longtemps que la Pause est engagée) et ITR \*:\*\* (5 s).

#### Indicateur de vitesse d'enregistrement

#### Indicateur INDEX



## Sélection de la piste son

Votre magnétoscope peut enregistrer simultanément deux pistes son (Hi-Fi et Normale) et lire la piste sélectionnée, ou les deux ensemble.

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

1

Appuyer sur **MENU** pendant la lecture ou quand le magnétoscope est en mode d'arrêt.

- Si l'écran VCR Plus+ apparaît, appuyer de nouveau sur **MENU**.

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE FONCTION 1

2

Placer la flèche près de "FIXER FONCTION 1" en appuyant sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**.

**MENU PRINCIPAL**

- FIXER PROGRAMME RÉGL. DU SYNTONISATEUR
- FIXER FONCTION 1
- FIXER FONCTION 2
- FIXER FONCTION 3
- R.A. EDIT
- APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)
- APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN MONITEUR AUDIO

3

Placer la flèche près de "MONITEUR AUDIO" en appuyant sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**.

**FONCTIONS 1**

- MONITEUR AUDIO
- TIMESCAN AUDIO
- ENTRÉE AUXILIAIRE
- MODE VITESSE ENREG.
- CA RECORD
- CA PLAYBACK
- HI-FI NIVEAU ENR.
- APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)
- APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

### SÉLECTIONNER LE MODE

4

Vous avez trois choix:

- Hi-Fi
- Normal
- Mix (les deux ensemble)

**MONITEUR AUDIO**

- HI-FI
- NORM
- MIX

- APPUYEZ (▲,▼) POUR CHOISIR
- APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

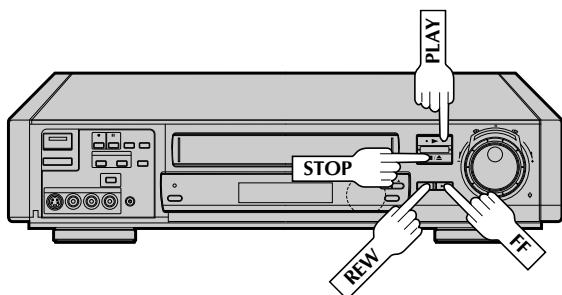
### REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

5

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

### REMARQUES:

- Si la bande en lecture n'a pas de piste son Hi-Fi, la piste son Normal sera entendue quel que soit le choix que vous avez fait sur l'écran moniteur audio.
- Si vous sélectionnez "Hi-Fi" ou "Mix", les symboles L et R près des indicateurs de niveau audio seront illuminés.
- Si le raccordement RF est utilisé pour le téléviseur, même si le moniteur audio Hi-Fi est sélectionné, le son sera monophonique et sera reproduit sur les deux haut-parleurs.



## Lecture répétée

### LANCER LA RÉPÉTITION

Pendant la lecture, appuyer sur **PLAY** et maintenir pressé (jusqu'à ce que "PLAY" clignote sur le panneau d'affichage avant), puis relâcher.



1

- La bande entière est lue 20 fois.

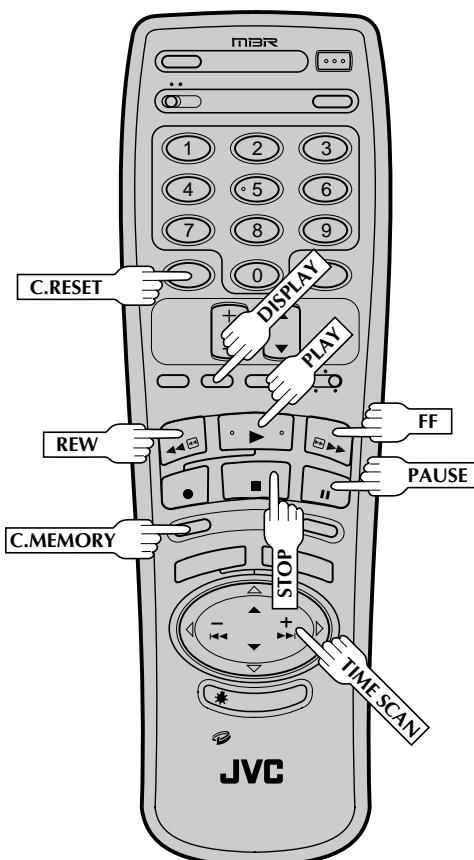
### ARRÊTER LA RÉPÉTITION

Appuyer sur **STOP** n'importe quand pour arrêter.

2

#### REMARQUE:

Appuyer sur **PLAY**, **REW**, **FF**, **PAUSE** ou **TIME SCAN** ou arrête également la lecture répétée.



## Remise à zéro du compteur

### REMettre le Compteur à Zéro

Appuyer sur **C.RESET**.

#### REMARQUE:

En appuyant sur la touche **DISPLAY**, vous pouvez changer l'affichage pour montrer la valeur du compteur, le numéro de canal, l'heure de l'horloge ou la durée de bande restante. (Le numéro de canal n'est pas affiché pendant la lecture.)

## Mémoire de compteur

Lorsque **REW** ou **FF** est pressée, avec la mémoire de compteur activée, la bande reviendra à la position "zéro" du compteur.

### Activer la Mémoire de Compteur

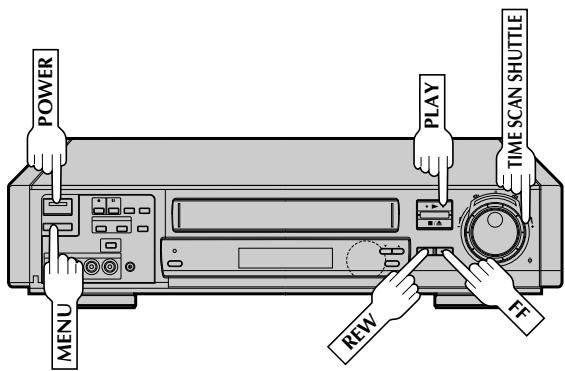
Appuyer sur **C.RESET** pendant la lecture à un point pour lequel vous voulez avoir un accès rapide pour plus tard. Le compteur passe à "0H 00M 00S".

Puis appuyer sur **C.MEMORY**. L'indicateur de mémoire de compteur sur le panneau d'affichage avant s'allume.

### Revenir à la Position Zéro du Compteur

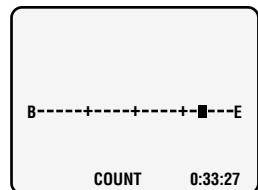
Appuyer sur **STOP** (pendant la lecture), puis sur **REW** ou **FF**. La bande est rembobinée ou défile rapidement en avant et s'arrête automatiquement autour de "0H 00M 00S".

- Pour effacer la mémoire de compteur, appuyer sur **C.MEMORY**.



## Indicateur de position de bande

L'indicateur de position de bande apparaît sur l'écran quand, à partir du mode d'arrêt, vous appuyez sur **FF**, **REW**, ou utilisez la bague **TIME SCAN SHUTTLE** ou effectuez une recherche indexée ou Instant ReView. La position de "■" par rapport à "B" (début) ou "E" (fin) vous montre où vous êtes sur la bande.



### REMARQUE:

*SUPERPOSER* doit être réglé sur *MARCHE*, sinon l'indicateur n'apparaîtra pas. (☞ p. 31).

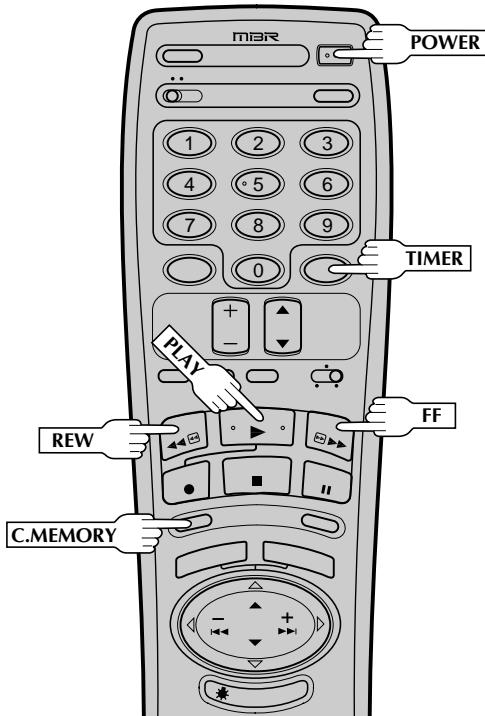
## Mémoire de la fonction suivante

La mémoire de la fonction suivante "dit" au magnétoscope ce qu'il a à faire après le rembobinage de la bande. \*Avant de continuer, s'assurer que le magnétoscope est en mode d'arrêt.

- a- Pour le lancement automatique de la lecture après le rembobinage ...  
... appuyer sur **REW**, puis appuyer sur **PLAY** dans les 2 secondes.
- b- Pour la coupure automatique de l'alimentation après le rembobinage ...  
... appuyer sur **REW**, puis appuyer sur **POWER** dans les 2 secondes.
- c- Pour l'attente de minuterie automatique après le rembobinage ...  
... Appuyer sur **REW**, puis appuyer sur **TIMER** dans les 2 secondes.

### REMARQUE:

*Si vous voulez que la "fonction suivante" commence automatiquement au passage par "0H 00M 00S du compteur (au lieu du début de la bande), appuyer sur **C. MEMORY** pour que l'indicateur de mémoire de compteur apparaissent sur le panneau d'affichage avant d'appuyer sur **REW** ou **FF**.*



## Lecture AV COMPU LINK

Votre magnétoscope est compatible avec des éléments AV COMPU LINK de JVC, comprenant des amplificateurs (ou des récepteurs) et des téléviseurs. AV COMPU LINK offre une commande en une touche des appareils audio et vidéo qui sont reliés via leurs connecteurs AV COMPU LINK.

Par exemple: Chargez simplement une cassette dans le magnétoscope et appuyez sur **PLAY** et les appareils AV COMPU LINK se mettent automatiquement en marche, le mode AV du téléviseur est sélectionné et le magnétoscope passe en mode de lecture. (**PLAY** n'a pas besoin d'être pressé si la languette de sécurité d'enregistrement de la cassette est retirée.)

## FAIRE LES RACCORDEMENTS

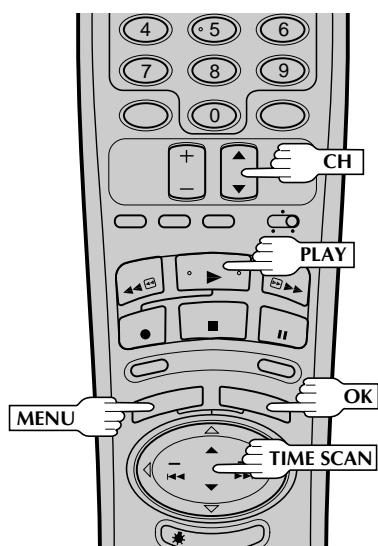
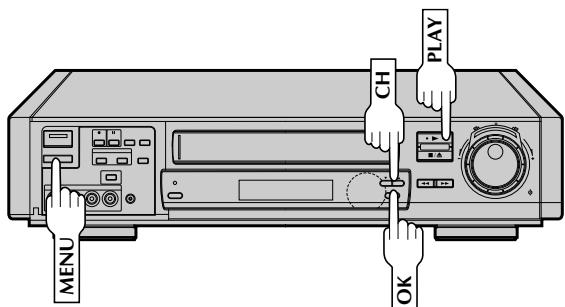
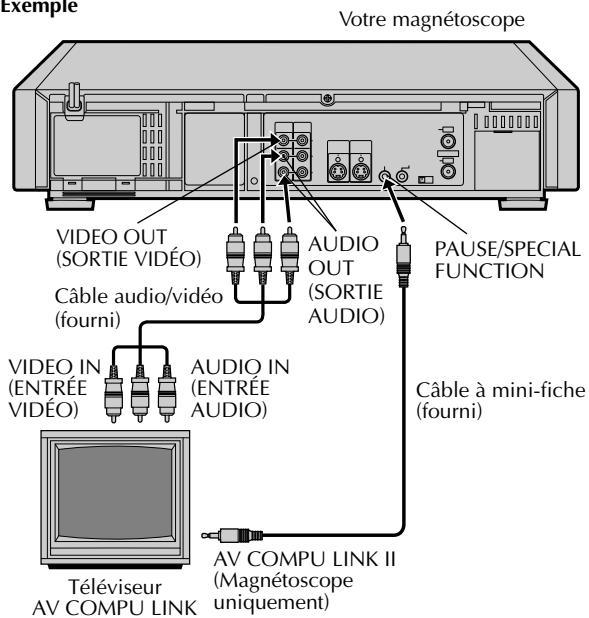
Raccorder votre magnétoscope à un appareil AV COMPU LINK comme montré dans l'illustration à la page 35.

- Le câble à mini-fiche est un cordon avec une mini-fiche mono de 3,5 mm à chaque extrémité.

## METTRE EN MARCHE LE MAGNÉTOSCOPE

Appuyer sur **POWER**.

2

**Exemple****AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL**

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

**3****AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE FONCTION 2**

Placer la flèche près de "FIXER FONCTION 2" en appuyant sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**.

**4****AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE FONCTION SPÉCIALE**

Appuyer sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "FONCTION SPÉCIALE", puis appuyer sur **OK**.

**5****FONCTIONS 2**

MINUTERIE AUTOMATIQUE  
SUPERPOSER  
SECOND AUDIO  
MODE S-VHS  
→ FONCTION SPÉCIALE  
STABILISATEUR VIDÉO  
APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)  
APPUYEZ (MÉNU) POUR FINIR

**PERMETTRE LA LECTURE AV COMPU LINK**

Appuyer sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "AV COMPU LINK".

**6**

**FONCTION SPÉCIALE**  
R.A. EDIT/PAUSE  
→ AV COMPU-LINK

APPUYEZ (▲,▼) POUR CHOISIR  
APPUYEZ (MÉNU) POUR FINIR

**REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL**

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

**7****EFFECTUER LA LECTURE AV COMPU LINK**

Introduire simplement une cassette et appuyer sur **PLAY** (si la languette de sécurité d'enregistrement de la cassette a été retirée, la lecture commence automatiquement). Les appareils reliés sont mis en marche, et le téléviseur est réglé automatiquement sur son mode AV!

**8****REMARQUE:**

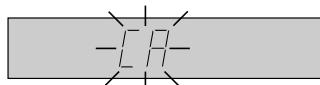
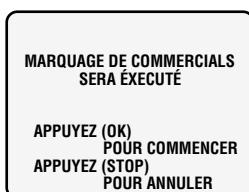
Le raccordement varie en fonction du type de téléviseur JVC que vous avez. Veuillez vous reporter au manuel d'instructions du téléviseur en faisant ce raccordement.

# Commercial Advance

Votre magnétoscope dispose de la fonction Commercial Advance, qui peut faire défiler rapidement la bande en avant pendant la lecture pour sauter des publicités TV enregistrées précédemment.

**Commercial Advance fonctionne comme suit:**

- 1 Lorsque l'enregistrement est terminé, l'affichage suivant apparaît sur l'écran et sur le panneau d'affichage avant du magnétoscope.



\* En cas d'enregistrement par minuterie, ces affichages apparaîtront quand tous les programmes prérglés sont enregistrés. Si vous appuyez sur **TIMER** pour sortir du mode de minuterie, ces affichages apparaîtront même si tous les programmes ne sont pas enregistrés.

- Appuyer sur **OK** et l'étape 2 prendra place.
- Si vous ne voulez pas utiliser Commercial Advance pour le programme enregistré, appuyer sur **STOP**.
- Si aucune touche n'est pressée dans les 60 secondes après l'apparition des affichages, l'étape 2 prendra place automatiquement.

## IMPORTANT

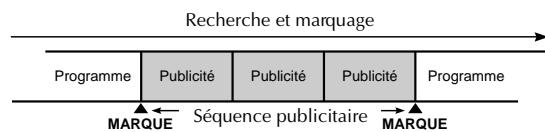
Si vous appuyez sur **STOP** dans cette étape ou arrêtez le marquage en cours de route dans l'étape 2 avant que le magnétoscope ait fini de marquer les publicités, les données nécessaires pour Commercial Advance seront perdues et cette fonction ne marchera pas avec l'enregistrement que vous avez fait.

- 2 Le magnétoscope rembobine automatiquement la bande au début de l'enregistrement et recherche les séquences publicitaires qui ont été détectées.

Pendant la recherche et le marquage



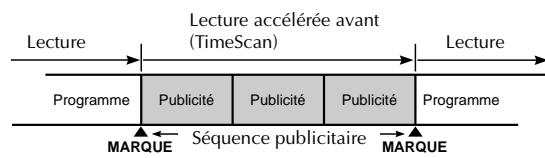
\* Si vous voulez arrêter en cours de route le marquage, appuyez sur **STOP** pour que "MARQUAGE EN COURS" apparaîsse sur l'écran et "CA" clignote sur le panneau d'affichage avant. Pendant ces affichages (pour 5 secondes), appuyez de nouveau sur **STOP** pour annuler le marquage Commercial Advance du reste de l'enregistrement.  
\* Si vous voulez regarder un programme TV alors que le magnétoscope marque les publicités, appuyez d'abord sur **TV/VCR** sur la télécommande, puis utilisez le sélecteur de chaîne du téléviseur pour sélectionner la chaîne que vous voulez voir.



Après avoir marqué le début et la fin de toutes les séquences publicitaires sur l'enregistrement, le magnétoscope passe en mode d'arrêt. Dans le cas de l'enregistrement par minuterie ou l'enregistrement immédiat, l'alimentation du magnétoscope se coupe automatiquement.

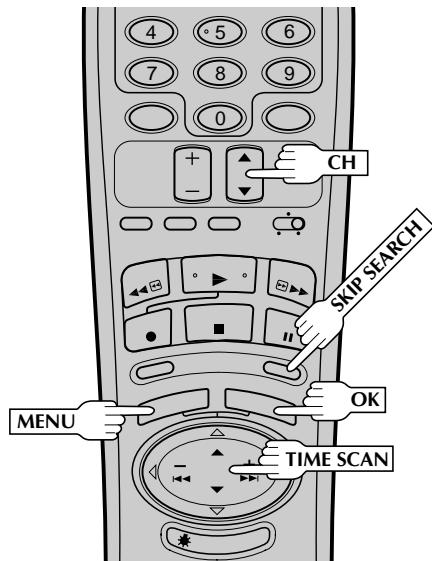
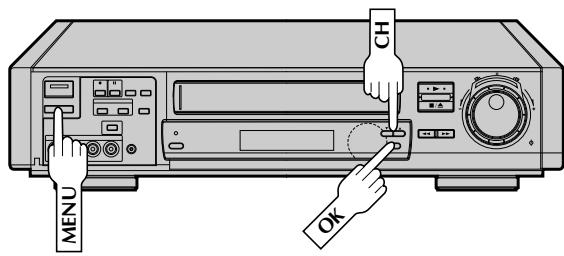
- 3 Pendant la lecture, le magnétoscope passe automatiquement en accéléré (quand il est activé, [p. 37](#)) avec TimeScan ([p. 38](#)) pendant les séquences publicitaires qui ont été marquées dans l'étape 2.

\* Lorsque Commercial Advance fait avancer la bande pour sauter les publicités, "CA SKIP" sera affiché dans le coin supérieur droit de l'écran du téléviseur.



## REMARQUES:

- En utilisant la minuterie pour enregistrer deux spectacles adjacents sur la même chaîne, une meilleure précision de détection des publicités peut être obtenue en programmant chaque spectacle séparément.
- Commercial Advance est testé avec des enregistrements de 6 heures, des enregistrements plus longs peuvent être possibles en fonction du nombre de publicités contenues dans l'émission.
- Si la fin de la bande est atteinte pendant l'enregistrement, l'affichage comme illustré dans l'étape 1 apparaît, puis ...
  - dans le cas de l'enregistrement par minuterie ou l'enregistrement immédiat, après la prise en place de l'étape 2, la cassette sera éjectée et l'alimentation sera coupée.
  - dans le cas de l'enregistrement normal, après la prise en place de l'étape 2, le magnétoscope rembobinera la bande au début.
- Le magnétoscope reviendra en lecture normale après avoir sauter 15 minutes de bande si aucune marque de fin de séquence publicitaire n'est détectée.
- S'il y a une coupure de courant alors que l'enregistrement est en cours avec "CA RECORD" réglé sur "MARCHE" ([p. 37](#)), les publicités qui sont enregistrées après la remise de l'alimentation peuvent ne pas être détectées correctement.
- Lorsque vous voulez arrêter l'enregistrement lorsque "CA RECORD" est réglé sur "MARCHE" ([p. 37](#)), bien appuyer sur **STOP**. Si vous appuyez sur **POWER** ou **TIMER** pour arrêter l'enregistrement, la précision de détection peut être affectée pour les publicités enregistrées plus tard.
- Pendant le saut automatique des publicités, si l'utilisateur appuie sur **STOP** ou **PLAY**, le magnétoscope repassera en lecture normale; de plus, si la bande est rembobinée avant la séquence publicitaire et lue, la séquence publicitaire ne sera pas sautée automatiquement.
- Si un code d'indexation ou la fin d'un enregistrement est détecté pendant la lecture accélérée avant de Commercial Advance, la lecture normale reprend automatiquement.
- Un écran noir ou une scène sans signal audio pendant un programme peut être détecté comme le début ou la fin d'une publicité.
- Commercial Advance ne fonctionne pas avec un enregistrement plus court que 15 minutes.
- Commercial Advance ne marque pas le début d'une séquence publicitaire quand elle est dans les deux premières ou dernières minutes d'un enregistrement.
- Commercial Advance ne marque pas les séquences publicitaires qui sont inférieures à 59 secondes ou les séquences qui ne contiennent qu'une publicité.
- Certaines parties de programme peuvent être détectées comme des publicités.
- Certaines publicités peuvent ne pas être détectées correctement.



"CA (Commercial Advance) RECORD" et "CA PLAYBACK" sont réglés sur "ARRET" en usine. Pour régler la fonction Commercial Advance, effectuer les étapes suivantes pour régler "CA RECORD" sur "MARCHE" et "CA PLAYBACK" sur "AUTO".

## AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

1

## AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE FONCTION 1

Appuyer sur **CH▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "FIXER FONCTION 1", puis appuyer sur **OK**.



2

## AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN CA RECORD

Appuyer sur **CH▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "CA RECORD", puis appuyer sur **OK**.



3

## SÉLECTIONNER LE MODE

Placer la flèche près de "MARCHE" en appuyant sur **CH▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼**.

- Si vous ne voulez pas utiliser Commercial Advance, régler sur "ARRET".

**COMMERCIAL ADVANCE RECORD**

→ MARCHE  
ARRET

APPUYEZ (▲, ▼) POUR CHOISIR  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

4

## REVENIR À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE FONCTION 1

Appuyer sur **MENU**.

5

## AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN CA PLAYBACK

Appuyer sur **CH▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "CA PLAYBACK", puis appuyer sur **OK**.

6

## SÉLECTIONNER LE MODE

Placer la flèche près de "AUTO" en appuyant sur **CH▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼**.

**COMMERCIAL ADVANCE PLAYBACK**

→ AUTO  
MANUEL  
ARRET

APPUYEZ (▲, ▼) POUR CHOISIR  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

7

## REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

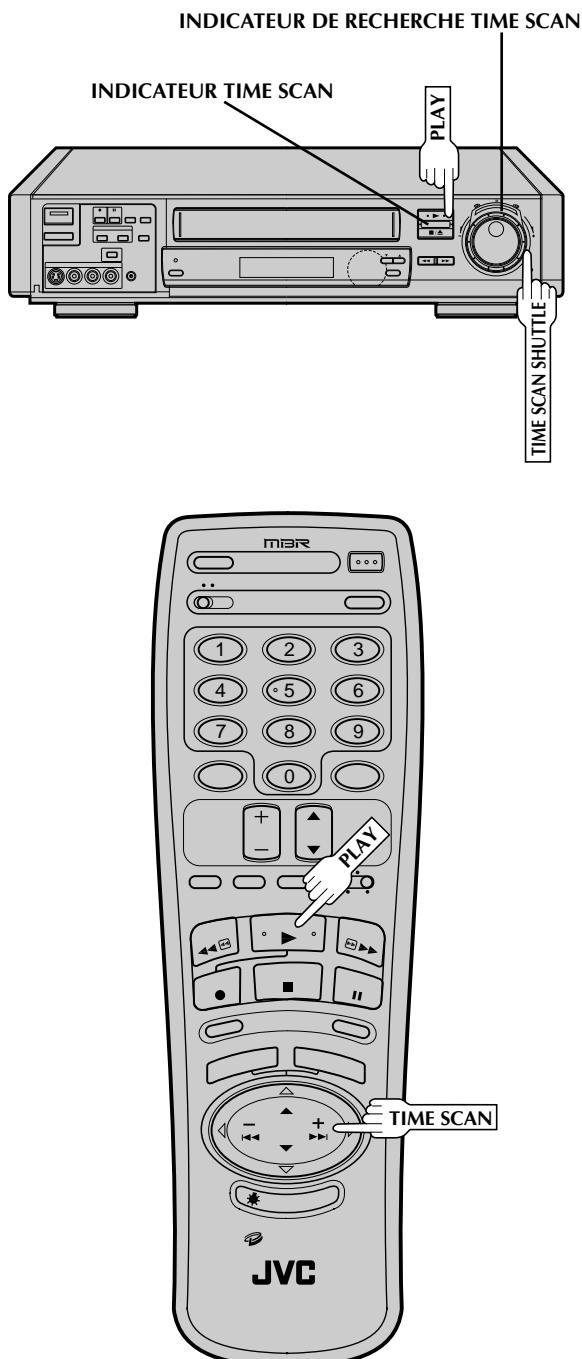
Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

8

## REMARQUES:

- Si vous réglez "CA RECORD" sur "MARCHE" alors que l'enregistrement est en cours, le magnétoscope marquera un code d'indexation à cet endroit.
- Vous ne pouvez pas changer le réglage "CA PLAYBACK" pendant la lecture accélérée de Commercial Advance.
- Alors que l'enregistrement est en cours avec "CA RECORD" réglé sur "MARCHE", vous ne pouvez pas marquer manuellement un code d'indexation, ni changer la vitesse d'enregistrement de la bande.
- Pendant la lecture avec "CA PLAYBACK" réglé sur "ARRET", appuyer sur **SKIP SEARCH** lance la lecture accélérée pour 30 secondes sur le compteur (pg. 39).
- Commercial Advance peut ne pas fonctionner correctement avec des programmes qui contiennent des codes d'indexation qui ont été marqués manuellement.

# TimeScan



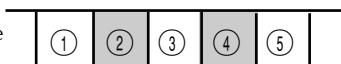
Votre magnétoscope dispose de la fonction TimeScan. TimeScan permet d'afficher des images sans parasites sur l'écran de votre téléviseur dans les modes de recherche avant et inverse. L'audio sera lu à vitesse normale pendant les modes TimeScan (☞ p. 39). TimeScan vous permet de visionner un programme en mode de recherche tout en écoutant l'audio.

## REMARQUES:

- "TIMESCAN AUDIO" doit être réglé sur "ARRET", ou le son ne sera pas entendu en mode TimeScan (☞ p. 40).
- L'audio ne sera pas synchronisé avec la vidéo dans les modes TimeScan.
- En mode de pause, 3 secondes (environ) de l'audio seront lues de façon répétée. (☞ p. 28)
- Dans les modes de recherche TimeScan, certaines informations audio ne seront pas lues pour que l'audio puisse suivre la vidéo.

### Signal audio pendant TimeScan

Bande en lecture



Le son de ①, ③ et ⑤ est entendu.

Le son de ② et ④ n'est pas entendu.

Le signal de sortie audio est un son normal (monophonique).

## Recherche à vitesse variable/lecture inverse

### PASSER EN RECHERCHE À VITESSE VARIABLE

1

Pendant la lecture ou en arrêt sur image, tourner la bague **TIME SCAN SHUTTLE** du magnétoscope. Elle reste à cette position même après l'avoir relâchée. Chaque fois qu'elle passe une position à déclic, la vitesse de lecture change.

(Se référer au tableau de la page 39 pour les vitesses de lecture).

### OR

Pendant la lecture, appuyer sur **TIME SCAN**  $\blacktriangleleft\blacktriangleright$  ou  $\blacktriangleright\blacktriangleleft$ .

- Pour augmenter la vitesse dans le sens avant, appuyer plusieurs fois sur  $\blacktriangleright\blacktriangleleft$  pour sélectionner les différents modes de recherche avant.
  - Pour réduire la vitesse dans le sens avant, appuyer sur  $\blacktriangleleft\blacktriangleright$ .
  - Pour lire au ralenti inverse, et en mode de lecture inverse, continuer à appuyer sur  $\blacktriangleleft\blacktriangleright$  après sélection de tous les modes de ralenti avant.
- (Se référer au tableau de la page 39 pour les vitesses de lecture).

Pour revenir en lecture normale, appuyer sur **PLAY**.

## TimeScan

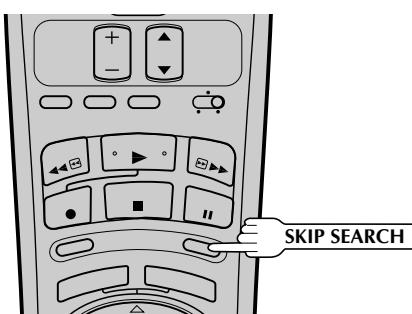
Noms de lecture d'effets spéciaux	Inverse				Avant			
	Recherche	Lecture	Ralenti	*Arrêt sur image	Ralenti	Lecture	Recherche	
Vitesse	-7x	-5x	-3x	-1x	-1/6x	-1/18x	0	1/18x 1/6x 1x 2x 3x 5x 7x
Indicateur de recherche Time Scan du magnétoscope	SEARCH			SLOW	■	SLOW	SEARCH	
Sortie audio	Vert			Orange	Rouge	Orange	Vert	
	L'audio est sorti.				L'audio n'est pas sorti.			L'audio est sorti.

\* Le mode d'arrêt sur image ne peut pas être engagé en utilisant la touche **TIME SCAN** de la télécommande.

- L'indicateur TimeScan du magnétoscope s'allume pendant l'opération TimeScan.
- La vitesse est montrée dans le coin supérieur droit de l'écran TV pendant 5 secondes environ.
- La vitesse de recherche TimeScan est la même pour les enregistrements SP et EP.
- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **PLAY**.
- En utilisant la bague **TIME SCAN SHUTTLE** du magnétoscope, la vitesse de lecture peut ne pas changer en fonction du degré de la rotation.
- En utilisant la bague **TIME SCAN SHUTTLE** du magnétoscope, la vitesse de lecture sera changée jusqu'aux vitesses de recherche 7x et -7x. Tourner davantage la bague **TIME SCAN SHUTTLE** n'augmentera pas la vitesse de recherche.
- L'image peut être distordue à la position où la vitesse d'enregistrement est commutée.
- L'image peut être bruitée pendant un moment quand vous changez la vitesse de lecture.
- Pendant la recherche à grande vitesse avec une bande contenant à la fois des enregistrements SP et EP, où la vitesse d'enregistrement passe de EP à SP, la vitesse de recherche changera automatiquement à 7 fois la vitesse normale avec TimeScan.
- En fonction de la bande utilisée, des parasites peuvent apparaître ou la partie supérieure de l'image peut être distordue.
- L'image peut apparaître distordue en comparaison à la lecture normale.
- En mode TimeScan, il y aura un retard entre la vidéo et l'audio et des parasites peuvent apparaître dans le signal audio.
- La qualité du son TimeScan sera différente en comparaison à la lecture normale.
- Quand le sens de lecture est inversé, il faut environ 6 secondes avant de pouvoir entendre le son.

*Si vous ne voulez pas entendre l'audio TimeScan, régler "TIMESCAN AUDIO" sur "ARRET" (☞ p. 40).*

## Recherche de saut



### PASSER DES SECTIONS NON VOULUES

1

Appuyer sur **SKIP SEARCH** de 1 à 4 fois pendant la lecture, avec "CA PLAYBACK" réglé sur "ARRET" (☞ p. 37). Chaque pression lance une période de 30 secondes de lecture accélérée. La lecture normale reprend automatiquement.

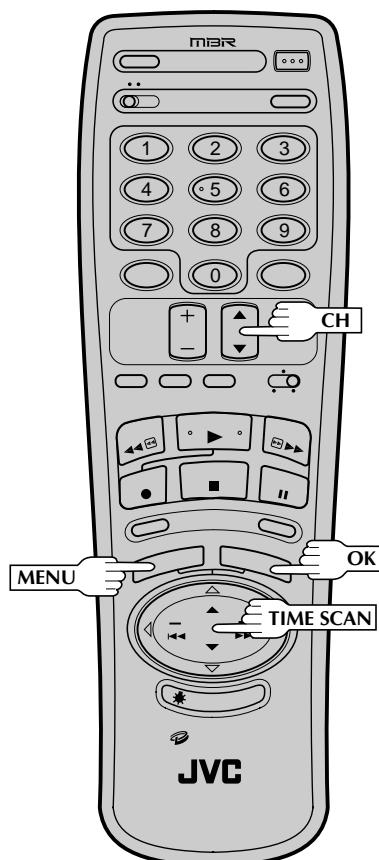
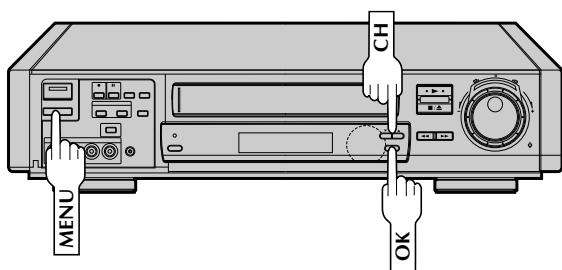
#### REMARQUE:

*Pour revenir en lecture normale pendant la recherche de saut, appuyer sur **PLAY**.*

## TimeScan audio

La sortie audio peut être réglée sur MARCHE/ARRET pendant TimeScan. Sélectionner MARCHE ou ARRET comme requis.

\*Le réglage par défaut est "MARCHE".



**1**

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

**2**

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE FONCTION 1

Placer la flèche près de "FIXER FONCTION 1" en appuyant sur **CH▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**.

**3**

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN TIMESCAN AUDIO

Placer la flèche près de "TIMESCAN AUDIO" en appuyant sur **CH▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**.

FONCTIONS 1  
MONITEUR AUDIO  
→TIMESCAN AUDIO  
ENTRÉE AUXILIAIRE  
MODE VITESSE ENREG.  
CA RECORD  
CA PLAYBACK  
HI-FI NIVEAU ENR.  
APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

**4**

### SÉLECTIONNER LE MODE

Placer la flèche près de "MARCHE" ou "ARRET" en appuyant sur **CH▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼**.

TIMESCAN AUDIO  
→ MARCHE  
ARRET

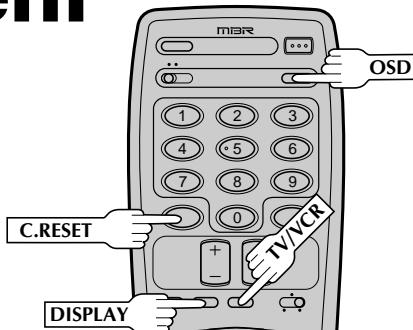
APPUYEZ (▲,▼) POUR CHISIR  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

**5**

### REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

# Fonctions d'enregistrement



## Affichage de la durée de bande restante

### 1 AFFICHER LES INFORMATIONS DU COMPTEUR

Appuyer sur **OSD**.

### 2 AFFICHER LA DUREE DE BANDE RESTANTE

Appuyer sur **DISPLAY** jusqu'à ce que "REMAIN" apparaisse sur l'écran. La durée de bande restante approximative apparaît sur l'écran du téléviseur et sur le panneau d'affichage du magnétoscope.

- La durée de bande restante est calculée à partir de la vitesse de la bande (SP ou EP) utilisée. La durée restante indiquée est seulement une estimation.
- En appuyant sur **DISPLAY**, vous pouvez changer l'indication sur le panneau d'affichage pour indiquer la valeur du compteur, le numéro de canal, l'heure de l'horloge ou la durée de bande restante.

### 3 SORTIR DE L'AFFICHAGE

Appuyer de nouveau sur **OSD**.

### REMARQUE:

- "SUPERPOSER" doit être réglé sur "MARCHE", sinon l'affichage sur écran n'apparaîtra pas (☞ p. 31).
- Au début de la bande, cette estimation peut ne pas être précise. Toutefois, comme la bande est utilisée et que la durée de bande restante diminue, l'estimation devient plus précise.
- En fonction du type de bande utilisée, il peut y avoir des moments où la valeur de la durée de bande restante n'apparaît pas immédiatement, ou n'est pas correcte. "-- : --" peut quelquefois apparaître, ou l'affichage peut clignoter par moment.
- L'indication de durée de bande restante n'est pas précise en utilisant des cassettes VHS-C avec l'adaptateur VHS-C.

## Regarder un programme pendant l'enregistrement d'un autre

### PASSER EN MODE TV

Pendant l'enregistrement ...

- Appuyer sur **TV/VCR**. L'indicateur VIDEO du magnétoscope s'éteint. (Si vous utilisez le raccordement RF (☞ p. 6) pour visionner la sortie de votre magnétoscope, l'émission TV étant enregistrée disparaît.)
- Si vous utilisez le raccordement AV (☞ p. 6) ou le raccordement S-VIDEO (☞ p. 7) pour visionner la sortie de votre magnétoscope, changer le mode d'entrée du téléviseur de AV en TV.

### SÉLECTIONNER LE CANAL À VISIONNER

Utiliser le sélecteur de canal du téléviseur pour régler la chaîne que vous voulez regarder.

### 2

## Afficher la durée d'enregistrement écoulée

### 1 REMETTRE LE COMPTEUR À ZÉRO

Avant que l'enregistrement commence, appuyer sur **C.RESET**. Le compteur est remis à zéro et affiche la durée écoulée exacte comme la bande défile.

### 2 AFFICHER LA DURÉE ÉCOULÉE SUR L'ÉCRAN

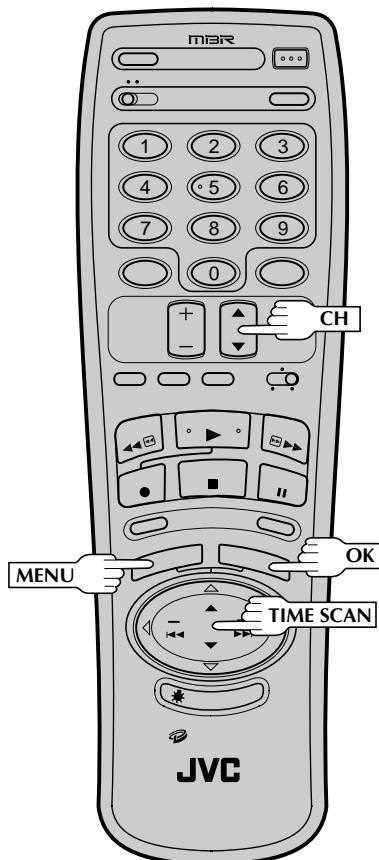
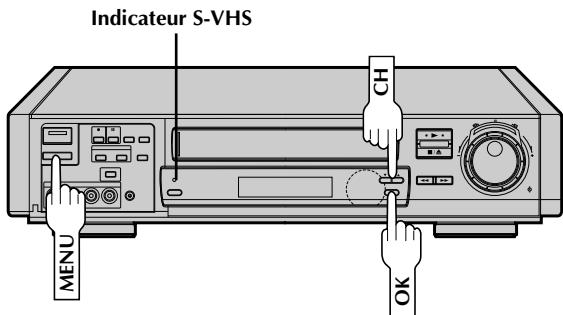
Pendant l'enregistrement, appuyer sur **OSD** n'importe quand pour voir la durée écoulée. Toutes les indications correspondant à l'état courant du magnétoscope sont affichées pendant 5 secondes. L'affichage du compteur reste sur l'écran, indiquant la durée écoulée. Appuyer à nouveau sur **OSD** pour retirer l'affichage.

- S'assurer que "SUPERPOSER" est réglé sur "MARCHE" (☞ p. 31).
- Les indications ne sont pas enregistrées.

## **S-VHS (Super VHS) et VHS**

Votre magnétoscope peut enregistrer en S-VHS ou en VHS.

- Pour enregistrer en S-VHS, introduire une cassette marquée "S-VHS". L'indicateur S-VHS s'allumera. Puis, effectuer les étapes suivantes pour régler "S-VHS MODE" sur "AUTO"; le mode d'enregistrement S-VHS sera sélectionné automatiquement.
  - Pour enregistrer en VHS, introduire une cassette marquée "VHS". Le mode d'enregistrement VHS sera sélectionné automatiquement quel que soit le réglage de l'écran de mode S-VHS.
  - Vous pouvez également enregistrer en VHS sur des cassettes S-VHS. Pour le faire, après introduction d'une cassette S-VHS, effectuer les étapes suivantes pour régler "S-VHS MODE" sur "ARRET"; l'indicateur S-VHS s'éteindra et le mode d'enregistrement VHS sera sélectionné.



## **AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE MENU PRINCIPAL**

Appuyer sur  **MENU** le nombre de fois nécessaire.

7

## **AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE FONCTION 2**

Appuyer sur **CHAD** ou **TIME SCAN** pour placer la flèche près de "FIXER FONCTION 2", puis appuyer sur **OK**

2

## **AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE MODE S-VHS**

Appuyer sur **CH▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "MODE S-VHS", puis appuyer sur **OK**.

FONCTIONS 2

**MINUTERIE AUTOMATIQUE  
SUPERPOSER  
SECOND AUDIO  
→ MODE S-VHS  
FONCTION SPÉCIALE  
STABILISATEUR VIDÉO  
APPUYEZ (▲, ▼) APRÈS (OK)  
APPUIEZ (MENÜ) POUR FINIR**

3

#### SÉLECTIONNER IF MODE

4

Placer la flèche près de "AUTO" ou "ARRÊT" en appuyant sur **CH▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼**

MODE S VHS

→ AUTO  
ARRÊT

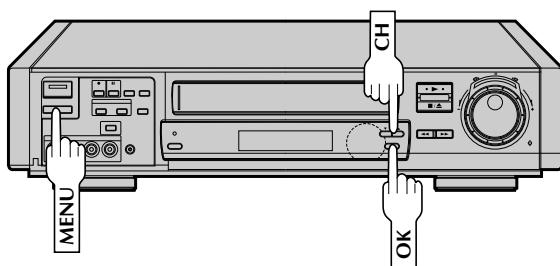
**APPUYEZ (▲,▼ ) POUR CHOISIR  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR**

5

# REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

## Stéréo et SAP (Second Programme Audio)



Le décodeur MTS incorporé de votre magnétoscope permet la réception d'émissions à son TV multi-canal.

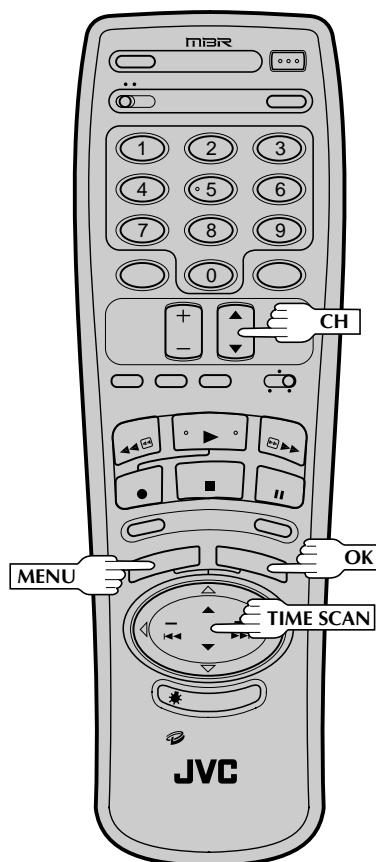
- L'indicateur ST sur le panneau d'affichage s'allume pendant la réception d'une émission stéréo, et SAP s'allume pendant la réception d'un programme SAP.
- Les deux indicateurs s'allument quand un programme stéréo est accompagné par de l'audio SAP.

**Pour enregistrer des programmes stéréo . . .**

. . . suivre simplement la procédure d'enregistrement de base.

**Pour écouter la piste son stéréo pendant l'enregistrement . . .**

. . . sélectionner "HI-FI" sur l'écran moniteur audio (☞ p. 32).



## Pour enregistrer des programmes SAP . . .

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

**1**

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE FONCTION 2

Placer la flèche près de "FIXER FONCTION 2" en appuyant sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**.

**2**

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN SECOND AUDIO

Placer la flèche près de "SECOND AUDIO" en appuyant sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**.

**3**

### SÉLECTIONNER LE MODE

Placer la flèche près de "MARCHE" en appuyant sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**.

**4**



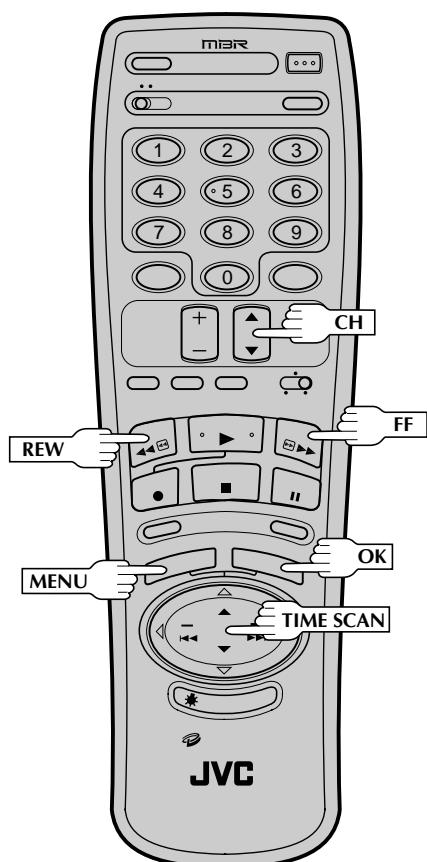
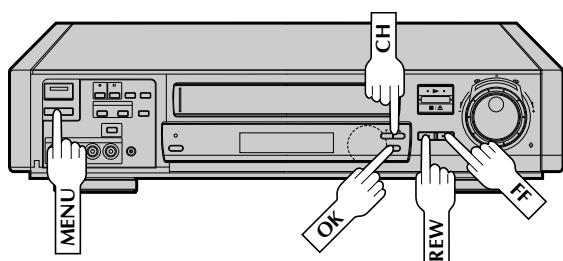
### REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

**5**

## REMARQUES:

- Si un programme SAP est reçu, l'audio SAP est enregistré sur les deux pistes audio Hi-Fi et normal. Le programme audio principal ne sera pas enregistré.
- Si un programme non SAP est reçu, l'audio principal est enregistré sur les deux pistes audio Hi-Fi et normal.



## Commande de niveau d'enregistrement audio Hi-Fi

Votre magnétoscope permet le réglage manuel du niveau d'enregistrement audio Hi-Fi. Bien que le niveau d'enregistrement audio prégréglé soit satisfaisant pour l'enregistrement audio, si le son que vous allez enregistrer est trop fort ou trop faible, ajuster le niveau d'enregistrement audio en se référant aux indicateurs de niveau audio du magnétoscope.

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

**1**

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE FONCTION 1

**2**

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU NIVEAU D'ENREGISTREMENT HI-FI

**3**

Appuyer sur **CH▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "FIXER FONCTION 1", puis appuyer sur **OK**.

FONCTIONS 1  
MONITEUR AUDIO  
TIMESCAN AUDIO  
ENTRÉE AUXILIAIRE  
MODE VITESSE ENREG.  
CA RECORD  
CA PLAYBACK  
→ HI-FI NIVEAU ENR.  
APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)  
APPUYEZ (MÉNU) POUR FINIR

### SÉLECTIONNER LE MODE

**4**

Placer la flèche près de "MANUEL" en appuyant sur **CH▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼**.

HI-FI NIVEAU ENR.  
REGLAGE → MANUEL  
APPUYEZ (REW) APPUYEZ (FF)  
MIN-----MAX  
APPUYEZ (▲,▼) POUR CHOISIR  
APPUYEZ (MÉNU) POUR FINIR

### AJUSTER LE NIVEAU D'ENREGISTREMENT AUDIO

Appuyer sur **FF** ou **REW**.

**5**

- Pour déplacer les niveaux audio sur l'écran d'une division de l'échelle, appuyer brièvement 5 fois de suite sur **FF** ou **REW**. Pour déplacer les niveaux audio plus rapidement, maintenir pressé **FF** ou **REW**.
- Ajuster le niveau d'enregistrement pour que les indicateurs de niveau audio atteignent 0 dB à 4 dB pour le volume sonore maximum.

### REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

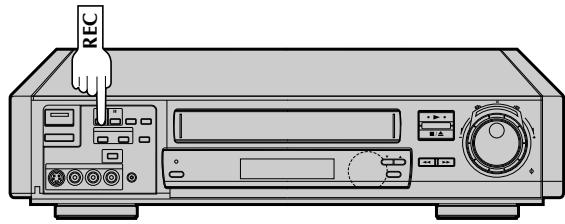
**6**

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire pour sortir.

### REMARQUE:

- Le bruit augmentera si le niveau d'enregistrement est trop faible, tandis qu'une distorsion augmentera si le niveau est trop élevé.

# Minuterie d'arrêt (ITR)



Cette méthode facile vous permet d'enregistrer de 30 minutes à 6 heures (par tranches de 30 minutes), et de couper le magnétoscope après la fin de l'enregistrement.

## COMMENCER L'ENREGISTREMENT

1

## PASSER EN MODE ITR

2

## RÉGLER LA DURÉE D'ENREGISTREMENT

3

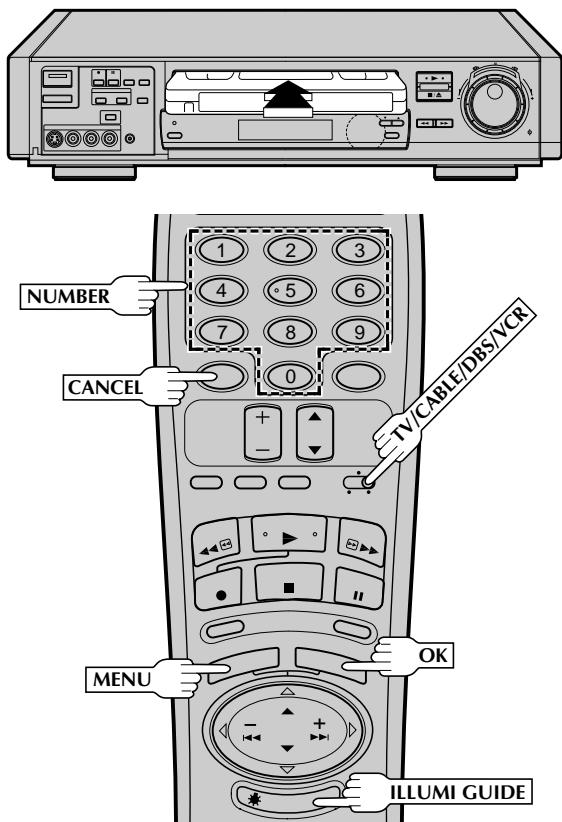
Si vous voulez enregistrer pendant plus de 30 minutes, appuyer sur **REC** pour prolonger la durée. Chaque pression prolonge la durée d'enregistrement de 30 minutes.

### REMARQUES:

- Vous pouvez effectuer ITR seulement en utilisant la touche **REC** sur le panneau avant du magnétoscope.
- Après avoir réglé la durée d'enregistrement, l'affichage précédent réapparaît.
- Pour vérifier la durée restante, appuyer une fois sur **REC** pendant l'enregistrement et la durée restante sera affichée pendant 5 secondes environ. Faire attention de ne pas appuyer de nouveau sur **REC** dans ces 5 secondes, ou vous ajouterez 30 minutes de plus à l'enregistrement.

# Programmation de la minuterie VCR Plus+

- Avant la programmation de la minuterie VCR Plus+, voir "Réglage VCR Plus+" à la page 20.
- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal VCR 3 ou 4 (ou le mode AV).



## Pour utiliser la caractéristique Illumi-Guide

- Des touches s'allument ou clignotent sur la télécommande pendant 10 secondes environ. Si la ou des touches s'éteignent pendant la programmation de la minuterie, appuyer sur **ILLUMI GUIDE** et la ou les touches allumées ou clignotantes auparavant reviennent dans le même état. Si la ou les touches ne se rallument pas ou ne recommencent pas à clignoter, appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire pour revenir à l'écran normal et éteindre toutes les touches illuminées, et refaire la procédure de programmation de la minuterie à partir du début.
- Si pour certaines raisons le signal de la télécommande n'est pas reçu par le magnétoscope, appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire pour revenir à l'écran normal et éteindre toutes les touches illuminées, et refaire la procédure de programmation de la minuterie à partir du début.

L'enregistrement par minuterie vous permet de programmer le magnétoscope pour enregistrer automatiquement un programme qui sera diffusé plus tard. La fonction d'enregistrement par minuterie peut être programmée en utilisant la programmation de la minuterie VCR Plus+ ou sur écran (☞ p. 48).

Pendant la programmation de la minuterie VCR Plus+ et sur écran, la caractéristique Illumi-Guide vous informe sur la touche de la télécommande qui doit être pressée juste après en l'illuminant. La caractéristique Illumi-Guide est activée par la touche **ILLUMI GUIDE** sur la télécommande. La caractéristique Illumi-Guide est active seulement quand le commutateur **TV/CABLE/DBS/VCR** sur la télécommande est réglé sur "VCR". (Illumi-Guide est une caractéristique d'aide complémentaire qui rend la programmation plus facile. Il n'est pas nécessaire d'utiliser Illumi Guide pour programmer le magnétoscope.)

## CHARGER UNE CASSETTE

**1**

S'assurer que la languette de sécurité d'enregistrement est présente.

- L'alimentation du magnétoscope sera mise automatiquement.

## AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN VCR PLUS+

**2**

Pour utiliser la caractéristique Illumi-Guide, appuyer sur **ILLUMI GUIDE**, **MENU**, **REW**, **PLAY** et **FF** s'allumeront. Appuyer sur **MENU** de la télécommande.

**VCR PLUS+**

APPUYEZ LE NUMÉRO (0-9)  
APPUYEZ (MENU) JUSQU'À  
MENU PRINCIPAL

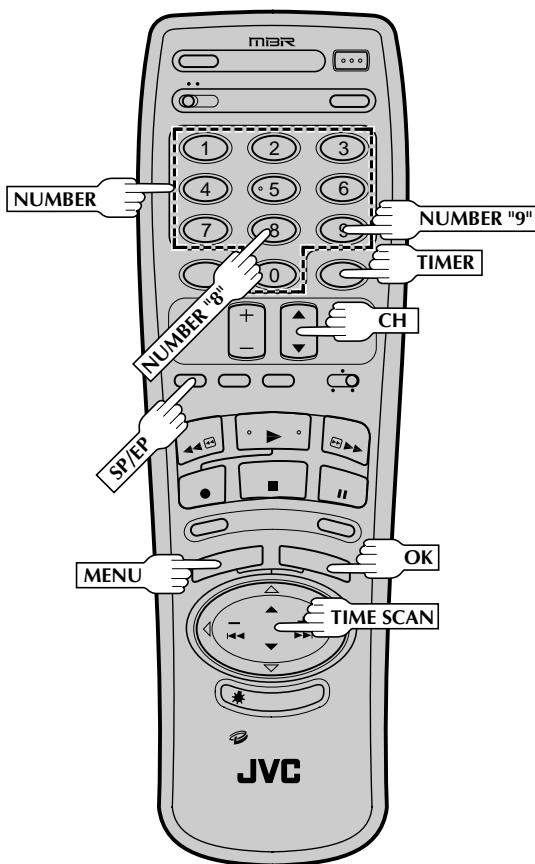
- L'horloge doit être réglée pour avoir accès à l'écran VCR Plus+. Si vous n'avez pas réglé l'horloge, l'écran du menu principal apparaît quand vous appuyez sur **MENU**. Se référer à la page 8 pour la procédure de réglage de l'horloge automatique avancé ou à la page 9 pour la procédure de réglage de l'horloge.
- Si vous utilisez un récepteur DBS PRIMESTAR, vous pourrez ne pas être capable d'avoir accès à l'écran de réglage VCR PLUS+. Si cela arrive, régler "SORTIE DBS RÉCEPTEUR" sur "ARRÊT" (☞ p. 24), puis appuyer sur **MENU** de la télécommande.
- Si vous utilisez la caractéristique Illumi-Guide, les touches suivantes vont s'allumer: les touches **NUMBER** (0 à 9), **CANCEL** et **MENU**.

## ENTRER LE NUMÉRO PLUSCODE

**3**

Appuyer sur les touches **NUMBER** appropriées pour entrer le numéro PlusCode indiqué dans les guides TV pour le programme TV que vous voulez enregistré.

- Pour faire des corrections, appuyer sur **CANCEL** et entrer le numéro PlusCode correct.
- Si le numéro PlusCode que vous entrez est incorrect, "ERREUR" peut apparaître sur l'écran pour vous avertir de l'erreur. Ceci arrive quand le numéro PlusCode est pour un programme qui est déjà passé. "ERREUR" est affiché pendant environ 4 secondes et l'écran VCR Plus+ réapparaît (étape 2).
- Si vous utilisez la caractéristique Illumi-Guide, **OK** clignote quand les touches suivantes sont allumées: les touches **NUMBER** (0 à 9), **CANCEL** et **MENU**.



## VÉRIFIER LES DONNÉES ENTRÉES

**4**

Appuyer sur **OK** et l'écran de programmation apparaît. Le numéro PlusCode que vous avez entré apparaît dans l'écran de programmation. S'assurer qu'il est juste.

<b>PROGRAMME 1</b>	
(VCR PLUS+ 12345678)	
<b>DATE</b>	12/24 MER
<b>DÉBUT</b>	8:00 PM
<b>FIN</b>	9:00 PM
<b>CANAL</b>	8 SP
<b>APPUYEZ (8-JOUR, 9-SEMAINE SP/EP-VITESSE ENREG.) APPUYEZ (MENU) POUR FINIR</b>	

- Pour enregistrer par minuterie des séries quotidiennes ou hebdomadaires, appuyer sur **DAILY (NUMBER "8")** ou **WEEKLY (NUMBER "9")**. "JOUR" ou "SEMAINE" apparaît sur l'écran de programmation. Appuyer à nouveau et "JOUR" ou "SEMAINE" disparaît.
- Si vous avez fait une erreur, appuyer sur **CANCEL** et, après avoir appuyé sur **MENU** le nombre de fois nécessaire pour avoir accès à l'écran VCR Plus+, entrer le numéro PlusCode correct.
- Si vous utilisez la caractéristique Illumi-Guide, **MENU** s'allume pendant 10 secondes environ.

## RÉGLER LA VITESSE D'ENREGISTREMENT

**5**

Appuyer sur **SP/EP**.

## VÉRIFIER/CORRIGER LES DONNÉES ENTRÉES

**6**

Si les données sont correctes comme elles sont, passer à l'étape 7. Si ce n'est pas le cas, appuyer sur **OK** ou sur **TIME SCAN** **◀◀▶▶** jusqu'à ce que l'item que vous voulez modifier commence à clignoter. Puis appuyer sur les touches **NUMBER** appropriées ou sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN** **▲▼** pour obtenir le réglage voulu.

## REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

**7**

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

- Appuyer seulement une fois pour avoir accès à l'écran de minuterie automatique (☞ p. 51).

## PASSER EN MODE DE MINUTERIE

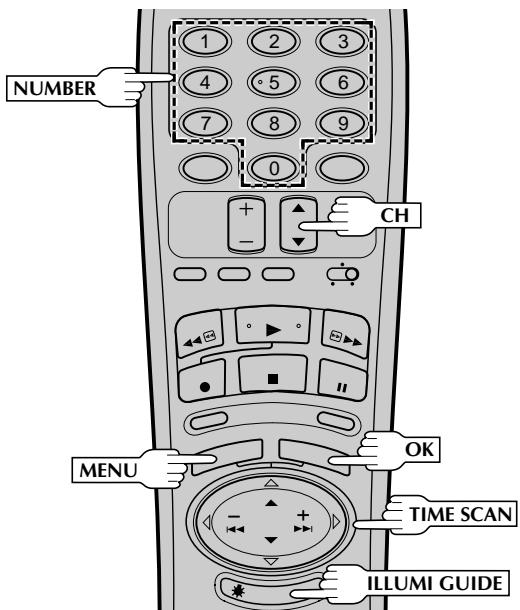
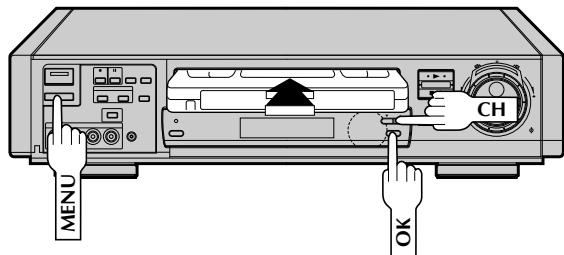
**8**

Appuyer sur **TIMER**. Le magnétoscope s'éteint automatiquement.

## REMARQUES:

- Pour sortir du mode de minuterie avant que l'enregistrement commence, appuyer à nouveau sur **TIMER**. Une nouvelle pression fera repasser en mode de minuterie.
- En cas de coupure de courant après programmation, le soutien mémoire du magnétoscope garde vos sélections pendant 20 heures environ.
- La durée de soutien deviendra plus courte comme l'appareil est utilisé.
- Lors de l'enregistrement par minuterie de canaux câblés reçus à travers un adaptateur de TV câblée, bien s'assurer que l'adaptateur est en marche.

# Programmation sur écran de la minuterie



## Pour utiliser la caractéristique Illumi-Guide

- Des touches s'allument ou clignotent sur la télécommande pendant 10 secondes environ. Si la ou des touches s'éteignent pendant la programmation de la minuterie, appuyer sur **ILLUMI GUIDE** et la ou les touches allumées ou clignotantes auparavant reviennent dans le même état. Si la ou les touches ne se rallument pas ou ne recommencent pas à clignoter, appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire pour revenir à l'écran normal et éteindre toutes les touches illuminées, et refaire la procédure de programmation de la minuterie à partir du début.
- Si pour certaines raisons le signal de la télécommande n'est pas reçu par le magnétoscope, appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire pour revenir à l'écran normal et éteindre toutes les touches illuminées, et refaire la procédure de programmation de la minuterie à partir du début.

Vous pouvez directement programmer la minuterie du magnétoscope pour enregistrer jusqu'à 8 spectacles, sur une période d'un an. Se rappeler, l'horloge doit être réglée avant pour pouvoir programmer la minuterie (☞ p. 8 ou 9). Vous pouvez également utiliser la caractéristique optionnelle Illumi-Guide, où la télécommande vous informe sur la touche à presser juste après en l'illuminant. La caractéristique Illumi-Guide est activée par la touche **ILLUMI GUIDE** sur la télécommande. La caractéristique Illumi-Guide est active seulement quand le commutateur **TV/CABLE/DBS/VCR** sur la télécommande est réglé sur "VCR". (Illumi-Guide est une caractéristique d'aide complémentaire qui rend la programmation plus facile. Il n'est pas nécessaire d'utiliser Illumi Guide pour programmer le magnétoscope.)

## CHARGER UNE CASSETTE

1

S'assurer que la languette de sécurité d'enregistrement est intacte. Si ce n'est pas le cas, couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive avant d'introduire la cassette.

- Le magnétoscope est mis en marche, et le compteur est remis à zéro, automatiquement.

## AVOIR ACCÈS AU MENU SUR ÉCRAN

2

Pour utiliser la caractéristique Illumi-Guide, appuyer sur **ILLUMI GUIDE**, **MENU**, **REW**, **PLAY** et **FF** s'allumeront. Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire pour faire apparaître l'écran du menu principal.

- Si vous utilisez la caractéristique Illumi-Guide, **MENU** s'allume et **OK** clignote.

## AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE PROGRAMMATION

3

S'assurer que la flèche est sur la gauche de "FIXER PROGRAMME", puis appuyer sur **OK**.

- Si vous utilisez la caractéristique Illumi-Guide, **OK** clignote quand les touches suivantes sont allumées: les touches **NUMBER** (0 à 9), **TIME SCAN**, **CANCEL** et **MENU**.

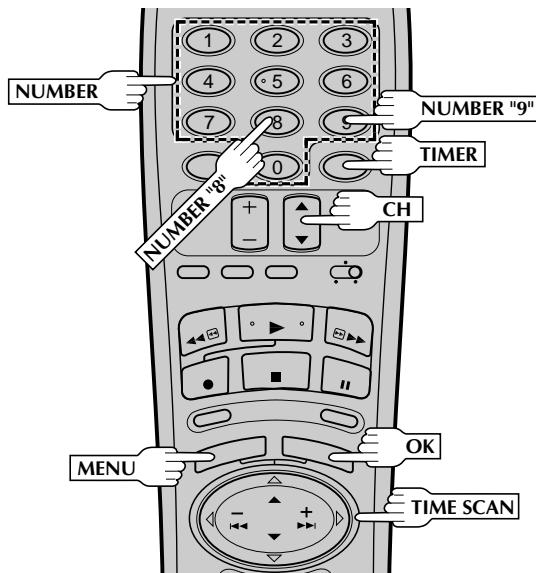
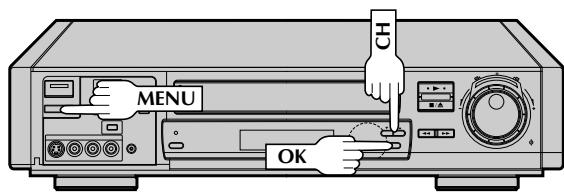
## SÉLECTIONNER UN NUMÉRO DE PROGRAMME

4

Appuyer sur les touches **NUMBER** appropriées ou sur **CH▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼** pour sélectionner un numéro de programme vacant, puis appuyer sur **OK**. La première fois que vous réglez la fonction de programmation de la minuterie, tous les numéros de programme seront vierges; dans ce cas, appuyer simplement sur **OK** lorsque l'écran de réglage de programme apparaît.

PROGRAMME 1	
DATE	-- / --
DÉBUT	-- :-- AM
FIN	-- :-- AM
CANAL	-- SP
APPUYEZ LE NUMÉRO (0-9) OU (▲, ▼), APRÈS (OK) APPUYEZ (MENU) POUR FINIR	

- Si vous utilisez la caractéristique Illumi-Guide, **OK** clignote quand les touches suivantes sont allumées: les touches **NUMBER** (0 à 9), **TIME SCAN**, **CANCEL** et **MENU**.



#### EXEMPLE

Si vous programmez le magnétoscope pour enregistrer par minuterie un spectacle le 24 décembre sur le canal 100 de midi à 1:00 PM en mode SP, l'écran ressemblera à ceci:  
● "DBS" sera affiché uniquement quand vous utilisez un récepteur DBS.

PROGRAMME 1	
DATE	12/24 MER
DEBUT	12:00 PM
FIN	1:00 PM
CANAL	100 SP DBS
APPUYEZ LE NUMÉRO (0-9) OU (▲, ▼), APRÈS (OK) APPUYEZ (MENU) POUR FINIR	

#### REMARQUES:

- Pour sortir du mode de minuterie avant que l'enregistrement commence, appuyer à nouveau sur **TIMER**. Une nouvelle pression fera repasser en mode de minuterie.
- En cas de coupure de courant après programmation, le soutien mémoire du magnétoscope garde vos sélections pendant 20 heures environ.
- La durée de soutien deviendra plus courte comme l'appareil est utilisé.
- Si vous sélectionnez "FIXER PROGRAMME" avant d'avoir réglé la date et l'heure, un message d'erreur apparaît. Suivre ses instructions.
- Si vous entrez une heure de début qui est déjà passée, ERREUR apparaît sur l'écran en clignotant.
- Les programmes qui commencent après minuit doivent avoir la date du lendemain.
- Une fois que l'enregistrement par minuterie est terminé, l'alimentation du magnétoscope est coupée automatiquement.
- Vous pouvez programmer la minuterie alors qu'un enregistrement normal est en cours; le menu sur écran ne sera pas enregistré.
- Si la fin de la bande est atteinte pendant l'enregistrement par minuterie, la cassette est automatiquement éjectée.
- Lors de l'enregistrement par minuterie de canaux câblés ou satellites reçus à travers un syntonisateur externe, bien s'assurer de laisser l'alimentation de l'adaptateur de TV câblée ou du récepteur satellite en marche.

## RÉGLER LES INFORMATIONS DE PROGRAMMATION

5

Appuyer sur les touches **NUMBER** appropriées pour régler la date, l'heure de début et de fin et le numéro de canal. Appuyer sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼** pour régler AM/PM et la vitesse de bande (SP ou EP). Appuyer sur **OK** après les réglages AM/PM, le numéro de canal et vitesse de bande.

- Toute information sur un chiffre (sauf le numéro de canal) doit être précédée d'un "0".
- Il est possible de régler toutes les informations en utilisant la touche **CH▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼**. (Dans ce cas, appuyer sur **OK** après chaque réglage.) Ne pas utiliser la touche **CH▼** ou **TIME SCAN ▼** pour régler la date.
- L'item qui peut être effectué clignote.
- Si vous utilisez la caractéristique Illumi-Guide, **OK** clignote quand les touches suivantes sont allumées: les touches **NUMBER** (0 à 9), **TIME SCAN**, **CANCEL** et **MENU**.

#### REMARQUES:

- Pour enregistrer par minuterie un programme reçu avec un adaptateur de TV câblée ou un récepteur DBS, entrer directement le canal sur lequel l'adaptateur de TV câblée ou le récepteur DBS reçoit ce programme.
- Si vous utilisez un récepteur DBS de RCA, SONY ou ECHOSTAR, quand un des canaux entre 100 et 999 est entré, le magnétoscope le reconnaît comme un canal satellite et montre "DBS" sur l'écran à côté de l'indication de vitesse de bande. Pour enregistrer par minuterie un canal câblé entre 100 et 199, s'assurer de régler "SORTIE DBS RÉCEPTEUR" sur "ARRÊT" (☞ p. 24).
- Si vous utilisez un récepteur DBS PRIMESTAR, le magnétoscope reconnaît tout canal entré comme un canal satellite et montre "DBS" sur l'écran à côté de l'indication de vitesse de bande. Pour enregistrer par minuterie un canal câblé ou normal, s'assurer de régler "SORTIE DBS RÉCEPTEUR" sur "ARRÊT" (☞ p. 24)

\*\* Vous pouvez enregistrer des programmes sélectionnés à la même heure tous les jours de la semaine, ou une fois par semaine. Avant d'entrer le mois, appuyer sur la touche **NUMBER "8"** (DAILY) ou **"9"** (WEEKLY). Soit "JOUR" ou "SEMAINE" apparaît. Appuyer à nouveau et "JOUR" ou "SEMAINE" disparaît.

Pour l'enregistrement hebdomadaire, la date désirée pour le jour de la semaine doit être entrée.

## FAIRE DES CORRECTIONS

6

Pour changer l'un des réglages, appuyer sur **OK** ou **TIME SCAN ▲▼** jusqu'à ce que l'item que vous voulez changer commence à clignoter. Puis régler comme dans l'étape 5.

- Si vous utilisez la caractéristique Illumi-Guide, **OK** clignote quand les touches suivantes sont allumées: les touches **NUMBER** (0 à 9), **TIME SCAN**, **CANCEL** et **MENU**.

## REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

7

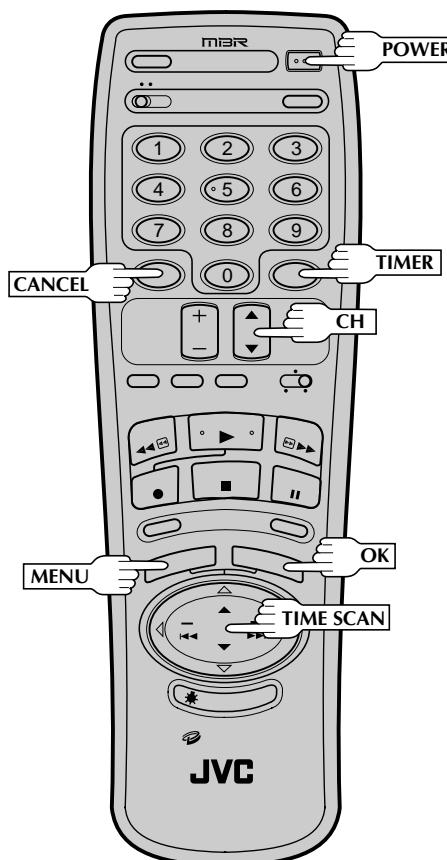
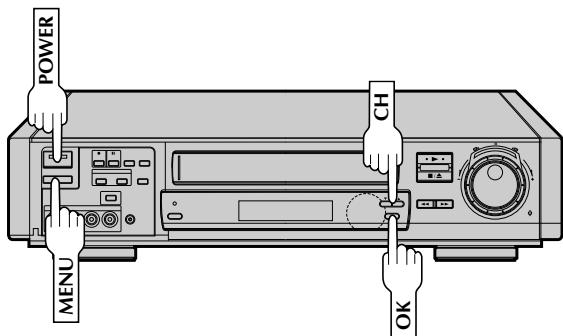
Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

- Appuyer seulement une fois pour avoir accès à l'écran de minuterie automatique (☞ p. 51).
- Si vous utilisez la caractéristique Illumi-Guide, toutes les touches s'éteignent.

## PASSER EN MODE DE MINUTERIE

8

Appuyer sur **TIMER**. Le magnétoscope s'éteint automatiquement.



## Vérifier et annuler des programmes

### SORTIR DU MODE DE MINUTERIE

Appuyer sur **TIMER**, puis sur **POWER**.

**1**

### AVOIR ACCÈS AU MENU SUR ÉCRAN

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

**2**

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE PROGRAMMATION

Appuyer sur **CH▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "FIXER PROGRAMME", puis appuyer sur **OK**.

**3**

### VÉRIFIER LES INFORMATIONS PROGRAMMÉES

Appuyer sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼** pour vérifier les programmes les uns après les autres.

**4**

### Pour annuler un programme . . .

#### ANNULER UN PROGRAMME

Appuyer sur **CANCEL**.

**5**

- Répéter les étapes 4 et 5 le nombre de fois nécessaire.

#### REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire. S'il reste encore des programmes, passer à l'étape 7.

**6**

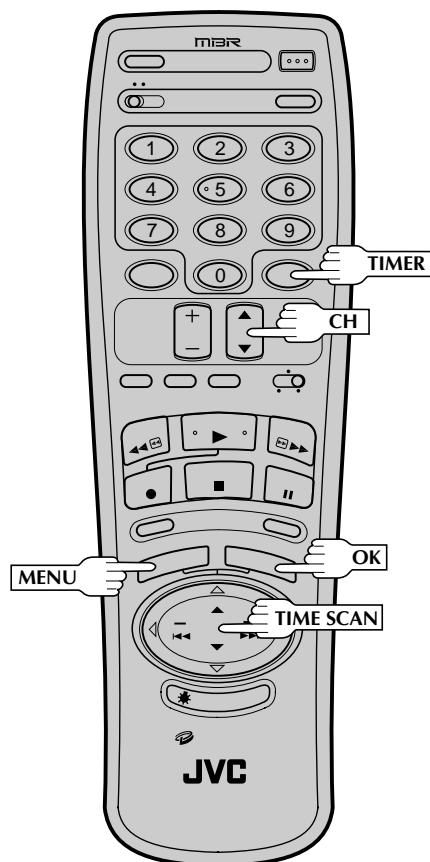
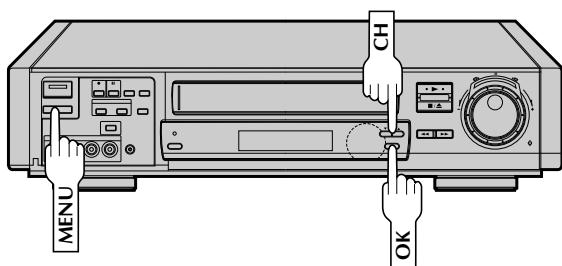
#### REVENIR EN MODE DE MINUTERIE

Appuyer à nouveau sur **TIMER**.

**7**

## Minuterie automatique

Si la minuterie automatique est réglée sur MARCHE, la minuterie est engagée automatiquement quand l'alimentation du magnétoscope est coupée et relâchée quand l'alimentation est remise.



1

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

2

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE FONCTION 2

Placer la flèche près de "FIXER FONCTION 2" en appuyant sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**.

3

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE MINUTERIE AUTOMATIQUE

Placer la flèche près de "MINUTERIE AUTOMATIQUE" en appuyant sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**, plus sur **OK**. Passer alors à l'étape 2 de la procédure ci-dessous.

Ou, pendant la programmation de la minuterie sur écran...

1

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE MINUTERIE AUTOMATIQUE

Dans l'étape 7 de la procédure de programmation de la minuterie VCR Plus+ (p. 47) ou dans l'étape 7 de la procédure de programmation de la minuterie sur écran (p. 49), appuyer sur **MENU**.

2

### SÉLECTIONNER LE MODE

Placer la flèche près de votre choix ("MARCHE" ou "ARRÊT") en appuyant sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**.

MINUTERIE AUTOMATIQUE
→MARCHE ARRÊT
APPUYEZ (▲,▼) POUR CHOISIR APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

3

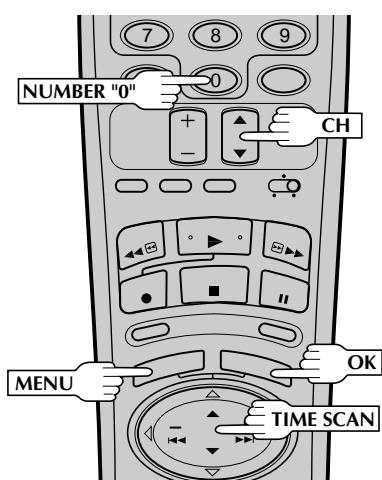
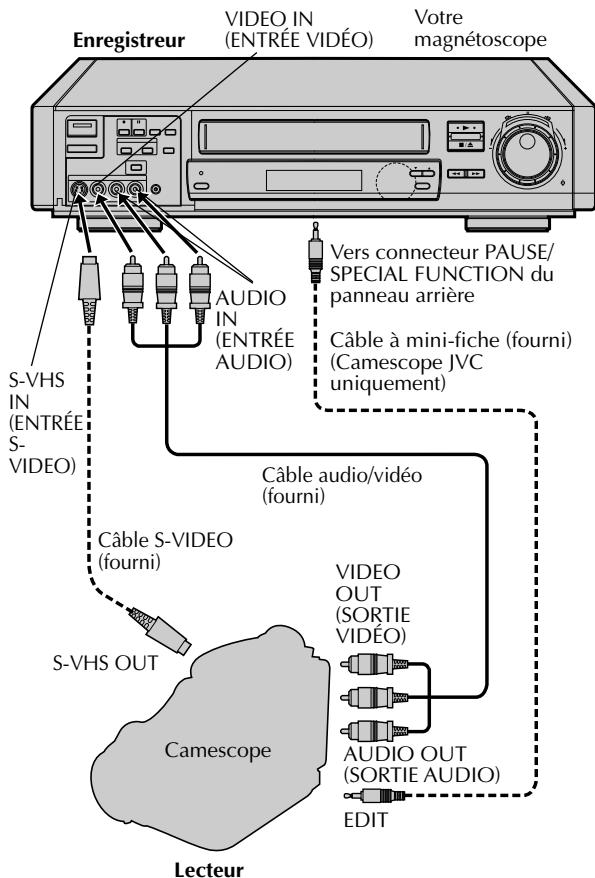
### REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

### REMARQUE:

Par sécurité, quand MINUTERIE AUTOMATIQUE est réglée sur "ARRÊT", toutes les autres fonctions du magnétoscope sont bloquées alors que le mode de minuterie est engagé. Pour sortir du mode de minuterie, appuyer sur **TIMER**.

# Montage à partir d'un camescope



Vous pouvez utiliser un camescope comme lecteur et votre magnétoscope comme enregistreur.

## FAIRE LES RACCORDEMENTS

**1**

Raccorder un câble AV entre les connecteurs de sortie vidéo et audio du camescope et les connecteurs VIDEO IN et AUDIO IN de votre magnétoscope.

- Si vous raccordez un camescope avec un connecteur de sortie S-VIDEO, il est recommandé d'utiliser le raccordement S-VIDEO pour minimiser la dégradation d'image pendant le montage.
- Si vous utilisez un camescope JVC disposant de la fonction de commande de montage, le camescope peut commander votre magnétoscope. Le câble à mini-fiche est un cordon avec une mini-fiche mono de 3,5 mm à chaque extrémité.
- En raccordant un camescope avec une sortie monophonique, raccorder le connecteur de sortie audio sur le camescope à AUDIO IN L du magnétoscope.

## CHARGER UNE CASSETTE

**2**

Introduire la cassette à enregistrer dans l'enregistreur.

## RÉGLER LE MODE D'ENTRÉE DE L'ENREGISTREUR

**3**

Appuyer sur la touche **NUMBER "0"** pour régler sur AUX.

## AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

**4**

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

*Si vous utilisez un camescope JVC à commande de montage — étape 5  
Si non — étape 9*

## AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE FONCTION 2

**5**

Placer la flèche près de "FIXER FONCTION 2" en appuyant sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼**, puis sur **OK**.

## AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE FONCTION SPÉCIALE

**6**

Appuyer sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "FONCTION SPÉCIALE", puis appuyer sur **OK**.

## SÉLECTIONNER LE MODE

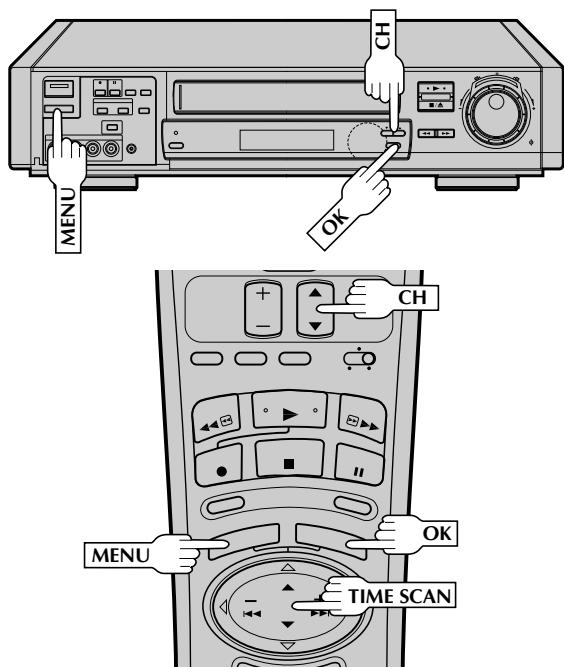
**7**

Appuyer sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "R.A. EDIT/PAUSE".

**FONCTION SPÉCIALE**

→R.A. EDIT/PAUSE  
AV COMPU-LINK

APPUYEZ (▲,▼) POUR CHOISIR  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR



8

## REVENIR À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

9

## AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE FONCTION 1

Appuyer sur **CH▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "FIXER FONCTION 1", puis appuyer sur **OK**.

10

## AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN D'ENTRÉE AUXILIAIRE

Appuyer sur **CH▲▼** ou sur **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "ENTRÉE AUXILIAIRE", puis appuyer sur **OK**.

11

## SÉLECTIONNER L'ENTRÉE

Appuyer sur **CH▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de votre choix.

- a- AVANT S-VHS: Pour utiliser les connecteurs S-VHS et AUDIO IN en façade du magnétoscope.
- b- AVANT VIDÉO: Pour utiliser les connecteurs VIDEO et AUDIO IN en façade du magnétoscope.
- c- ARRIÈRE S-VHS: Pour utiliser les connecteurs S-VIDEO (S-VHS) et AUDIO IN à l'arrière du magnétoscope.
- d- ARRIÈRE VIDÉO: Pour utiliser les connecteurs VIDEO et AUDIO IN à l'arrière du magnétoscope.

### ENTRÉE AUXILIAIRE

AVANT	S-VHS
AVANT	VIDÉO
ARRIÈRE	S-VHS
—	ARRIÈRE VIDEO

APPUYEZ (▲,▼) POUR CHOISIR  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

12

## REVENIR À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE FONCTION 1

Appuyer sur **MENU**.

13

## AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE MODE DE COPIE DE BANDE

Appuyer sur **CH▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼** pour placer la flèche près de "MODE VITESSE ENREG.", puis appuyer sur **OK**.

## SÉLECTIONNER LE MODE

14

Placer la flèche près de "MARCHE" en appuyant sur **CH▲▼** ou **TIME SCAN ▲▼**.

MODE VITESSE ENREG.

→MARCHE  
ARRÊT

APPUYEZ (▲,▼) POUR CHOISIR  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

15

## REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

## LANCER LE LECTEUR

Régler le camescope en mode de lecture.

### REMARQUE:

*Si le camescope dispose d'une fonction de surimpression/annulation d'affichage sur écran, régler sa fonction de surimpression ou d'affichage à l'arrêt avant d'appuyer sur la touche de lecture.*

## LANCER L'ENREGISTREUR

Régler votre magnétoscope en mode d'enregistrement.

16

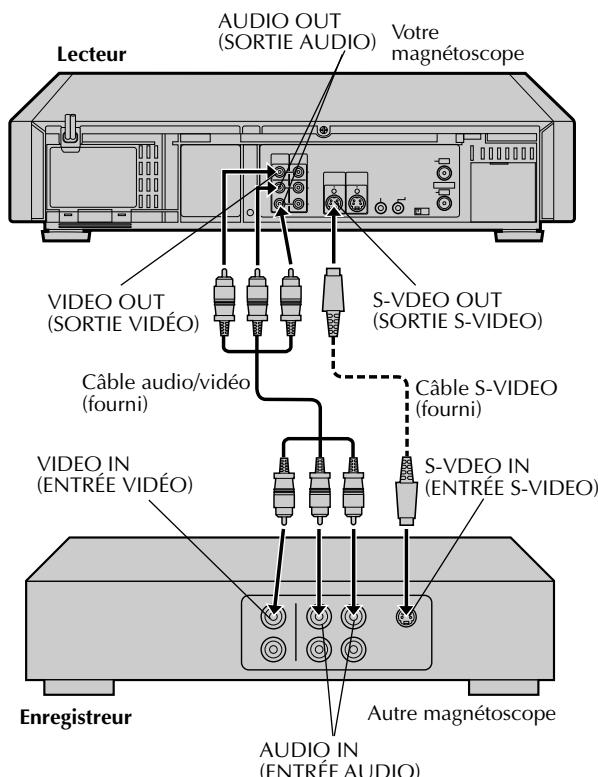
- Si vous utilisez un camescope JVC disposant de la commande de montage, il peut mettre automatiquement le magnétoscope en mode d'enregistrement. (Se référer au manuel d'instructions du camescope.)

### REMARQUES:

- Il n'est pas possible de régler en même temps "MODE VITESSE ENREG." sur "MARCHE" avec "DYNAMIC CONTRAST" en marche.
- S'assurer de remettre "MODE VITESSE ENREG." sur "ARRÊT" quand vous avez terminé le montage.
- Si vous utilisez un adaptateur de TV câblée ou un récepteur DBS raccordé à un des connecteurs d'entrée auxiliaire du magnétoscope, s'assurer de sélectionner de nouveau l'entrée requise sur l'écran d'entrée AUX lorsque vous avez terminé le montage.

17

# Montage vers ou à partir d'un autre magnétoscope



## Avantages des magnétoscopes S-VHS

Vous pouvez faire du montage VHS en S-VHS, S-VHS en VHS, ou, inutile de le dire, S-VHS en S-VHS.

- VHS en S-VHS (raccordement VIDEO-VIDEO): Enregistre des signaux de lecture VHS dans le mode S-VHS. Bien que la qualité d'image soit limitée de façon inhérente par celle de l'original, la bande montée a une qualité d'image meilleure que celles obtenues par montage VHS en VHS.
- S-VHS en VHS (raccordement VIDEO-VIDEO): Comme la qualité d'image du matériel source est très élevée, la bande montée a une meilleure qualité d'image que celles obtenues par montage VHS en VHS.
- S-VHS en S-VHS (raccordement S-VIDEO): Tous les signaux seront transférés sans dégradation.

Vous pouvez utiliser votre magnétoscope comme lecteur ou enregistreur.

## FAIRE LES RACCORDEMENTS

**1**

Raccorder un câble AV entre les connecteurs de sortie vidéo et audio du lecteur et les connecteurs d'entrée vidéo et audio de l'enregistreur.

- Si vous utilisez un autre magnétoscope avec un connecteur d'entrée ou de sortie S-VIDEO, il est recommandé d'utiliser le raccordement S-VIDEO pour minimiser la dégradation d'image pendant le montage.
- Si vous utilisez votre magnétoscope comme enregistreur et un magnétoscope monophonique comme lecteur, raccorder le connecteur de sortie audio du lecteur au connecteur AUDIO IN L de l'enregistreur.

## CHARGER DES CASSETTES

**2**

Introduire la cassette de lecture dans le lecteur et la cassette à enregistrer dans l'enregistreur.

## RÉGLER LE MODE D'ENTRÉE DE L'ENREGISTREUR

**3**

Régler sur AUX. Avec ce magnétoscope, appuyer sur la touche **NUMBER "0"** (AU apparaît sur l'affichage à la place du numéro de canal).

## REMARQUE:

*En utilisant ce magnétoscope comme enregistreur, bien sélectionner le connecteur d'entrée auxiliaire correcte (en fonction des connecteurs d'entrée que vous utilisez) sur l'écran d'entrée auxiliaire. Pour sélectionner le bon connecteur d'entrée AUX, suivre les étapes 4, 9 à 11, 15 de la section "Montage à partir d'un camescope", (p. 52).*

## ENGAGER LE MODE DE COPIE DE BANDE

**4**

Suivre les étapes 4, 9, 13 à 15 de la section "Montage à partir d'un camescope" (p. 52).

## LANCER LE LECTEUR

Le régler en mode de lecture.

**5**

## REMARQUE:

*Si le lecteur dispose d'une fonction de surimpression/annulation d'affichage sur écran, régler "SUPERPOSER" sur ARRET avant d'appuyer sur PLAY (p. 31).*

## LANCER L'ENREGISTREUR

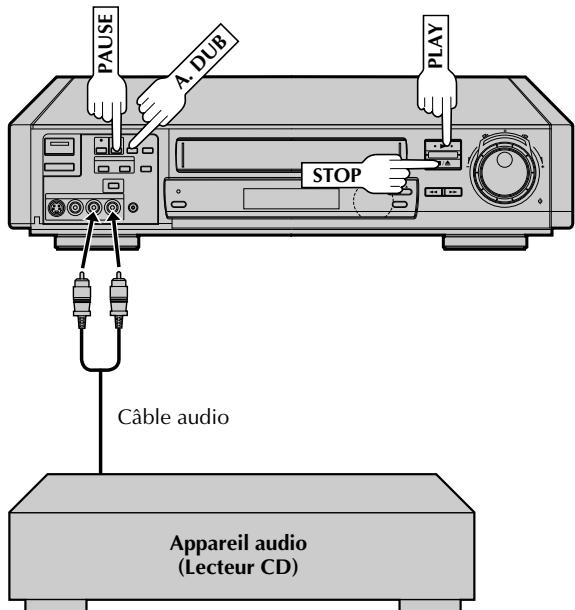
Le régler en mode d'enregistrement.

**6**

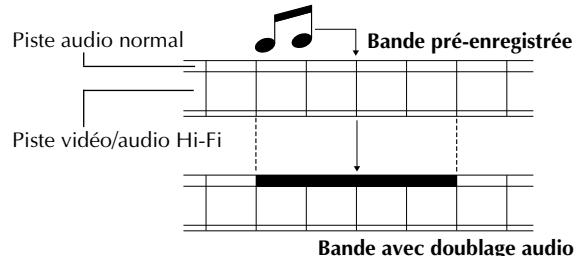
## REMARQUES:

- Il n'est pas possible de régler en même temps "MODE VITESSE ENREG." sur "MARCHE" avec "DYNAMIC CONTRAST" en marche.
- S'assurer de remettre "MODE VITESSE ENREG." sur "ARRÊT" quand vous avez terminé le montage.
- Si vous utilisez un adaptateur de TV câblée ou un récepteur DBS raccordé à un des connecteurs d'entrée auxiliaire du magnétoscope et si vous avez utilisé ce magnétoscope comme platine d'enregistrement pour le montage, s'assurer de sélectionner de nouveau l'entrée requise sur l'écran d'entrée AUX lorsque vous avez terminé le montage.

# Doublage audio



Le doublage audio remplace le son audio normal d'une bande enregistrée précédemment par une nouvelle piste son. Utilisez votre magnétoscope comme enregistreur.



## FAIRE LES RACCORDEMENTS

Raccorder un appareil audio aux connecteurs AUDIO IN L + R sur le panneau avant du magnétoscope. \*Pour raccorder un appareil monophonique, utiliser uniquement le connecteur AUDIO IN L du magnétoscope.

**1**

## RÉGLER LE MODE D'ENTRÉE

Appuyer sur la touche NUMBER "0" sur la télécommande. "AU" apparaît au lieu d'un numéro de canal.

**2**

- Bien sélectionner "AVANT S-VHS" ou "AVANT VIDÉO" sur l'écran d'entrée auxiliaire. (Pour sélectionner le connecteur d'entrée auxiliaire correct, suivre les étapes 4, 9 à 11, 15 de la section "Montage à partir d'un camescope" (p. 52))

## LOCALISER LE POINT DE DÉBUT

**3**

Appuyer sur PLAY pour lancer la lecture de la bande dans votre magnétoscope, et appuyer sur PAUSE quand vous avez trouvé le point où vous voulez commencer le doublage.

## ENGAGER LE DOUBLAGE AUDIO

Appuyer sur A. DUB.

**4**

- Votre magnétoscope passe en mode de pause de doublage audio. (REC clignote, PLAY et PAUSE s'allument sur le panneau d'affichage avant.)

## LANCER LE DOUBLAGE

**5**

Engager le mode de lecture de la source audio, puis appuyer sur PLAY pour faire démarrer la bande dans votre magnétoscope. Le doublage audio commence à ce point.

- REC clignote et PLAY est affiché sur le panneau d'affichage avant.
- Pour arrêter momentanément le doublage, appuyer sur PAUSE. Appuyer sur PLAY pour reprendre le doublage.

## ARRETER LE DOUBLAGE AUDIO

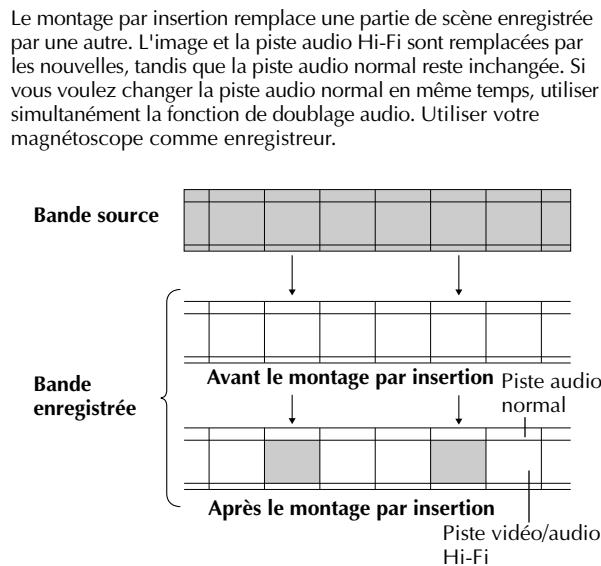
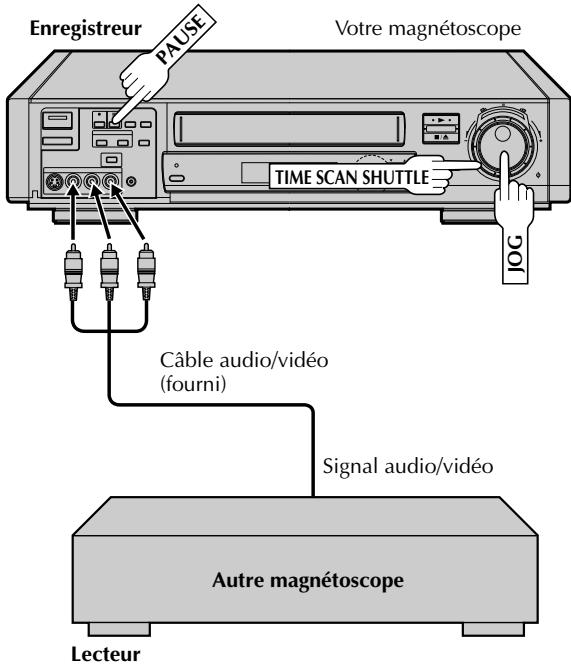
**6**

Appuyer sur STOP pour arrêter la bande dans votre magnétoscope, et engager le mode d'arrêt de la source audio.

## REMARQUES:

- Pour contrôler le son pendant le doublage audio, la piste son normal est sélectionnée automatiquement. Si vous voulez entendre le son Hi-Fi ou mélangé (pistes son Hi-Fi + Normal), se référer à "Sélection de la piste son" (p. 32) et sélectionner la piste son que vous voulez entendre.
- Le doublage audio s'arrête automatiquement quand le compteur passe par "0H00M00s", et le magnétoscope passe en mode de lecture. Vérifier la valeur du compteur avant de commencer le doublage audio.
- Le doublage audio est également possible en utilisant les connecteurs arrières AUDIO IN. Pour utiliser ces connecteurs, bien sélectionner "ARRIÈRE S-VHS" ou "ARRIÈRE VIDÉO" sur l'écran d'entrée auxiliaire. Pour sélectionner le connecteur d'entrée auxiliaire correct, suivre les étapes 4, 9 à 11, 15 de la section "Montage à partir d'un camescope" (p. 52).
- Le doublage audio ne peut pas être effectué sur une cassette qui a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée.
- Pour lire une bande avec doublage audio, se référer à "Sélection de la piste son" (p. 32) pour sélectionner la piste son que vous voulez entendre.
- L'image peut être distordue pendant la pause de doublage audio.
- Il peut être illégal d'enregistrer ou de lire du matériel protégé par copyright sans le consentement du titulaire des droits d'auteur.

# Montage par insertion



## **FAIRE LES RACCORDEMENTS**

Raccorder les connecteurs VIDEO OUT et AUDIO OUT du lecteur à VIDEO IN et AUDIO IN sur le panneau avant de votre magnétoscope.

## RÉGLER LE MODE D'ENTRÉE

Appuyer sur la touche **NUMBER "0"**. "AU" apparaît au lieu d'un numéro de canal.

- Bien sélectionner le connecteur d'entrée auxiliaire correct sur l'écran d'entrée auxiliaire. (Pour sélectionner le connecteur d'entrée auxiliaire correct, suivre les étapes **4, 9 à 11, 15** de la section "Montage à partir d'un caméscope" ↗ p. 52).

# **LOCALISER LE POINT DE SORTIE**

Charger la cassette d'enregistrement dans votre magnétoscope, et la lire pour déterminer le point de sortie du montage (la fin de la séquence à remplacer) en utilisant les commandes **JOG/TIME SCAN SHUTTLE** ou **TIME SCAN ↪◀→↪** et **PAUSE**.

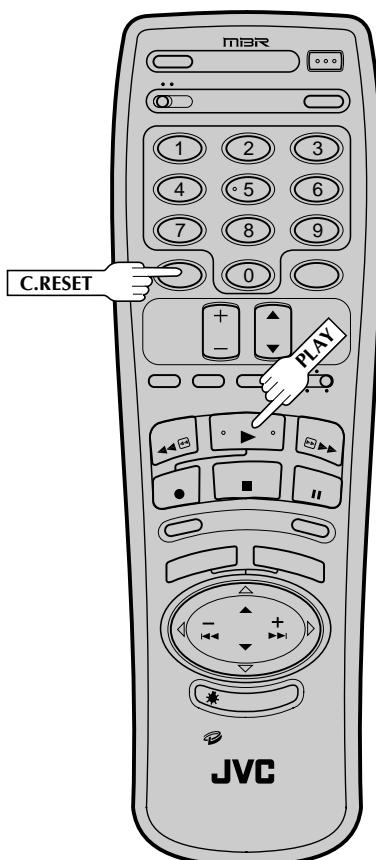
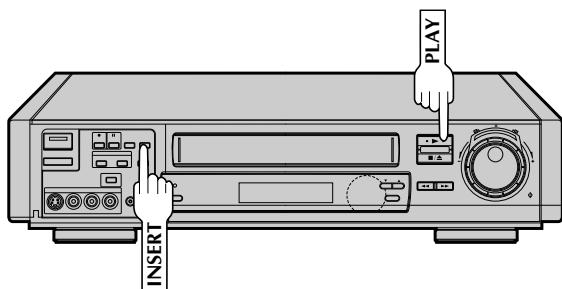
## RÉMETTRE LE COMPTEUR À ZÉRO

Appuyer sur **C.RESET** pour changer l'affichage du compteur en "0H00M00s".

# LOCALISER LE POINT D'ENTRÉE

Déterminer le point d'entrée du montage (le début de la séquence à remplacer) en utilisant les commandes **JOG/TIME SCAN SHUTTLE** ou **TIME SCAN ↪◀▶▶** et **PAUSE**.

- Bien passer en mode d'arrêt sur image au point d'entrée de montage.



## ENGAGER LE MONTAGE PAR INSERTION

Appuyer sur **INSERT**.

**6**

- Votre magnétoscope passe en mode de pause d'insertion. (REC, PLAY et PAUSE s'allument sur le panneau d'affichage avant.)
- L'écran TV passe de l'image fixe à la source d'entrée que vous allez enregistrer.

## LANCER LE MONTAGE

**7**

Charger la cassette source dans l'autre magnétoscope et lire la séquence qui est à insérer. Quand vous arrivez au début de la séquence de la bande source que vous voulez insérer, appuyer sur **PLAY** pour lancer la bande dans votre magnétoscope; le montage par insertion commence à ce point.

- PLAY et REC sont affichés sur le panneau d'affichage avant.

## TERMINER LE MONTAGE PAR INSERTION

**8**

Au passage par "0h00m00s" du compteur, le montage par insertion s'arrêtera automatiquement alors que la bande continue à défiler en mode de lecture. Si vous voulez arrêter le montage par insertion avant le point de sortie spécifié, appuyer sur **C. RESET**.

### POUR LE MONTAGE PAR INSERTION AV

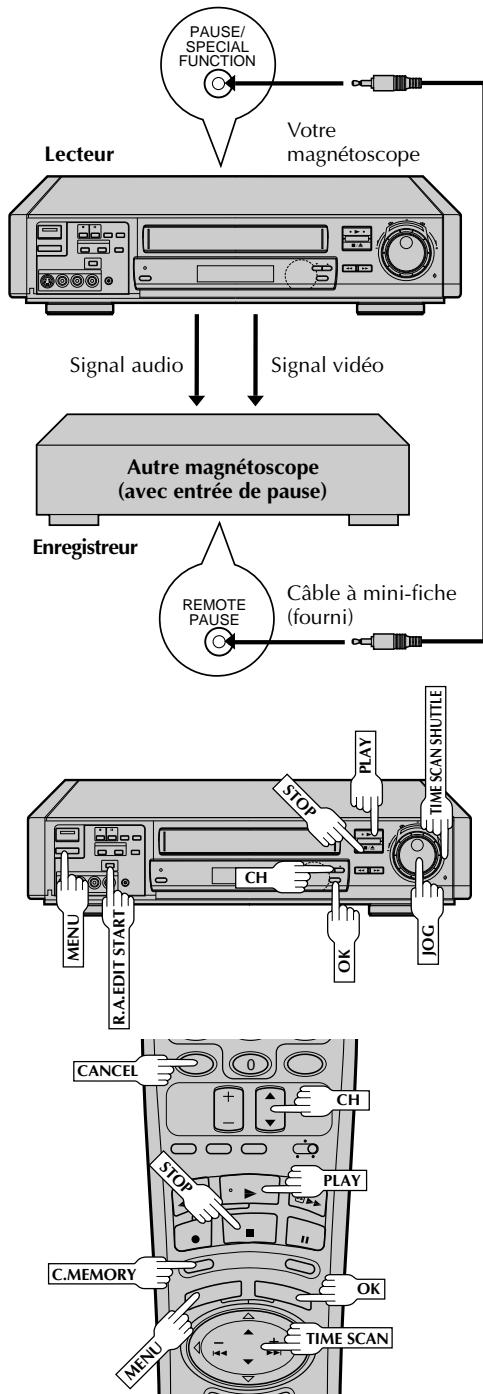
Si vous voulez remplacer l'image, la piste son audio Hi-Fi et la piste audio normal, le tout en même temps...

Dans l'étape **6** ci-dessus, après avoir appuyé sur **INSERT**, appuyez également sur **A. DUB**. (REC et PLAY clignotent et PAUSE reste allumé sur le panneau d'affichage.)

### REMARQUE:

- Le montage par insertion n'est pas possible avec des cassettes dont la languette de sécurité a été retirée.
- Dans le montage par insertion, la vitesse d'enregistrement (SP/EP) est déterminée par l'enregistrement antérieur à remplacer. Si la vitesse de l'enregistrement antérieur change dans un simple montage, l'image insérée sera distordue au point de commutation.
- Une petite partie de l'enregistrement qui précède un montage par insertion peut devenir effacée.
- Le montage par insertion est également possible en utilisant les connecteurs arrières. Pour utiliser ces connecteurs, bien sélectionner le connecteur d'entrée auxiliaire correct sur l'écran d'entrée auxiliaire. Pour sélectionner le connecteur d'entrée auxiliaire correct, suivre les étapes **4, 9 à 11, 15** de la section "Montage à partir d'un caméscope" p. 52.

# Montage par mémorisation de séquences



Cette fonction fait qu'il est plus facile de créer des vidéos montées quand votre magnétoscope est utilisé comme lecteur source en combinaison avec un autre magnétoscope JVC qui dispose d'un connecteur PAUSE. Vous pouvez préprogrammer jusqu'à 8 scènes ou "coupes" pour un montage automatique dans la séquence que vous avez définie.

Vous pouvez également effectuer le montage par mémorisation de séquences avec un autre magnétoscope non-JVC. ↗ p. 59

## FAIRE LES RACCORDEMENTS

**1**

Raccorder les prises VIDEO OUT et AUDIO OUT de votre magnétoscope aux connecteurs d'entrée audio et vidéo de l'enregistreur et raccorder le connecteur PAUSE/SPECIAL FUNCTION de votre magnétoscope au connecteur PAUSE de l'enregistreur.

- Si l'enregistreur n'a pas de connecteur PAUSE, raccorder au connecteur R.A.EDIT.
- Le câble à mini-fiche est un cordon avec une mini-fiche mono de 3,5 mm à chaque extrémité.

## PRÉPARER POUR LE MONTAGE

**2**

Effectuer les étapes 2 à 9, 13 – 14 de la page 52, "Montage à partir d'un camescope".

### REMARQUE:

*Si vous avez sélectionné par erreur "AV COMPU LINK" à l'étape 7 de la page 52, un message d'erreur apparaît quand vous finissez l'étape 6. Bien s'assurer que "R.A. EDIT/PAUSE" est sélectionné avant de continuer.*

## CHARGER LA CASSETTE SOURCE

**3**

Introduire la cassette source dans votre magnétoscope.

## COMMENCER LA LECTURE SOURCE

**4**

Appuyer sur PLAY.

## AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

**5**

Appuyer sur MENU le nombre de fois nécessaire pour obtenir l'écran du menu principal.

## AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE MONTAGE

**6**

Placer la flèche près de "R.A.EDIT" en appuyant sur CH▲▼ ou TIME SCAN ▲▼, puis sur OK.

- L'écran est surimprimé sur la lecture vidéo dans l'étape 7.

### MENU PRINCIPAL

- |                           |
|---------------------------|
| FIXER PROGRAMME           |
| RÉGL. DU SYNTONISATEUR    |
| FIXER FONCTION 1          |
| FIXER FONCTION 2          |
| FIXER FONCTION 3          |
| → R.A. EDIT               |
| APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)  |
| APPUYEZ (MENU) POUR FINIR |

7

## LOCALISER LE POINT D'ENTRÉE DE MONTAGE

Chercher le point sur la bande source où vous voulez commencer la séquence montée en appuyant sur **TIME SCAN** ou utilisant **JOG/TIME SCAN SHUTTLE**, puis appuyer sur **OK**.

R.A. EDIT	MODE MONTAGE
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
TTL 0:00:00	CMT 0:00:00

- Le point d'entrée de montage est enregistré en mémoire et apparaît sur l'écran.
- Vous pouvez également utiliser une recherche indexée (si des marques d'indexation sont d'abord enregistrées sur la bande aux points voulus p. 29) pour localiser les points que vous voulez, toutefois cela se traduira par une réduction de la précision.

8

## LOCALISER LE POINT DE SORTIE DE MONTAGE

Chercher le point où vous voulez terminer la scène montée en appuyant sur **TIME SCAN** ou utilisant **JOG/TIME SCAN SHUTTLE**, puis appuyer sur **OK**.

R.A. EDIT	MODE MONTAGE
1	0:02:23
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
TTL 0:00:00	CMT 0:02:23

- Le point de sortie de montage est enregistré en mémoire et apparaît sur l'écran.
- La durée totale des scènes montées est affichée à la droite de "TTL".
- Répéter les étapes 7 et 8 pour définir d'autres scènes supplémentaires.

R.A. EDIT	MODE MONTAGE
1	0:02:23
2	0:02:51
3	
4	
5	
6	
7	
8	
TTL 0:00:28	CMT 0:02:51

9

## PRÉPARER L'ENREGISTREUR

Engager son mode d'attente d'enregistrement.

10

## COMMENCER LE MONTAGE

Appuyer sur **R.A.EDIT START** sur le magnétoscope ou sur **C.MEMORY** sur la télécommande.

- Le montage automatique commence; toutes les séquences spécifiées sont copiées sur l'enregistreur dans l'ordre dans lequel elles ont été définies.
- L'affichage sur écran reste surimprimé alors que votre magnétoscope cherche chaque scène (le curseur clignotant indique la scène en cours de recherche), mais disparaît pendant le montage réel.
- Pendant la recherche de scène, l'enregistreur passe automatiquement en mode d'attente d'enregistrement. "RECHERCHE" apparaît sur l'écran.
- Quand toutes les séquences définies ont été montées, votre magnétoscope passe en mode d'arrêt sur image, l'enregistreur passe en mode de pause d'enregistrement, et le curseur clignote sur le numéro de séquence suivant disponible.

11

## TERMINER LE MONTAGE

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire pour revenir à l'écran normal, et passer en mode d'arrêt pour les deux magnétoscopes.

### REMARQUES:

- Vous pouvez également contrôler le son en cherchant les scènes que vous voulez monter aux étapes 7 et 8. Comme vous pouvez entendre la piste son pendant la sélection, vous pouvez éviter des coupures brutales et non naturelles dans le son aux transitions de scènes. Le son qui est entendu, toutefois, n'est pas l'audio TimeScan.
- Au montage, il peut y avoir une différence d'environ 2 secondes sur la bande de lecture entre les endroits que vous avez choisis comme points d'entrée/sortie de coupe et les endroits que le magnétoscope reconnaît comme ces points.
- Il n'y a pas de limitations pour la liste de montage par mémorisation de séquences (telles que répétition de scènes, valeurs de compteur négatives, séquences dans le désordre). La séquence début-fin doit seulement être dans le sens de lecture avant.
- Pour toute scène, le point de sortie de coupe doit avoir une valeur de compteur qui est au moins une seconde après celle du point de début de la coupe. Un point de sortie de coupe avec une valeur de compteur inférieure ou égale à celle du point d'entrée de coupe ne sera pas enregistré.
- Comme le magnétoscope de lecture fait des pré-enroulements pendant le montage par mémorisation de séquences, il doit y avoir au moins 15 secondes de matériel enregistré avant tout point d'entrée de coupe sur la bande de lecture.
- Si la durée de recherche pour un point d'entrée de coupe dépasse 5 minutes, le mode de pause d'enregistrement de l'enregistreur sera annulé et le montage n'aura pas lieu.

### Pour faire des corrections ...

... pendant les étapes 7 ou 8, vous pouvez annuler des points d'entrée et de sortie spécifiés en appuyant sur **CANCEL** sur la télécommande. A chaque fois que la touche est pressée, le point précédent est effacé.

- Si, par exemple, vous avez défini 5 couples de points d'entrée et de sortie et voulez redéfinir le premier couple, vous devez appuyer sur **CANCEL** jusqu'à ce que tous les points après le premier couple soient effacés. Les rentrer de nouveau après avoir modifier le premier couple de points.

### Capacité mémoire

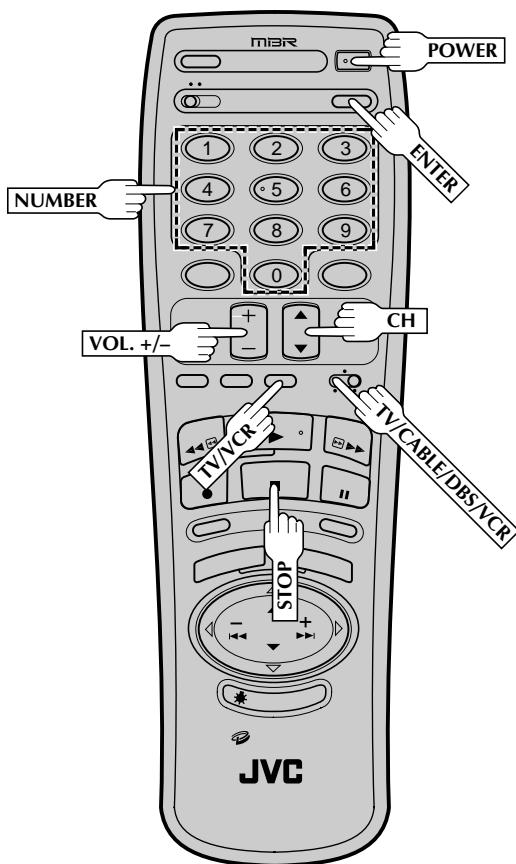
Le montage par mémorisation de séquences partage l'espace mémoire avec la minuterie du magnétoscope. S'il y a des programmes occupés par des données d'enregistrement par minuterie, ces espaces ne peuvent pas être utilisés pour définir des points d'entrée et de sortie, ce qui signifie que vous ne pourrez pas monter 8 séquences.

- Si tous les 8 programmes sont occupés, "PLEIN PROGRAMME" apparaît sur l'écran de montage.
- Pour annuler un programme, voir page 50.

R.A. EDIT	MODE MONTAGE
	PLEIN PROGRAMME
TTL 0:00:00	CMT 0:00:00

### Télécommande de montage par mémorisation de séquences multimarque RM-V403U en option

En raccordant cette télécommande au connecteur R.A.EDIT de votre magnétoscope, le montage par mémorisation de séquences devient possible en association avec un second magnétoscope non-JVC. La télécommande est compatible avec plusieurs grandes marques de magnétoscope. Pour des systèmes compatibles et la disponibilité, veuillez consulter votre revendeur JVC.



## Télécommande multimarque TV

La télécommande du magnétoscope peut commander plusieurs fonctions sur des téléviseurs à télécommande JVC et sur des téléviseurs à télécommande dont les marques sont indiquées ci-dessous.

### METTRE EN MARCHE LE TÉLÉVISEUR

**1**

Mettre l'alimentation en marche en utilisant la télécommande du téléviseur.

### RÉGLER LE MODE DE TÉLÉCOMMANDE

**2**

Régler le commutateur **TV/CABLE/DBS/VCR** sur la télécommande du magnétoscope sur **TV**.

### RÉGLER LE CODE DE MARQUE DU TÉLÉVISEUR

**3**

Se référer au tableau ci-dessous. Tout en maintenant pressé **POWER** sur la télécommande du magnétoscope, entrer le code de marque de votre téléviseur en utilisant les touches **NUMBER**, puis appuyer sur **STOP**. Suivre l'exemple montré en bas à gauche.

- Une fois que vous avez réglé la télécommande pour commander le téléviseur, vous n'avez pas à répéter cette étape jusqu'au remplacement des piles de votre télécommande.
- PANASONIC a deux codes. Si le téléviseur ne fonctionne pas avec un code, essayer d'entrer l'autre.

### FAIRE FONCTIONNER LE TÉLÉVISEUR

**4**

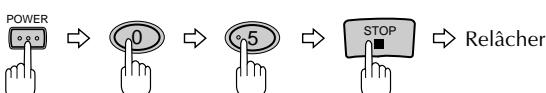
Appuyer d'abord sur **POWER** de la télécommande pour voir si l'alimentation du téléviseur se coupe comme elle devrait. Si c'est le cas, essayer d'autres fonctions.

- Les touches **POWER**, **TV/VCR**, **CH▲▼**, **VOL +/−** et **NUMBER** sur la télécommande peuvent être toutes utilisées pour commander le téléviseur. \*Pour certaines marques de téléviseur, vous devez appuyer sur **ENTER** après avoir appuyé sur les touches **NUMBER**.
- Pour que la télécommande puisse à nouveau commander le magnétoscope, régler le commutateur **TV/CABLE/DBS/VCR** sur **VCR**.

### REMARQUE:

*En fonction du type du téléviseur, il peut y avoir des cas où certaines ou toutes les fonctions ne peuvent pas être commandées en utilisant la télécommande.*

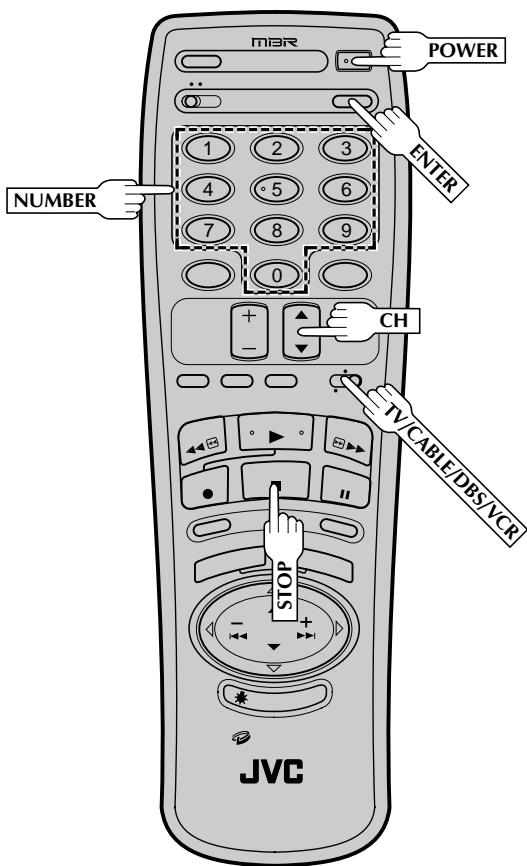
(Ex.) Pour régler la télécommande sur RCA 05:



Maintenir pressé

Appuyer en séquence

MARQUE DU TÉLÉVISEUR	CODE DE MARQUE
JVC	01
MAGNAVOX	02
MITSUBISHI	03
PANASONIC	04, 11
RCA	05
SHARP	06
SONY	07
TOSHIBA	08
ZENITH	09
HITACHI	10
SAMSUNG	12
SANYO	13
SEARS	13



## Télécommande multimarque pour adaptateur de TV câblée

La télécommande du magnétoscope peut commander des fonctions sur des adaptateurs de TV câblée dont les marques sont indiquées ci-dessous. Certaines marques d'adaptateur de TV câblée ont plusieurs codes. Si l'adaptateur ne fonctionne pas avec un code, essayer d'en entrer un autre.

### METTRE EN MARCHE L'ADAPTATEUR DE TV CÂBLÉE

**1**

Mettre l'alimentation en utilisant la télécommande de l'adaptateur de TV câblée.

### RÉGLER LE MODE DE LA TÉLÉCOMMANDE

**2**

Régler le commutateur **TV/CABLE/DBS/VCR** sur la télécommande du magnétoscope sur **CABLE/DBS**.

### ENTRER LA MARQUE DE L'ADAPTATEUR DE TV CÂBLÉE

**3**

Tout en maintenant pressé **POWER** sur la télécommande du magnétoscope, utiliser les touches **NUMBER** pour entrer le numéro de la marque de l'adaptateur de TV câblée indiqué dans le tableau ci-dessous puis appuyer sur **STOP**. Suivre l'exemple montré en bas à gauche.

- Une fois que vous avez réglé la télécommande pour commander l'adaptateur de TV câblée, vous n'avez pas à répéter cette étape jusqu'au remplacement des piles de votre télécommande.

### FAIRE FONCTIONNER L'ADAPTATEUR DE TV CÂBLÉE

**4**

Appuyer d'abord sur **POWER** pour voir si l'alimentation de l'adaptateur se coupe comme elle devrait. Si ça marche, essayer d'autres fonctions (**CH▲▼** et les touches **NUMBER** peuvent être utilisées pour commander l'adaptateur de TV câblée).

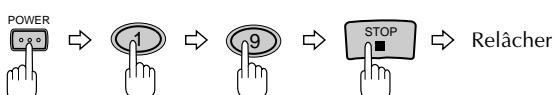
- Pour certaines marques d'adaptateur de TV câblée, vous devez appuyer sur **ENTER** après avoir appuyé sur les touches **NUMBER**.
- Pour que la télécommande puisse à nouveau commander le magnétoscope, régler le commutateur **TV/CABLE/DBS/VCR** sur **VCR**.

### REMARQUES:

- Vous devez régler la marque de l'adaptateur de TV câblée pour votre télécommande et pour la commande d'adaptateur de TV câblée (p. 18) de façon indépendante. La liste des marques d'adaptateur de TV câblée qui peuvent être commandées par votre télécommande est différente de la liste des marques d'adaptateur de TV câblée qui peuvent être commandées par votre commande d'adaptateur de TV câblée.
- Il est possible que la télécommande ne commande pas votre adaptateur de TV câblée même si les canaux de l'adaptateur changent automatiquement pendant l'enregistrement par minuterie en utilisant la commande d'adaptateur de TV câblée.
- Il n'est pas possible de régler la télécommande pour à la fois votre adaptateur de TV câblée et votre récepteur DBS en même temps; vous pouvez seulement régler la télécommande sur la gamme de l'un d'eux.

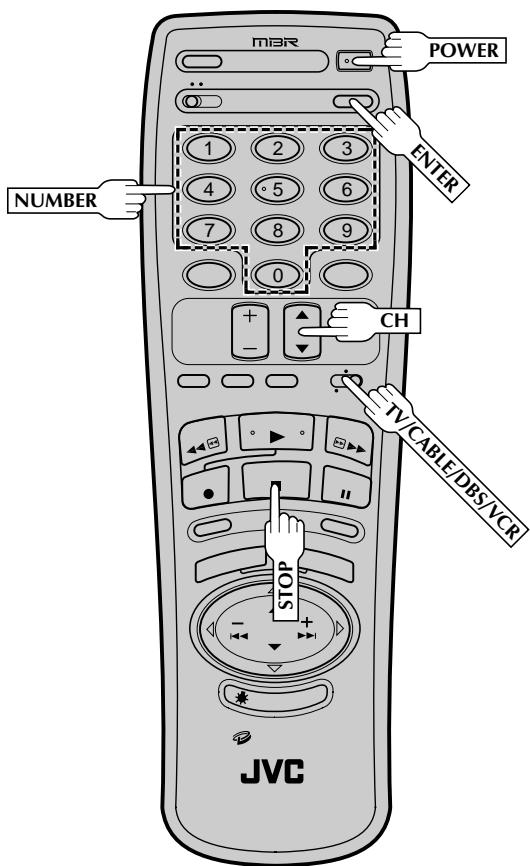
MARQUE DE L'ADAPTATEUR DE TV CÂBLÉE	CODE DE MARQUE
CURTIS	09, 10
GEMINI	08
GENERAL INSTRUMENTS	01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08
HAMLIN	15, 16, 17, 18
JERROLD	01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08
OAK	19, 20, 21
PIONEER	13, 14
REGAL	15, 16, 17, 18
SAMSUNG	08, 13
SCIENTIFIC ATLANTA	09, 10
SIGMA	19, 20, 21
SL MARX	08, 13
TELEVIEWS	08, 13
VIDEOWAY	11, 12
ZENITH	11, 12

(Ex.) Pour régler la télécommande sur OAK 19:



Maintenir pressé

Appuyer en séquence



## Télécommande multimarque pour récepteur DBS

La télécommande du magnétoscope peut commander des fonctions sur des récepteurs DBS dont les marques sont indiquées ci-dessous.

**1**

### METTRE EN MARCHE LE RÉCEPTEUR DBS

Mettre l'alimentation en utilisant la télécommande du récepteur DBS.

**2**

### RÉGLER LE MODE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Régler le commutateur **TV/CABLE/DBS/VCR** sur la télécommande du magnétoscope sur **CABLE/DBS**.

**3**

### ENTRER LA MARQUE DU RÉCEPTEUR DBS

Tout en maintenant pressé **POWER** sur la télécommande du magnétoscope, utiliser les touches **NUMBER** pour entrer le numéro de la marque du récepteur DBS indiqué dans le tableau ci-dessous puis appuyer sur **STOP**.

Suivre l'exemple montré en bas à gauche.

- Une fois que vous avez réglé la télécommande pour commander le récepteur DBS, vous n'avez pas à répéter cette étape jusqu'au remplacement des piles de votre télécommande.

**4**

### FAIRE FONCTIONNER LE RÉCEPTEUR DBS

Appuyer d'abord sur **POWER** pour voir si l'alimentation du récepteur DBS se coupe comme elle devrait. Si ça marche, essayer d'autres fonctions (**CH▲▼** et les touches **NUMBER** peuvent être utilisées pour commander le récepteur DBS).

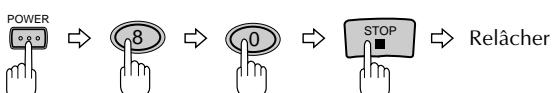
- Pour certaines marques du récepteur DBS, vous devez appuyer sur **ENTER** après avoir appuyé sur les touches **NUMBER**.
- Pour que la télécommande puisse à nouveau commander le magnétoscope, régler le commutateur **TV/CABLE/DBS/VCR** sur **VCR**.

### REMARQUES:

- Vous devez régler la marque du récepteur DBS pour votre télécommande et pour la commande du récepteur DBS (p. 25) de façon indépendante.
- Il est possible que la télécommande ne commande pas votre récepteur DBS même si les canaux du récepteur DBS changent automatiquement pendant l'enregistrement par minuterie en utilisant la commande du récepteur DBS.
- Bien que ECHOSTAR a plusieurs codes de télécommande différents, cette télécommande n'est applicable qu'avec l'un de ces codes pré-réglés en usine.
- Il n'est pas possible de régler la télécommande pour à la fois votre adaptateur de TV câblée et votre récepteur DBS en même temps; vous pouvez seulement régler la télécommande sur la gamme de l'un d'eux.

MARQUE DU RÉCEPTEUR DBS	CODE DE MARQUE
RCA (DSS)	80
SONY (DSS)	81
PRIMESTAR	90
ECHOSTAR	91

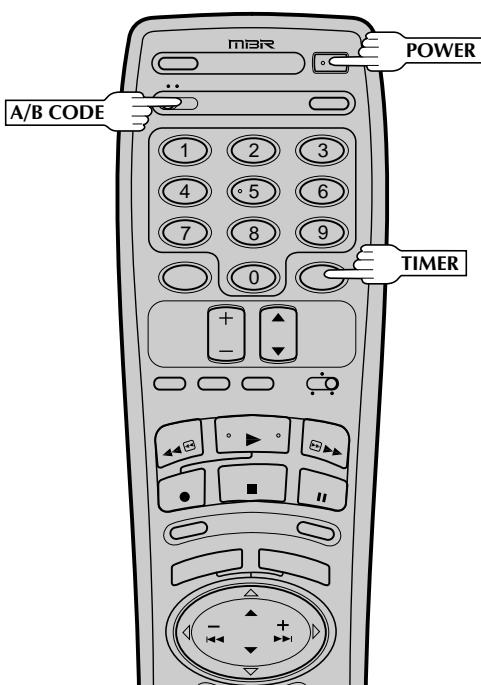
(Ex.) Pour régler la télécommande sur RCA 80:



Maintenir pressé

Appuyer en séquence

## Commande de deux magnétoscopes JVC



La télécommande fournie peut commander deux magnétoscopes JVC de façon indépendante en utilisant le commutateur **A/B CODE**. Vous pouvez régler ce magnétoscope pour qu'il réponde seulement aux commandes de la télécommande quand le commutateur est réglé sur **B**, et un autre magnétoscope pour qu'il réponde qu'aux commandes quand le commutateur est réglé sur **A**. Le commutateur est prétréglé sur **A** car ce magnétoscope répond normalement aux signaux de code **A**. Vous pouvez facilement modifier ce magnétoscope pour qu'il accepte des commandes de code **B**.

### DÉBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION DU MAGNÉTOSCOPE

**1**

### RÉGLER LE COMMUTATEUR A/B CODE

**2**

### BRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION

**3**

### METTRE L'ALIMENTATION DU MAGNÉTOSCOPE SUR MARCHE

**4**

Appuyer sur **POWER** de la télécommande.

Le magnétoscope ne répondra alors qu'aux commandes de code **B**.

Pour régler le magnétoscope pour qu'il réponde à nouveau aux signaux de code **A**, répéter la même procédure précédente en réglant le commutateur **A/B CODE** sur **A** au lieu de **B** à l'étape **2**. Vous pouvez commander deux magnétoscopes avec la même télécommande en commutant le code de télécommande entre **A** et **B**.

## Verrouillage enfant

Cette fonction vous permet d'éviter des commandes du magnétoscope.

### METTRE EN MARCHE L'ALIMENTATION DU MAGNÉTOSCOPE

**1** Appuyer sur **POWER**.

### ENGAGER LE VERROUILLAGE ENFANT

**2** Appuyer sur **POWER** de la télécommande et maintenir appuyé jusqu'à ce que l'indicateur de verrouillage enfant ("—") apparaisse sur le panneau d'affichage avant.

- L'alimentation est coupée et le magnétoscope ne peut pas être remis en marche à partir de la touche **POWER** sur le panneau avant.
- Pour annuler le verrouillage enfant, appuyer sur **POWER** sur la télécommande et maintenir appuyé pour mettre en marche le magnétoscope. Pendant l'enregistrement par minuterie, appuyer sur **TIMER** annule également le verrouillage enfant.

## REMARQUES:

- Lorsque le verrouillage enfant est engagé, s'assurer de laisser la télécommande hors de portée des enfants.
- L'enregistrement par minuterie de programmes qui ont été réglés antérieurement peut être effectué alors que le verrouillage enfant est engagé. La fonction reste en effet après la fin de l'enregistrement.

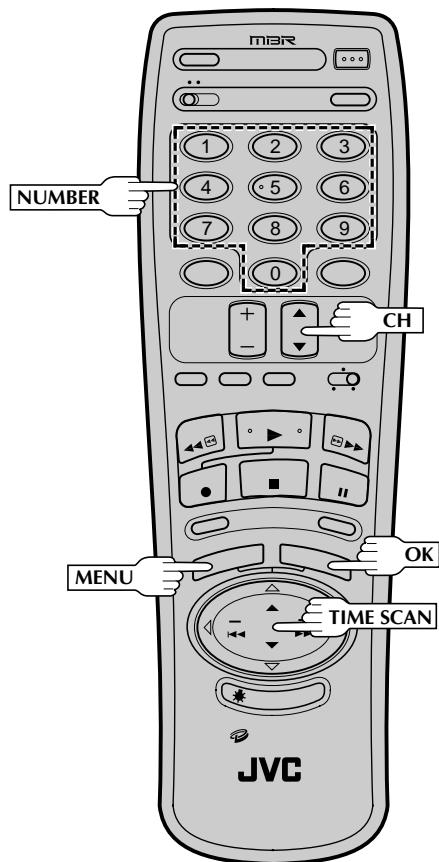
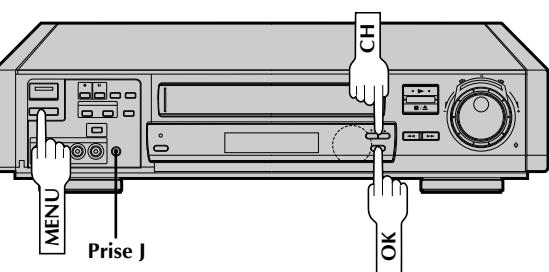
## Prise J (JLIP = Joint Level Interface Protocol)

La prise J est utilisée pour raccorder le magnétoscope à un ordinateur personnel ou un dispositif similaire. Ce qui permet à l'ordinateur personnel ou au dispositif de commander certaines opérations du magnétoscope.

Pour plus de détails, consulter votre revendeur JVC le plus proche. Des informations (en anglais) sont également disponibles sur un des sites World Wide Web de JVC à <http://www.jvc-victor.co.jp/>

### Numéro ID JLIP

Votre magnétoscope a son propre numéro ID JLIP qui est nécessaire en raccordant un appareil à la prise J du magnétoscope à l'avenir. Le numéro ID est prétréglé à 1 en usine; vous pouvez le changer en un numéro compris entre 1 et 99 si nécessaire, en effectuant les étapes suivantes.



### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE MENU PRINCIPAL

1 Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE RÉGLAGE DE FONCTION 3

2 Appuyer sur **CH▲▼** ou **TIME SCAN▲▼** pour placer la flèche près de "FIXER FONCTION 3", puis appuyer sur **OK**.

### AVOIR ACCÈS À L'ÉCRAN DE NO. ID JLIP

3 Appuyer sur **CH▲▼** ou **TIME SCAN▲▼** pour placer la flèche près de "JLIP ID NO. SET", puis appuyer sur **OK**.

**FONCTIONS 3**  
COMMANDÉ  
RÉGLAGE HORLOGE  
SÉLECTION LANGUAGE  
RÉGLAGE DE VCR PLUS+  
SORTIE DBS RÉCEPTEUR  
RÉGL. DE LA MARQUE DBS  
→JLIP ID NO. SET  
APPUYEZ (▲,▼) APRÈS (OK)  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

### RÉGLER LE NUMÉRO ID JLIP

4 Appuyer sur les touches **NUMBER** pour entrer le numéro ID désiré, puis appuyer sur **OK**.

JLIP ID NO. SET

1

APPUYEZ LE NUMÉRO (0-9)  
APRÈS (OK)  
APPUYEZ (MENU) POUR FINIR

### REVENIR À L'ÉCRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU** le nombre de fois nécessaire.

5

### REMARQUE:

Ce magnétoscope peut ne pas accepter des commandes de votre ordinateur personnel tel que:

- Marche/arrêt de l'alimentation alors que le magnétoscope est en mode de minuterie.
- Mise en marche lorsqu'il n'y a pas de cassette introduite dans le magnétoscope.

Avant de faire appel à un dépanneur pour un problème, utilisez ce tableau et regardez si vous ne pouvez pas réparer le trouble par vous-même. Des petits problèmes sont souvent faciles à corriger, ce qui vous épargne la peine d'avoir à envoyer votre magnétoscope en réparation.

## ALIMENTATION

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'alimentation ne vient pas.	• Le cordon d'alimentation est débranché.	Brancher le cordon d'alimentation.
2. L'horloge fonctionne, mais l'alimentation du magnétoscope ne vient pas.	• Le mode de minuterie (TIMER) est engagé avec la minuterie automatique réglée sur "ARRÊT" (☞ p. 51). • Le mode de verrouillage enfant est engagé.	Appuyer sur <b>TIMER</b> pour sortir du mode de minuterie.  Maintenir appuyé <b>POWER</b> sur la télécommande pour relâcher le mode (☞ p. 63).
3. La télécommande ne fonctionne pas.	• Les piles sont usées.  • Le sélecteur <b>A/B CODE</b> est sur la mauvaise position.  • Le commutateur <b>TV/CABLE/DBS/VCR</b> est sur une mauvaise position.	Remplacer les piles usées par des neuves.  Refaire le réglage de code A/B (☞ p. 63)  Régler le commutateur sur la position correspondant à l'appareil que vous voulez commander.

## TRANSPORT DE BANDE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. La cassette se coince en cours de chargement et est éjectée.	• La cassette a été introduite de façon incorrecte.	S'assurer que la face à fenêtre est en haut, le côté arrière portant l'étiquette vous fait face et la flèche sur le devant de la cassette est pointée vers le magnétoscope. Puis introduire la cassette.
2. La bande s'arrête pendant le rembobinage ou l'avance rapide.	• L'indicateur de mémoire de compteur ("M") est allumé sur le panneau d'affichage avant.	Appuyer sur <b>C.MEMORY</b> pour sortir du mode de mémoire de compteur et éteindre l'indicateur.

## LECTURE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. La bande défile mais l'image n'apparaît pas.	• Si vous utilisez le raccordement RF OUT (☞ p. 6), le sélecteur de canal sur le téléviseur n'est pas réglé correctement. • Si vous utilisez le raccordement AV ou le raccordement S-VIDEO (☞ p. 6 ou 7), le téléviseur n'est pas réglé sur le bon mode.	Régler le sélecteur de canal sur le canal 3 ou 4.  Régler le téléviseur sur son mode AV.
2. Des coupures sont perceptibles sur la piste son Hi-Fi.	• L'alignement automatique est engagé.	Passer et ajuster en mode d'alignement manuel (☞ p. 29).
3. L'image de lecture est floue ou interrompue, alors que les émissions TV sont nettes.	• Les têtes vidéo peuvent être sales.	Les têtes doivent être nettoyées. Consulter votre revendeur JVC.
4. La piste son Hi-Fi ne peut pas être entendue.	• L'option MONITEUR AUDIO de l'écran de réglage de fonction n'a pas été réglée correctement.	Régler MONITEUR AUDIO sur HI-FI (☞ p. 32).

SUITE À LA PAGE SUIVANTE.

## ENREGISTREMENT

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'enregistrement ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il n'y a pas de cassette chargée.</li> <li>La cassette chargée a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée.</li> </ul>	Introduire une cassette. Retirer la cassette et couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive, ou charger une cassette avec sa languette de sécurité d'enregistrement intacte.
2. Les émissions TV ne peuvent pas être enregistrées correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le magnétoscope a été réglé par erreur sur son mode AUX.</li> </ul>	Régler le magnétoscope sur le canal approprié.
3. Le montage bande sur bande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le magnétoscope ou le camescope et le magnétoscope ne sont pas raccordés correctement.</li> <li>L'alimentation sur un ou plusieurs appareils n'a pas été mise sur marche.</li> <li>Le mode d'entrée du magnétoscope n'a pas été réglé correctement.</li> </ul>	<p>Se référer aux instructions et à l'illustration sous "Montage vers ou à partir d'un autre magnétoscope" (p. 54) ou "Montage à partir d'un camescope" (p. 52) et raccorder correctement les appareils.</p> <p>Bien mettre sur marche l'alimentation de tous les appareils.</p> <p>Selectionner le mode d'entrée approprié du magnétoscope sur l'écran d'entrée auxiliaire (p. 53).</p>

## ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'enregistrement par minuterie ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'horloge et/ou la minuterie n'a pas été réglée correctement.</li> <li>La minuterie n'est pas engagée.</li> <li>Le magnétoscope n'a pas été réglé correctement.</li> </ul>	<p>Régler correctement l'horloge et/ou la minuterie.</p> <p>Appuyer sur <b>TIMER</b> et s'assurer que <b>TIMER</b> apparaît sur le panneau d'affichage avant.</p> <p>Refaire les procédures de réglage.</p>
2. La programmation sur écran de la minuterie ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'enregistrement par minuterie est en cours.</li> </ul>	S'assurer que vous avez bien compensé les différences de numéro guide et les numéros de canal du magnétoscope ou de l'adaptateur de TV câblée (p. 20).
3. TIMER et  sur le panneau d'affichage ne s'arrêtent pas de clignoter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La minuterie est engagée, mais il n'y a pas de cassette chargée.</li> </ul>	Charger une cassette avec sa languette de sécurité d'enregistrement intacte, ou avec l'emplacement couvert par de la bande adhésive.
4. La cassette est éjectée automatiquement, et TIMER et  sur le panneau d'affichage ne s'arrêtent pas de clignoter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La cassette chargée a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée.</li> </ul>	Retirer la cassette et couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive, ou la remplacer par une cassette sur laquelle la languette de sécurité est intacte.
5. TIMER clignote pendant 10 secondes et le mode de minuterie est relâché.	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>TIMER</b> a été pressé alors qu'il n'y a pas de programmes en mémoire, ou les informations de programmation d'enregistrement par minuterie n'ont pas été programmées correctement.</li> </ul>	Vérifier les données programmées et reprogrammer si nécessaire, puis appuyer à nouveau sur <b>TIMER</b> .
6. La cassette est éjectée automatiquement, l'alimentation est coupée et TIMER et  ne s'arrêtent pas de clignoter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La fin de la bande a été atteinte pendant l'enregistrement par minuterie.</li> </ul>	Le programme peut ne pas avoir été enregistré dans son intégralité. La prochaine fois, s'assurer d'avoir assez de durée sur la bande pour enregistrer le programme en entier.

7. Les canaux câblés ne sont pas commutés automatiquement pendant l'enregistrement par minuterie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La commande d'adaptateur de TV câblée n'est pas raccordée correctement au magnétoscope.</li> <li>● Le canal de sortie sélectionné dans l'écran de sortie de l'adaptateur de TV câblée est incorrect.</li> <li>● L'alimentation de l'adaptateur de TV câblée est coupée.</li> </ul>	Raccorder correctement la commande d'adaptateur de TV câblée (☞ p. 16). Après confirmation du numéro de canal de sortie de votre adaptateur de TV câblée, revenir à l'écran de sortie de l'adaptateur de TV câblée et sélectionner le bon numéro (☞ p. 17). S'assurer que l'alimentation est mise avant que l'enregistrement par minuterie commence.
8. Les canaux satellites ne sont pas commutés automatiquement pendant l'enregistrement par minuterie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La commande de récepteur DBS n'est pas raccordée correctement au magnétoscope.</li> <li>● Le canal de sortie sélectionné dans l'écran de sortie de l'adaptateur de TV câblée est incorrect.</li> <li>● L'alimentation du récepteur DBS est coupée.</li> </ul>	Raccorder correctement la commande d'adaptateur de TV câblée (☞ p. 23). Après confirmation du numéro de canal de sortie de votre adaptateur de TV câblée, revenir à l'écran de sortie du récepteur DBS et sélectionner le bon numéro (☞ p. 24). S'assurer que l'alimentation est mise avant que l'enregistrement par minuterie commence.
9. L'enregistrement par minuterie commence comme prévu, mais le canal est toujours incorrect.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bien que vous n'utilisez pas d'adaptateur de TV câblée, "SORTIE CABLE SÉLECTEUR" est réglé sur "MARCHE".</li> </ul>	Régler "SORTIE CABLE SÉLECTEUR" sur "ARRÊT" (☞ p. 18).
10. Nous avons déménagé, et maintenant le VCR Plus+ ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Les stations recevables dans la nouvelle région sont reçues sur des canaux différents de ceux de la région précédente.</li> </ul>	Refaire la procédure de réglage VCR Plus+ (☞ p. 20).
11. "PLEINE PROGRAMMATION" est affiché sur l'écran VCR Plus+.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tous les 8 programmes de la mémoire de la minuterie sont utilisés.</li> </ul>	Attendre qu'une place se libère en mémoire, ou annuler des informations de minuterie inutiles (☞ p. 50).

## AUTRES PROBLÈMES

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. En balayant les canaux, certains sont sautés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ces canaux ont été préréglés pour être sautés.</li> </ul>	Si vous avez besoin des canaux sautés, les remettre en mémoire (☞ p. 15).
2. Le canal ne peut pas être changé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'enregistrement est en cours.</li> </ul>	Appuyer sur PAUSE pour faire une pause d'enregistrement, changer de canal, puis appuyer sur PLAY pour reprendre l'enregistrement.
3. La télécommande ne fonctionne pas avec mon téléviseur, mon adaptateur de TV câblée ou mon récepteur DBS.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le commutateur TV/CABLE/DBS/VCR n'est pas réglé sur la bonne position.</li> </ul>	Régler le commutateur sur la position correcte.
4. Bien que le réglage automatique ou semi-automatique de l'horloge a été sélectionné, l'heure est incorrecte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Les données de réglage de l'horloge reçues à partir du canal principal sont incorrectes.</li> </ul>	Sélectionner un canal principal différent pendant la procédure de réglage semi-automatique (☞ p. 10), ou effectuer la procédure de réglage manuel (☞ p. 11).

### ATTENTION:

Ce magnétoscope contient des microprocesseurs. Des bruits électroniques externes ou des interférences peuvent causer un mauvais fonctionnement. Si le magnétoscope ne fonctionne pas correctement, couper son alimentation et débrancher le cordon secteur de la prise de courant. Attendre un moment, puis rebrancher l'alimentation. Ejecter et contrôler l'état de la cassette. Si tout semble normal, faire fonctionner l'appareil comme d'ordinaire.

**LECTURE**

- Q. Que se passe-t-il si la fin de la bande est atteinte pendant la lecture ou la recherche ?**
- R.** La bande est automatiquement rembobinée au début.
- Q. Est-ce que le magnétoscope peut rester indéfiniment en arrêt sur image ?**
- R.** Non. Il s'arrête automatiquement au bout de 5 minutes pour protéger les têtes.
- Q. Pendant la recherche, l'arrêt sur image et la lecture image par image, l'image est intermittente. Quelle est la cause ?**
- R.** Une perte d'image se produit quand ces types de lecture sont tentés avec une bande enregistrée en mode LP. Une pression sur **PLAY** pour repasser en lecture normale fera revenir l'image.
- Q. En revenant de la recherche à vitesse multiple à la lecture normale, l'image est distordue. Dois-je être concerné par cela ?**
- R.** Non, c'est normal.
- Q. En plus d'éviter l'enregistrement, quel effet a le retrait de la languette de sécurité ?**
- R.** Il empêche le marquage ou l'effacement de codes d'indexation.
- Q. Quelquefois, pendant la recherche indexée, le magnétoscope ne peut pas trouver le programme que je veux voir. Pourquoi ?**
- R.** Il peut y avoir des codes d'indexation trop près les uns des autres.
- Q. Pendant la lecture, les indicateurs de fonctionnement sur écran scintillent quelquefois. Pourquoi ?**
- R.** Si l'état de la bande lue n'est pas bon, des scintillements de la vidéo (comprenant les indicateurs sur écran) peuvent se produire.

**ENREGISTREMENT**

- Q. Lorsque je fais une pause d'enregistrement et reprends l'enregistrement, la fin de l'enregistrement avant la pause est recouverte par le nouvel enregistrement. Pourquoi est-ce que cela se produit ?**
- R.** C'est normal. C'est pour réduire la distorsion à la pause et aux points de reprise.
- Q. Est-ce que le magnétoscope peut rester indéfiniment en mode de pause d'enregistrement ?**
- R.** Non. Le magnétoscope passe automatiquement en mode d'arrêt au bout de 5 minutes pour protéger les têtes. Si la pause a lieu pendant l'enregistrement par minuterie d'arrêt, l'alimentation du magnétoscope est coupée automatiquement au bout de 5 minutes.
- Q. Que se passe-t-il si la bande arrive à sa fin pendant l'enregistrement ?**
- R.** Le magnétoscope la rembobine automatiquement au début.
- ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE**
- Q. REC et TIMER restent allumés sur le panneau d'affichage avant. Est-ce qu'il y a un problème ?**
- R.** Non. C'est un état normal lorsqu'un enregistrement par minuterie est en cours.
- Q. Est-ce que je peux programmer la minuterie pendant que je regarde une bande ou une émission TV ?**
- R.** Oui, mais pendant le réglage de la minuterie, vous ne verrez pas l'image du programme de l'émission ou de la bande parce qu'elle est remplacée par le menu sur écran. L'audio de la bande ou du programme de l'émission sera présent pendant le réglage de la minuterie.

## Terminologie

Ce guide sert de référence rapide pour localiser des termes fréquemment utilisés et les noms d'affichage sur écran.

### A

Adaptateur de cassette .....	26
Adaptateur de TV câblée .....	16
AFC .....	15
Affichage sur écran .....	31
Ajouter un canal .....	15
Alignement automatique .....	29
Alignement manuel .....	29
Annuler un programme .....	50
Arrêt sur image .....	28

### B

Bague TIME SCAN SHUTTLE .....	38
Bandé .....	13

### C

Canal principal (PBS) .....	8
Caractéristiques techniques .....	73
Code A/B .....	63
Commande d'adaptateur de TV câblée .....	16
Commande de récepteur DBS .....	23
Commande de réglage de l'horloge .....	9
Commercial Advance .....	36

### D

Doublage audio .....	55
----------------------	----

### E

Éliminer un canal .....	15
Entrée auxiliaire .....	52
Enregistrement .....	27
Enregistrement par minuterie VCR Plus+ .....	46

### H

Heure d'été automatique .....	11
-------------------------------	----

### I

Illumi guide .....	46
Indicateur de position de bande .....	34
Instant ReView .....	29
Introduction de cassette .....	26
ITR (Minuterie d'arrêt) .....	45

### L

Languette de sécurité d'enregistrement .....	27
Lecture .....	26
Lecture accélérée inverse .....	38
Lecture au ralenti .....	28
Lecture au ralenti inverse .....	28
Lecture AV Compu Link .....	34
Lecture image par image .....	28
Lecture répétée .....	33

### M

Mémoire de compteur .....	33
Mémoire de la fonction suivante .....	34
Menu principal .....	9
Minuterie automatique .....	51
Molette JOG .....	28
Moniteur audio .....	32
Montage .....	52

### P

Programmation de la minuterie VCR Plus+ .....	46
Programmation sur écran de la minuterie .....	48

### R

Raccordement à un téléviseur .....	6
Raccordement AV .....	6
Raccordement RF .....	6
Raccordement S-VIDEO .....	7
Récepteur DBS .....	23
Recherche à vitesse variable .....	38
Recherche de saut .....	39
Recherche indexée .....	29
Réglage automatique des canaux .....	14
Réglage automatique de l'horloge .....	11
Réglage de code de télécommande multimarque .....	60
Réglage de la vitesse d'enregistrement .....	27
Réglage de l'horloge automatique avancé .....	8
Réglage des numéros guide .....	21
Réglage du syntonisateur .....	13
Réglage manuel de l'horloge .....	11
Réglage manuel des canaux .....	15
Réglage semi-automatique de l'horloge .....	10
Régler la marque de l'adaptateur de TV câblée .....	18
Régler la marque du récepteur DBS .....	25
Régler le canal de sortie de l'adaptateur de TV câblée ....	17
Régler le canal de sortie du récepteur DBS .....	24
Remise à zéro du compteur .....	33

### S

SAP (Second Programme Audio) .....	43
Second audio .....	43
Sélection de la langue .....	12
Sélection de la zone horaire .....	10
Sélection du canal principal .....	10
Sommaire .....	5
Stabilisateur vidéo .....	30
Surimpression .....	31
S-VHS (Super VHS) .....	42

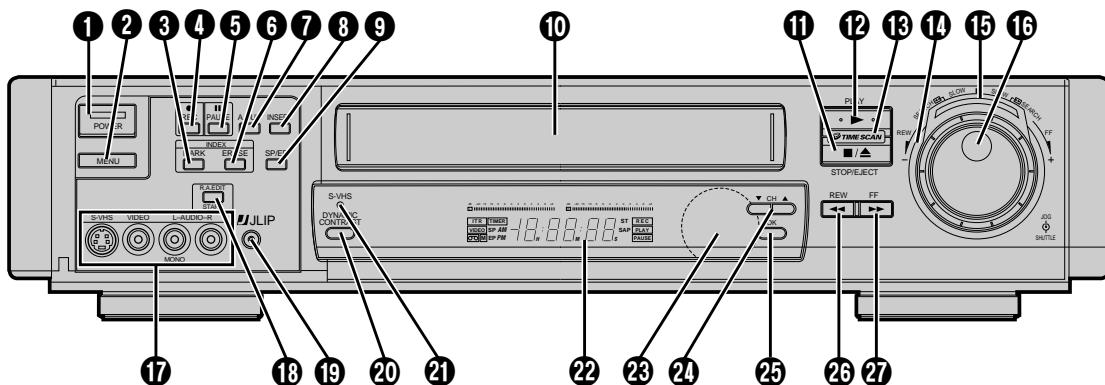
### T

Tableau des numéros guide .....	22
TimeScan .....	38

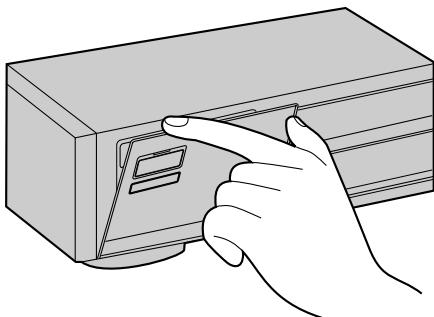
### V

VCR Plus+ .....	20
Vérifier un programme .....	50
Verrouillage enfant .....	63

## VUE DE FACE



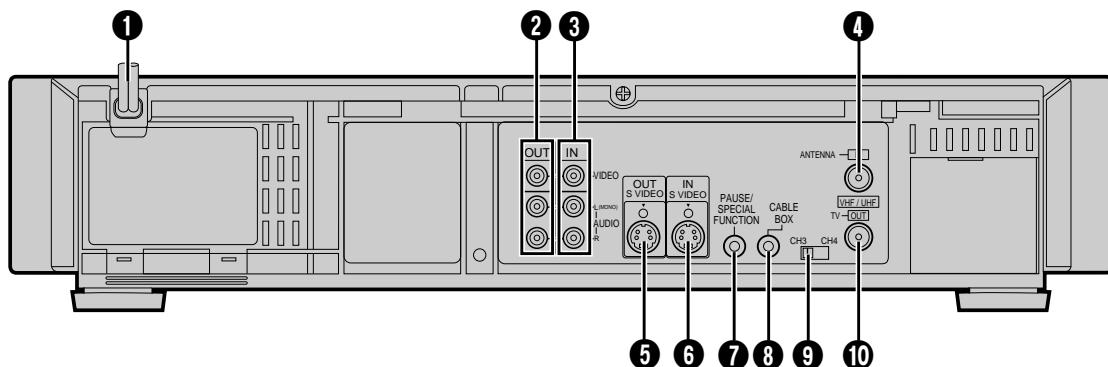
Ouvrir le volet pour avoir accès aux touches et aux connecteurs cachés.



- 1 Touche de fonctionnement marche/arrêt (p. 9)
- 2 Touche Menu (p. 9)
- 3 Touche de marquage d'index INDEX MARK (p. 29)
- 4 Touche d'enregistrement (p. 27)
- 5 Touche de pause (p. 28)
- 6 Touche d'effacement d'index INDEX ERASE (p. 29)
- 7 Touche de doublage audio (p. 55)
- 8 Touche de montage par insertion (INSERT) (p. 56)
- 9 Touche de vitesse d'enregistrement [SP/EP] (p. 27)
- 10 Fenêtre de chargement de la cassette
- 11 Touche d'arrêt/éjection (p. 26)
- 12 Touche de lecture (p. 26)
- 13 Indicateur TIME SCAN (p. 38)

- 14 Bague TIME SCAN SHUTTLE (p. 38)
- 15 Indicateur TIME SCAN SHUTTLE (p. 38)
- 16 Molette JOG (p. 28)
- 17 Connecteur d'entrée S-VHS/VIDEO/AUDIO (p. 52)
- 18 Touche R.A. EDIT START (p. 59)
- 19 Prise J (JLIP = Joint Level Interface Protocol) (p. 64)
- 20 Touche DYNAMIC CONTRAST (p. 29)
- 21 Indicateur S-VHS (p. 42)
- 22 Panneau d'affichage avant (p. 71)
- 23 Capteur de télécommande
- 24 Touches de canal ▲▼ (p. 27)
- 25 Touche OK (p. 9)
- 26 Touche de rembobinage [REW] (p. 26)
- 27 Touche d'avance rapide [FF] (p. 26)

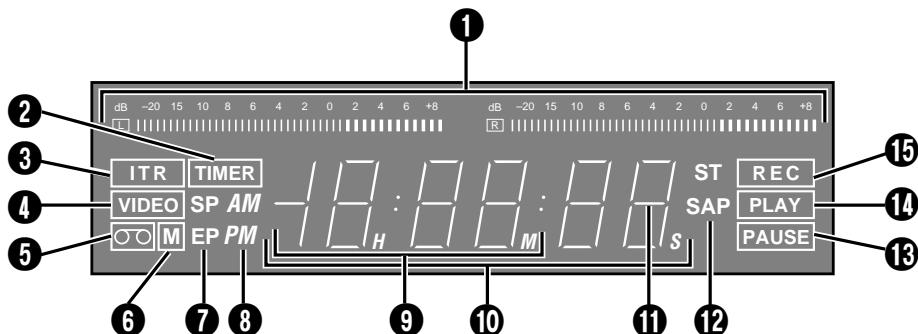
## VUE DE DERRIÈRE



- 1** Cordon d'alimentation (p. 6)
- 2** Connecteurs de sortie vidéo/audio (p. 6)
- 3** Connecteurs d'entrée vidéo/audio (p. 54)
- 4** Connecteur d'entrée d'antenne (p. 6)
- 5** Connecteur de sortie S-vidéo (S-VHS) (p. 7)
- 6** Connecteur d'entrée S-vidéo (S-VHS) (p. 54)

- 7** Connecteur PAUSE/SPECIAL FUNCTION
  - Connecteur de PAUSE de télécommande (p. 52)
  - Connecteur AV COMPU LINK (p. 34)
  - Connecteur de montage par mémorisation de séquences (p. 58)
- 8** Connecteur d'adaptateur de TV câblée (p. 16, 23)
- 9** Commutateur de canal 3/4 (p. 6)
- 10** Connecteur de sortie RF (p. 6)

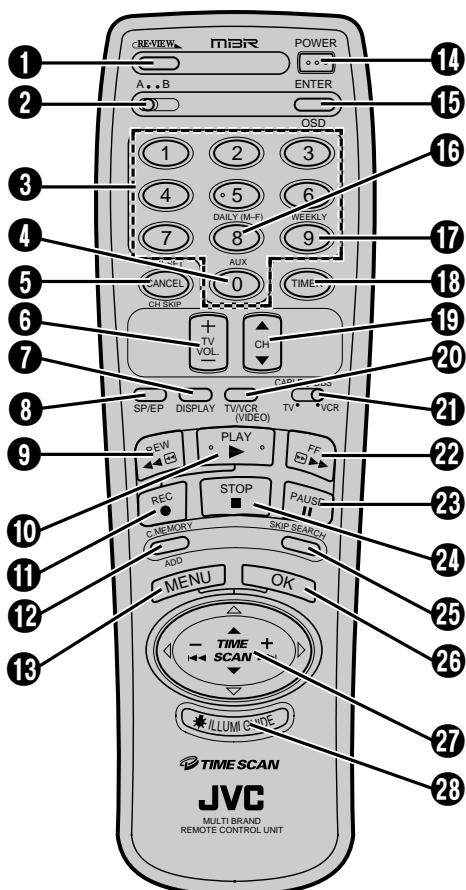
## PANNEAU D'AFFICHAGE AVANT



- 1** Indicateur de niveau audio (p. 44)
- 2** Indicateur de mode de minuterie
- 3** Indicateur d'enregistrement par minuterie d'arrêt (p. 45)
- 4** Indicateur de mode vidéo (p. 41)
- 5** Marque de "cassette chargée"
- 6** Marque de mémoire de compteur (p. 33)
- 7** Indicateurs de vitesse d'enregistrement (p. 27)
- 8** Indicateurs AM/PM (p. 8)

- 9** Affichage de l'horloge (p. 8)
- 10** Affichage du canal ["AU" pour mode AUX]  
Affichage du compteur (p. 26)
- 11** Indicateur de verrouillage enfant (p. 63)
- 12** Indicateurs de son TV multi-canal (p. 43)
- 13** Indicateur de mode de pause
- 14** Indicateur de mode de lecture
- 15** Indicateur de mode d'enregistrement

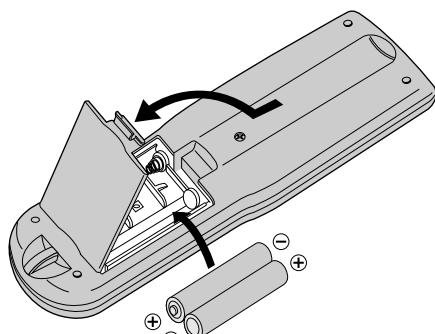
## TÉLÉCOMMANDE (fournie)



- 1 Touche Instant ReView (☞ p. 29)
- 2 Sélecteur de code A/B (☞ p. 63)
- 3 Touches NUMBER (☞ p. 27)
- 4 Touche de sélection de mode "AUX" (☞ p. 52)
- 5 Touche CANCEL (☞ p. 50)
  - Touche de remise à zéro du compteur [C.] RESET (☞ p. 33)
  - Touche d'élimination de canaux [CH.] SKIP (☞ p. 15)
- 6 Touches de volume [VOL] +/- (☞ p. 60)
- 7 Touche DISPLAY (☞ p. 41)
- 8 Touche de vitesse d'enregistrement [SP/EP] (☞ p. 27)
- 9 Touche de rebobinage [REW] (☞ p. 26)
- 10 Touche PLAY (☞ p. 26)
- 11 Touche d'enregistrement [REC] (☞ p. 27)
- 12 Touche de mémoire de compteur [C] MEMORY (☞ p. 33)
- 13 Touche ADD (☞ p. 15)
- 14 Touche MENU (☞ p. 9)
- 15 Touche POWER ON/OFF (☞ p. 9)
- 16 Touche ENTER (☞ p. 27)
  - Touche d'affichage sur écran [OSD] (☞ p. 31)
- 17 Touche d'enregistrement par minuterie DAILY (☞ p. 47)
- 18 Touche d'enregistrement par minuterie WEEKLY (☞ p. 47)
- 19 Touche TIMER (☞ p. 47)
- 20 Touches de canal [CH] ▲▼ (☞ p. 27)
- 21 Commutateur TV/CABLE/DBS/VCR (☞ p. 60)
- 22 Touche d'avance rapide [FF] (☞ p. 26)
- 23 Touche PAUSE (☞ p. 28)
- 24 Touche STOP (☞ p. 26)
- 25 Touche SKIP SEARCH (☞ p. 39)
- 26 Touche OK (☞ p. 9)
- 27 Touche TIME SCAN (☞ p. 38)
- 28 Touche ILLUMI GUIDE (☞ p. 46)

### Mise en place des piles

- 1 Ouvrir le couvercle du compartiment des piles.
- 2 Introduire deux piles de taille "AA" (fournies) dans le sens dans le sens indiqué sous le couvercle.
- 3 Remettre le couvercle.



### Utilisation

La télécommande peut commander la plupart des fonctions de votre magnétoscope.

- 1 Diriger la télécommande vers la fenêtre de réception infrarouge.
- 2 Appuyer sur la touche de fonctionnement appropriée.
- 3 La distance de fonctionnement maximale de la télécommande est de 8 m environ.

### REMARQUES:

- Cette télécommande peut également commander plusieurs marques de téléviseurs, d'adaptateurs de TV câblée et de récepteurs DBS. Pour des instructions, ☞ p. 60 à 62.
- Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, retirer les piles, attendre un moment, remettre les piles puis essayer de nouveau.

**GÉNÉRALES**

Alimentation	: CA 120 V ~, 60 Hz
Consommation	: 26 W
Température	
Fonctionnement	: 5°C à 40°C
Stockage	: -20°C à 60°C
Position de fonctionnement	: Uniquement horizontale
Dimensions (L x H x P)	: 465 x 105 x 353 mm
Poids	: 5,5 kg
Format	: Standard VHS NTSC
Durée maximale d'enregistrement	
SP	: 210 mn avec une cassette vidéo ST-210
EP	: 630 mn avec une cassette vidéo ST-210

**VIDÉO/AUDIO**

Système de signal	: Signaux couleur NTSC et monochromes EIA, 525 lignes/60 trames
Système d'enregistrement/lecture	: Système à balayage hélicoïdal avec têtes DA-4 (double azimut)
Rapport signal sur bruit	: 45 dB
Résolution horizontale	: 240 lignes (VHS) 400 lignes (S-VHS)
Gamme de fréquence	
Audio normal	: 70 Hz à 10.000 Hz
Audio Hi-Fi	: 20 Hz à 20.000 Hz
Entrée/sortie	: Connecteurs RCA (IN x 2, OUT x 1) Connecteurs S-VIDEO (IN x 2, OUT x 1)

**SYNTONISATEUR**

Système de syntonisation	: Syntonisateur à synthèse de fréquence
Canaux couverts	
VHF	: Canaux 2 à 13
UHF	: Canaux 14 à 69
CATV	: 113 canaux
Sortie RF	: Canal 3 ou 4 (commutable; préréglé sur le canal 3 avant expédition) 75 ohms, asymétrique

**MINUTERIE**

Référence de l'horloge	: Par quartz
Capacité de programmation	: Minuterie sur 1 an/8 programmes
Durée de soutien mémoire	: 20 heures environ

**ACCESOIRES**

Accessoires fournis	: Câble RF (type F), Boîtier de télécommande à infrarouge, Pile "AA" x 2, Commande d'adaptateur de TV câblée/de récepteur DBS, Câble S-VIDEO (4 broches), Câble audio/vidéo, Câble mini fiche
---------------------	---

*Erreurs et omissions possibles. Les caractéristiques techniques sont pour le mode SP sauf indication contraire.  
Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.*

## **MEMO**

MEMO

HR-S9400U

# JVC

JVC COMPANY OF AMERICA  
DIVISION OF US JVC CORP.  
41 Slater Drive, Elmwood Park, N.J. 07407

JVC CANADA INC.  
21 Finchdene Square, Scarborough Ontario M1X 1A7